Microlife Corporation
9F, 431, RuiGuang Road, NeiHu
Taipei 11492, Taiwan, China
www.microlife.com

Microlife UAB
P. Lukšio g. 32
08222 Vilnius
Lithuania

Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau /
Switzerland

CE 0044

IB NC 200-e S-V11 3824
Revision Date: 2025-09-10

microlife®

NC200

Non Contact Thermometer

EN → 1
ES → 7
FR → 14
IT → 21
DE → 28
TR → 35
PT → 42
NL → 49
GR → 56
AR → 63
FA → 69

Microlife NC 200

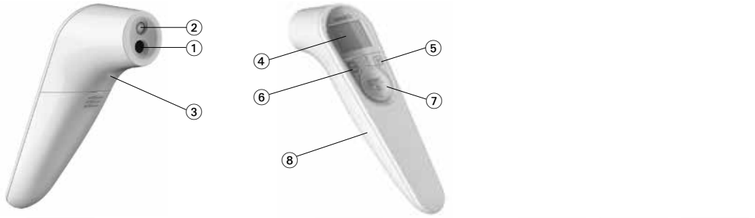
1

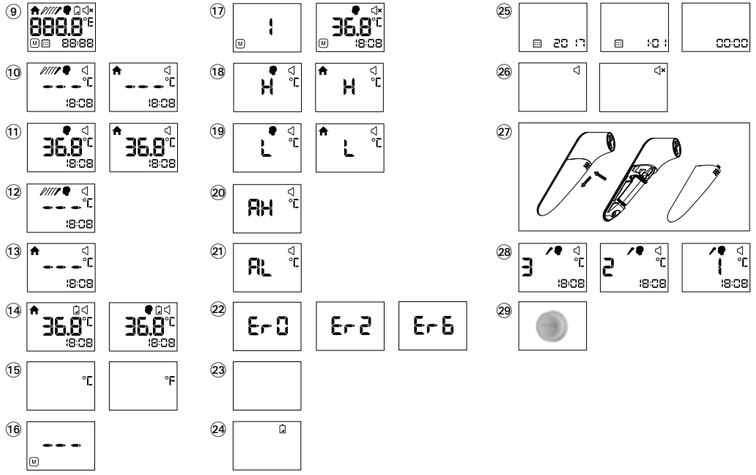
2a

2b

3

4





Microlife NC 200

EN

1. Measuring sensor
2. Tracking light
3. Self-indicator light
4. Display
5. M-button (memory)
6. MODE button
7. START/IO button
8. Battery compartment cover
9. All segments displayed
10. Ready for measuring
11. Measurement complete
12. Body mode
13. Object mode
14. Low battery indicator
15. Changing between Celsius and Fahrenheit
16. Recall mode
17. Recall the last 30 readings
18. Measured temperature too high
19. Measured temperature too low
20. Ambient temperature too high
21. Ambient temperature too low
22. Error function display
23. Blank display
24. Flat battery
25. Date/Time
26. Beeper function setting
27. Replacing the battery
28. Measuring countdown
29. Protective cap

Read the instructions carefully before using this device.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Type BF applied part

SN — Serial number (YYYY-MM-DD-SSSSS; year-month-day-serial number)

REF — Catalogue number

Manufacturer

Class II equipment

10°C / 40°C — Operating conditions: 10 - 40 °C

-20°C / 55°C — Storage conditions: -25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044 — CE Marking of Conformity

This Microlife thermometer is a high quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, this device can provide a stable, heat-interference-free reading with each measurement. The device performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the specified accuracy of any measurement. This Microlife thermometer is intended for the periodic measurement and monitoring of human body temperature.
This thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance to the operating instruction manual.
Please read through these instructions carefully in order for you to understand all functions and safety information.

Guarantee Card

NC 200

Name of Purchaser / Nom de l'acheteur / Nome del rivenditore / Name des Käufers / Alıcının adı / Nombre del comprador / Nome do comprador / Naam koper / Ονοματεπώνυμο αγοραστή / نام خریدار / اسم المشتري _____

Serial Number / Numéro de série / Numero di serie / Serien-Nr. / Seri numarası / Número de serie / Número de série / Serienummer / Αριθμός σειράς / مدل / رقم التسلسل _____

Date of Purchase / Date d'achat / Data d'acquisto / Kaufdatum / Satın alma tarihi / Fecha de compra / Data da compra / Datum van aankoop / Ημερομηνία αγοράς / شماره سریال / تاريخ الشراء _____

Specialist Dealer / Revendeur / Categoria rivenditore / Fachhändler / Uzman satıcı / Distribuidor especializado / Revendedor autorizado / Specialist Dealer / Εξειδικευμένος αντιπρόσωπος / تاریخ خرید / التاجر المختص _____

microlife®

Table of contents

1. The Advantages of this Thermometer
2. Important Safety Instructions
3. How this Thermometer measures Temperature
4. Control Displays and Symbols
5. Setting Date, Time and Beeper Functions
6. Changing between Body and Object Mode
7. Directions for Use
8. Changing between Celsius and Fahrenheit
9. How to recall 30 readings in Memory Mode
10. Error Messages
11. Cleaning and disinfecting
12. Battery Replacement
13. Guarantee
14. Technical Specifications
15. www.microlife.com

1. The Advantages of this Thermometer

Measures in a matter of seconds
The innovative infrared technology allows the measurement without even touching the object. This guarantees safe and sanitary measurements within seconds.
Auto measurement with distance control
The device can take a measurement automatically when the device detects the distance is appropriate within 5 cm.
Multiple uses (wide range of measurement)
This thermometer offers a wide range of measurement from 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F, meaning the unit can be used to measure body temperature or it also has a feature allowing it to be used to measure surface temperature of the following examples:
- Milk surface temperature in a baby's bottle
- Surface temperature of a baby's bath
- Ambient temperature

Accurate and reliable
The unique probe assembly construction incorporates an advanced infrared sensor, ensuring that each measurement is accurate and reliable.
Gentle and easy to use
- The ergonomic design enables simple and easy use of the thermometer.
- This thermometer can even be used on a sleeping child without causing any interruption.
- This thermometer is quick, therefore child-friendly.

Multiple readings recall
Users will be able to recall the last 30 readings with a record of both time and date when entering the recall mode, enabling efficient tracking of temperature variations.
Safe and hygienic
- No direct skin contact.
- No risk of broken glass or mercury ingestion.
- Completely safe for use on children.

Fever alarm
10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.
Guidance system for self-measurement
A green light on the back shows the user that the device is at the right distance and a measurement will be performed.

2. Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
- **Never immerse this device in water or other liquids. For cleaning please follow the instructions in the « Cleaning and disinfecting» section.**
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- Never open this device.
- A basic physiological effect called vasoconstriction can occur in the early stages of fever, resulting in a cool skin effect. The recorded temperature using this thermometer can, therefore, be unusually low.
- If the measurement result is not consistent with the patient's finding or unusually low, repeat the measurement every 15 minutes or double check the result by another core body temperature measurement.
- This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.

- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect it from:
  - extreme temperatures
  - impact and dropping
  - contamination and dust
  - direct sunlight
  - heat and cold
- If the device is not going to be used for a prolonged period the batteries should be removed.

WARNING: The measurement results given by this device is not a diagnosis. It is not replacing the need for the consultation of a physician, especially if not matching the patient's symptoms. Do not rely on the measurement result only, always consider other potentially occurring symptoms and the patient's feedback. Calling a doctor or an ambulance is advised if needed.

3. How this Thermometer measures Temperature

This thermometer measures infrared energy radiated from the forehead as well as objects. This energy is collected through the lens and converted to a temperature value.

4. Control Displays and Symbols

- **All segments displayed** ⑨**:** Press the START/IO button ⑦ to turn on the unit; all segments will be shown for 1 second.
- **Ready for measuring** ⑩**:** When the unit is ready for measuring, the **«°C»** or **«°F»** icon will keep flashing while the mode icon (body or object) will be displayed.
- **Measuring countdown** ㉘**:** A 3 second countdown will be shown on the display (3, 2, 1), before each measurement.
- **Measurement complete** ⑪**:** The reading will be shown on the display ④ with the **«°C»** or **«°F»** icon and the mode icon steady. The unit is ready for the next measurement as soon as the **«°C»** or **«°F»** icon is flashing again.
- **Low battery indicator** ⑭**:** When the unit is turned on, the icon will keep flashing to remind the user to replace the batteries.

5. Setting Date, Time and Beeper Functions

Setting the date and time

1. After the new batteries are fitted, the year number flashes in the display ㉕. You can set the year by pressing the M-button ⑤. To confirm and then set the month, press the MODE button ⑥.
2. Press the M-button ⑤ to set the month. Press the MODE button ⑥ to confirm and then set the day.
3. Follow the previously mentioned instructions to set the day, hours and minutes.
4. Once you have set the minutes and pressed the START/IO button ⑦, the date and time are set and the time is displayed.

☞ If no button is pressed for 20 seconds, the device automatically switches to ready for measuring ⑩.

☞ **Cancel time setup:** Press the START/IO button ⑦ during time setup. The LCD will show Date/Time icons with «--:--». After that press the START/IO button ⑦ to start the measurement. If no further action is taken within 30 seconds, the device will automatically turn off.

☞ **Change current date and time:** Press and hold the MODE button ⑥ for approx. 8 seconds until the year number starts to flash ㉕. Now you can enter the new values as described above.

Setting the beeper

1. Press and hold the MODE button ⑥ for 3 seconds to set the beeper ㉖.
2. Press the M-button ⑤ to either turn the beeper on or off. The beeper is activated when the beeper icon ㉖ is shown without a cross.

☞ When the beeper setting has been chosen, press the START/IO button ⑦ to enter the «ready for measuring» mode ⑩; otherwise the device automatically switches to ready for measuring after 10 seconds.

6. Changing between Body and Object Mode

1. Press the START/IO button ⑦. The display ④ is activated to show all segments for 1 second.
2. The default mode is body mode ⑫. Press the MODE button ⑥ to switch to object mode ⑬. For switching back to body mode, press the MODE button again.

7. Directions for Use

Always remove the protective cap ㉙ before use.

Measuring in body mode with auto measurement and distance control

1. Press the START/IO button ⑦. The display ④ is activated to show all segments for 1 second.
2. A flashing **«°C»/«°F»** icon, the blinking blue tracking light ② and a beep indicate that the device is ready for measurement ⑩.
3. Remove any hair, sweat or dirt from the forehead before measuring to ensure the accuracy of the readings.
4. **Aim the thermometer at the center of the forehead with a distance of no more than** 5 **cm.**
5. **The device will start the measurement automatically, when the measuring sensor ① detects the distance is appropriate within 5 cm.** The display will show a countdown (3, 2, 1); after 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
6. **Self-measurement:** The green self-indicator light ③ will help to distinguish the start of the measurement. Keep the thermometer pointed towards the forehead until the light switches off.
7. Read the recorded temperature from the LCD display.
8. For the next measurement remove the thermometer from the forehead and wait until the **«°C»/«°F»** icon is flashing. Follow steps 4 - 5 above.
9. Press and hold the START/IO button ⑦ for 3 seconds to turn off the device; otherwise the device will automatically switch off after approx. 60 seconds.

Measuring in object mode without auto measurement

1. Press the START/IO button ⑦. The display ④ is activated to show all segments for 1 second.
2. Press the MODE button ⑥ to switch to object mode.
3. A flashing **«°C»/«°F»** icon, the blinking blue tracking light ② and a beep indicate that the device is ready for measurement ⑩.
4. Aim the thermometer at the center of the object you want to measure with a distance of no more than 5 cm. **Press the START/IO button ⑦.** After 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
5. Read the recorded temperature from the LCD display.
6. For the next measurement wait until the **«°C»/«°F»** icon is flashing and follow steps 4 - 5 above.
7. Press and hold the START/IO button ⑦ for 3 seconds to turn off the device; otherwise the device will automatically switch off after approx. 60 seconds.

☞ **NOTE:**

- **Patients and thermometer should stay in similar room condition for at least 30 minutes.**
- Don't take a measurement while or immediately after nursing a baby.
- Don't use the thermometer in high humidity environments.
- Patients should not drink, eat or exercise before/while taking the measurement.
- Don't move the measurement device from the measuring area before hearing the termination beep.
- 10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.
- Always take the temperature in the same location, since temperature readings may vary according to locations.
- Doctors recommend rectal measurement for newborn infants within the first 6 months, as all other measuring methods might lead to ambiguous results. If using a non contact thermometer on those infants, we always recommend verifying the readings with a rectal measurement.
- In the following situations it is recommended that three temperatures are taken with the highest one taken as the reading:
  - Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
  - When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the device and obtains consistent readings.
  - If the measurement is surprisingly low.
- **Readings from different measuring sites should not be compared as the normal body temperature varies by measuring site and time of day**, being highest in the evening and lowest about one hour before waking up.
- Normal body temperature ranges:
  - Axillar: 34.7 - 37.3 °C / 94.5 - 99.1 °F
  - Oral: 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
  - Rectal: 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Changing between Celsius and Fahrenheit

This thermometer can display temperature readings in either Fahrenheit or Celsius. To switch the display between °C and °F, **press and hold** the MODE button ⑥ for 3 seconds; the beeper icon is shown on the display. Press the MODE button again; the current measurement scale (**«°C»** or **«°F»** icon) will be shown on the display ⑮. Change the measurement scale between °C and °F by pressing the M-button ⑤. When the measurement scale has been chosen, press the START/IO button ⑦ to enter the «ready for measuring» mode; otherwise the device automatically switches to ready for measuring after 10 seconds ⑩.

9. How to recall 30 readings in Memory Mode

This thermometer can recall the last 30 readings with a record of both time and date.

- **Recall mode ⑯:** Press the M-button ⑤ to enter recall mode when the power is off. The memory icon **«M»** will flash.
- **Reading 1 - the last reading ⑰:** Press and release the M-button ⑤ to recall the last reading. Number «1» and a flashing **«M»** are displayed.

Pressing and releasing the M-button ⑤ after the last 30 readings have been recalled will resume the above sequence from reading 1.

10. Error Messages

- **Measured temperature too high** ⑱: Displays **«H»** when measured temperature is higher than 43 °C / 109.4 °F in body mode or 99.9 °C / 211.8 °F in object mode.
- **Measured temperature too low** ⑲: Displays **«L»** when measured temperature is lower than 34 °C / 93.2 °F in body mode or 0.1 °C / 32.2 °F in object mode.
- **Ambient temperature too high** ⑳: Displays **«AH»** when ambient temperature is higher than 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Ambient temperature too low** ㉑: Displays **«AL»** when ambient temperature is lower than 15.0 °C / 59.0 °F in body mode or lower than 5.0 °C / 41.0 °F in object mode.
- **Error function display ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: The system has a malfunction.
  - **«Er 2»**: Device is directly placed on the forehead / object. Keep the measuring distance of 1 - 5 cm. **Do not touch the bottom side (sensing area) of the measuring sensor.**
- **Blank display ㉓:** Check if the batteries have been inserted correctly. Also check polarity (<+> and <->) of the batteries.
- **Flat battery indicator ㉔:** If only icon is shown on the display, the batteries should be replaced immediately.

11. Cleaning and disinfecting

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring sensor. Ensure that no liquid enters the interior of the device. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the device in water or other cleaning liquids. Take care not to scratch the surface of the sensor lens and the display.

12. Battery Replacement

This device is supplied with 2 new, long-life 1.5V, size AAA batteries. Batteries need replacing when this icon ㉔ is the only symbol shown on the display.
Remove the battery cover ㉗ by sliding it in the direction shown. Replace the batteries – ensure correct polarity as shown by the symbols in the compartment.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

13. Guarantee

This device is covered by a **5 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.
Opening or altering the device invalidates the guarantee.
The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

14. Technical Specifications

Type:	Adjusted mode Non Contact Thermometer NC 200
Mode type:	Adjust mode
Measuring site:	Forehead
Reference body site:	Sublingual
Measurement range:	Body mode: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Object mode: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Resolution:	0.1 °C / °F
Measurement accuracy (Laboratory):	Body mode: ±0.2 °C, 35.0 ~ 42.0 °C / ±0.4 °F, 95.0 ~ 107.6 °F ±0.3 °C, 34.0 ~ 34.9 °C and 42.1 ~ 43.0 °C / ±0.5 °F, 93.2 ~ 94.8 °F and 107.8 ~ 109.4 °F Object mode: ±1.0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Clinical results:	Repeatability: 0.26 °C Bias: 0.08 °C Limits of agreement: 1.13 °C
Display:	**L**iquid **C**rystal **D**isplay, 4 digits plus special icons
Acoustic:	The unit is turned ON and ready for the measurement: 1 short beep. Complete the measurement: 1 long beep (1 sec.) if the reading is less than 37.5 °C / 99.5 °F, 10 short «beep» sounds, if the reading is equal to or greater than 37.5 °C / 99.5 °F. System error or malfunction: 3 short «bi» sounds.
Memory:	30 readings recall in the memory mode with a record of both time and date.
Backlight:	The display light will be GREEN for 1 second, when the unit is turned ON. The display light will be GREEN for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading less than 37.5 °C / 99.5 °F. The display light will be RED for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading equal to or higher than 37.5 °C / 99.5 °F.
Operating conditions:	Body mode: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Object mode: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95 % relative maximum humidity
Automatic Switch-off:	Approx. 1 minute after last measurement has been taken.
Battery:	2 x 1.5 V alkaline batteries; size AAA
Battery lifetime:	approx. 2000 measurements (using new batteries)
Dimensions:	156.7 x 43 x 47 mm
Weight:	91.5 g (with batteries), 68.5 g (w/o batteries)
IP Class:	IP22
Reference to standards:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Expected service life:	5 years or 12000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.
According to the Medical Product User Act a biennial technical inspection is recommended for professional users. Please observe the applicable disposal regulations.

15. www.microlife.com

Detailed user information about our thermometers and blood pressure monitors as well as services can be found at www.microlife.com.

1. Sensor de medición
2. Luz de seguimiento
3. Luz de auto-indicador
4. Pantalla
5. Botón M (Memoria)
6. Botón MODE (Modo)
7. Botón START/IO (Inicio y Encendido/Apagado)
8. Tapa del compartimento de la batería
9. Todos los segmentos en pantalla
10. Listo para la medición
11. Medición terminada
12. Modo de Cuerpo
13. Modo de Objeto
14. Indicador de batería baja
15. Cambiar de Celsius a Fahrenheit
16. Modo recuperación
17. Recuperar las 30 últimas mediciones
18. Temperatura demasiado alta
19. Temperatura demasiado baja
20. Temperatura ambiente demasiado alta
21. Temperatura ambiente demasiado baja
22. Pantalla de error
23. Pantalla en blanco
24. Batería descargada
25. Fecha/Hora
26. Ajustar la función de alarma
27. Sustitución de la batería
28. Medición en cuenta regresiva
29. Tapa protectora

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Pieza aplicada tipo BF

Número de serie (AAAA-MM-DD-SSSSS; año-mes-día-número de serie)

Número de referencia

Fabricante

Equipo de Clase II

Condiciones de funcionamiento:
10 - 40 °C

Condiciones de almacenamiento:
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F

Marca de conformidad CE

Este termómetro Microlife es un producto de gran calidad que integra la tecnología más avanzada y ha sido probado de conformidad con los estándares internacionales. Gracias a la tecnología única que incorpora, este termómetro permite realizar las mediciones con total estabilidad y sin interferencias del calor. Cada vez que lo ponga en marcha, el termómetro realizará una prueba automática para garantizar la precisión específica de las mediciones. Este termómetro Microlife está diseñado para la medición y el seguimiento periódico de la temperatura corporal.
Este termómetro ha sido clínicamente probado y ha demostrado ser seguro y preciso si se utiliza de acuerdo con las instrucciones de este manual.
Por favor, lea atentamente estas instrucciones para conocer todas las funciones y la información sobre seguridad.

Índice

1. **Las ventajas de este termómetro**
2. **Instrucciones importantes de seguridad**
3. **Método de medición de este termómetro**
4. **Controles en pantallas e iconos**
5. **Pogramar hora, fecha y alarma**
6. **Cambiando de modo entre cuerpo y objeto**
7. **Instrucciones de uso**
8. **Cambiar de Celsius a Fahrenheit**
9. **Cómo recuperar las últimas 30 mediciones de la memoria**
10. **Mensajes de error**
11. **Limpieza y desinfección**
12. **Sustitución de la batería**
13. **Garantía**
14. **Especificaciones técnicas**
15. **www.microlife.com**

1. Las ventajas de este termómetro

Medición en cuestión de segundos
La innovadora tecnología infrarroja permite la medición sin tocar el objeto. Esto garantiza una medición segura e higiénica en segundos.
Medición automática con control de distancia
El dispositivo puede tomar una medida automáticamente cuando el dispositivo detecta que la distancia es apropiada dentro de los 5 cm.
Usos múltiples (amplio nivel de medición)
Este termómetro ofrece un amplio nivel de medición, desde 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F. Por lo tanto, este termómetro también se puede utilizar para medir la temperatura corporal o bien para medir la temperatura de las superficies como en los siguientes casos:
- Temperatura de la superficie de la leche en un biberón.
- Temperatura de la superficie del agua para el baño de un bebé.
- Temperatura ambiente.

Preciso y fiable
El montaje único de la sonda, que integra un sensor de infrarrojos de alta tecnología, garantiza la precisión y fiabilidad de cada una de las mediciones.
Fácil y cómodo de utilizar
- El diseño ergonómico facilita el uso del termómetro.
- Este termómetro incluso se puede emplear para medir la temperatura de un niño mientras duerme sin interrumpir el sueño.
- Gracias a la rapidez de la medición, el termómetro no resulta molesto para los niños.

Recuperación de múltiples mediciones
Se pueden volver a consultar las últimas 30 mediciones con fecha y hora al entrar en modo de recuperación, lo que permite realizar un seguimiento eficaz de las posibles variaciones de temperatura.
Seguro e higiénico
- Sin contacto directo con la piel.
- Se elimina el riesgo de romper cristales o de ingerir mercurio.
- Totalmente seguro para utilizarlo con niños.

Alarma en caso de fiebre
Cuando el dispositivo emite 10 pitidos cortos y se enciende la luz de pantalla roja, el dispositivo indica al paciente que la temperatura es igual o superior a 37,5 °C.
Sistema de orientación para la auto-medición
Una luz verde en la parte posterior muestra al usuario que el la distancia correcta y se realizará una medición.

2. Instrucciones importantes de seguridad

- Siga las instrucciones de uso. Este documento proporciona información importante de operación y seguridad del producto con respecto a este dispositivo. Lea atentamente este documento antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.
- Este dispositivo sólo se debe utilizar para los propósitos descritos en estas instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso inadecuado.
- **No sumerja este dispositivo en el agua o en ningún otro líquido. Si desea más información sobre la limpieza del dispositivo, consulte el apartado « Limpieza y desinfección».**
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Nunca abra el dispositivo.
- Un efecto fisiológico básico, llamado vasoconstricción, puede ocurrir en la fase temprana de la fiebre, resultando en un efecto de piel fría, por lo que la temperatura registrada usando este termómetro puede ser sospechosamente baja.
- Si el resultado de la medición no correspondiera con el estado del paciente o si fuese sospechosamente baja, repita la medición cada 15 minutos o contraste el resultado tomando otra medición de la temperatura corporal interna.
- El dispositivo está integrado por componentes sensibles y se debe tratar con cuidado. Respete las indicaciones de almacenamiento y funcionamiento que se describen en el apartado «Especificaciones técnicas».

- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas.
- No use el dispsitivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3.3 m de estos aparatos cuando utilice.
- Proteja el dispositivo de:
  - Temperaturas extremas.
  - Impactos y caídas.
  - Contaminación y polvo.
  - Luz directa del sol.
  - Calor y frío.
- Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo largo de tiempo, extraiga las baterías.

ADVERTENCIA: El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico. No está reemplazando la necesidad para la consulta de un médico, especialmente si no coincide con los síntomas del paciente. No confíe sólo en el resultado de la medición, considere siempre otros síntomas potencialmente presentes y la retroalimentación del paciente. Se aconseja llamar a un médico o una ambulancia si es necesario.

3. Método de medición de este termómetro

El termómetro mide la energía infrarroja irradiada por la piel situada encima de la región de la frente al igual que de objetos. Esta energía es recogida por las lentes y convertida en un valor de temperatura.

4. Controles en pantallas e iconos

- **Todos los segmentos en pantalla** ⑨**:** pulse el botón START/IO ⑦ para encender el dispositivo. Todos los segmentos aparecerán en la pantalla durante 1 segundo.
- **Listo para la medición** ⑩**:** el dispositivo estará listo para medir la temperatura cuando el icono del **«°C»** o del **«°F»** parpadee; mientras que el icono del modo (cuerpo u objeto) se muestra en la pantalla.
- **Medición en cuenta regresiva** ㉘**:** en la pantalla (3, 2, 1) se mostrará una cuenta regresiva de 3 segundos antes de cada medición.
- **Medición terminada** ⑪**:** la medición aparecerá en la pantalla ④ con el icono **«°C»** o **«°F»** y el icono del modo seleccionado. Cuando este icono empiece a parpadear, el dispositivo estará listo para realizar otra medición.
- **Indicador de batería baja** ⑭**:** si el icono parpadea cuando enciende el dispositivo, deberá sustituir las baterías.

5. Pogramar hora, fecha y alarma

Pogramar hora y fecha

1. Una vez activadas las baterías, el número del año parpadea en la pantalla ㉕. Ajuste el año pulsando el botón M ⑤. Para confirmarlo y ajustar a continuación el mes, pulse el botón MODE ⑥.
2. Ahora puede ajustar el mes usando el botón M ⑤. Pulse el botón MODE ⑥ para confirmar y, a continuación, ajuste el día.
3. Siga las instrucciones de arriba para ajustar la fecha, las horas y los minutos.
4. Una vez que haya ajustado los minutos y pulsando el botón START/IO ⑦, la fecha y la hora quedan establecidas y se visualiza la hora.

☞ Si no se presiona ningún botón durante 20 segundos, el dispositivo cambia automáticamente al modo de medición ⑩.

☞ **Cancelar el ajuste de la hora:** presione el botón START/IO ⑦ durante el ajuste de la hora. La pantalla mostrará los iconos Fecha/Hora con «--:--». A continuación presione el botón START/IO ⑦ para comenzar la medición. Si no se hace nada durante 30 segundos el termómetro se apagará automáticamente.

☞ **Cambiar la hora y fecha actuales:** mantenga pulsado el botón MODE ⑥ durante 8 segundos aproximadamente hasta que el año empiece a parpadear ㉕. Introduzca los nuevos datos como se explica arriba.

Ajustar la alarma

1. Presione y mantenga presionado el botón MODE ⑥ durante 3 segundos para ajustar el beeper ㉖.
2. Presione el botón M ⑤ para activar o desactivar el pitido. El beeper se activa cuando se muestra el icono ㉖ sin una cruz.

☞ Cuando se ha seleccionado el ajuste del beeper, pulse el botón START/IO ⑦ para entrar en el modo «listo para la medición»; De lo contrario el dispositivo conmuta automáticamente a listo para medir después de 10 segundos ⑩.

6. Cambiando de modo entre cuerpo y objeto

1. Pulse el botón START/IO ⑦. La pantalla ④ se activará y aparecerán todos los segmentos durante 1 segundo.
2. El modo predeterminado es modo cuerpo ⑫. Pulse el botón MODE ⑥ para cambiar al modo de objeto ⑬. Para volver al modo de cuerpo, presione el botón MODE de nuevo.

7. Instrucciones de uso

Siempre retire la tapa protectora ㉙ antes de uso.

Medición en modo de cuerpo con auto medición y control de la distancia

1. Pulse el botón START/IO ⑦. La pantalla ④ se activará y aparecerán todos los segmentos durante 1 segundo.
2. Un icono intermitente **«°C»/«°F»**, la luz de seguimiento azul ② parpadeante y un pitido indican que el dispositivo está listo para la medición ⑩.
3. Retire cualquier pelos, sudor o suciedad de la frente antes de medir para asegurar la precisión de la lecturas.
4. **Apunte el centro de la frente con el termómetro a una distancia no mayor de** 5 **cm.**
5. **El dispositivo comenzará la medición automáticamente, cuando el sensor de medición ① detecte que la distancia es apropiada dentro de los 5 cm.** La pantalla mostrará una cuenta regresiva (3, 2, 1); al cabo de 3 segundos, se emite un pitido largo, indicativo de que la medición ha finalizado.
6. **Auto-medición:** La luz de auto-indicador verde ③ ayudará a distinguir el inicio de la medición. Mantenga el termómetro apuntando hacia la frente hasta que la luz se apague.
7. Lea la temperatura registrada en la pantalla LCD.
8. Para la próxima medición, retire el termómetro de la frente y espere hasta que el icono **«°C»/«°F»** parpadee. Siga los pasos 4 - 5 anteriores.
9. Mantenga presionado el botón START/IO ⑦ durante 3 segundos para apagar el dispositivo; de lo contrario el dispositivo se apagará automáticamente después de aprox. 60 segundos.

Medición en modo objeto sin medición automática

1. Pulse el botón START/IO ⑦. La pantalla ④ se activará y aparecerán todos los segmentos durante 1 segundo.
2. Pulse el botón MODE ⑥ para cambiar el modo de objeto.
3. Un icono intermitente **«°C»/«°F»**, la luz de seguimiento azul ② parpadeante y un pitido indican que el dispositivo está listo para la medición ⑩.
4. Apunte al centro del objeto que desea realizar la medición a una distancia no mayor de 5 cm. **Presione el botón START/IO ⑦.** Al cabo de 3 segundos, emite un pitido largo, indicativo de la medida ha finalizado.
5. Lea la temperatura registrada en la pantalla LCD.
6. Para la siguiente medición espere hasta que el ícono **«°C»/ «°F»** parpadeando y siga los pasos 4 - 5 anteriores.
7. Mantenga presionado el botón START/IO ⑦ durante 3 segundos para apagar el dispositivo; de lo contrario el dispositivo se apagará automáticamente después de aprox. 60 segundos.

☞ **NOTA:**

- **El paciente y el termómetro deben permanecer durante al menos 30 minutos en condiciones ambientales constantes.**
- No tome ninguna medición durante o inmediatamente después de dar de mamar a un bebé.
- No use el termómetro en ambientes muy húmedos.
- Los pacientes no deben beber, comer ni hacer ejercicio antes/ durante la toma de medición.
- No quite el dispositivo de medición de la región de medición antes de escuchar el pitido de finalización.
- Cuando el dispositivo emite 10 pitidos cortos y se enciende la luz de pantalla roja, el dispositivo indica al paciente que la temperatura es igual o superior a 37,5 °C.
- Tome la temperatura siempre en el mismo sitio de la frente, puesto que las lecturas de temperatura pueden variar entre un sitio y otro.
- Los doctores recomiendan una medición rectal para infantes recién nacidos durante los primeros 6 meses, ya que otros métodos de medición podrían dar resultados ambiguos. Si utiliza un termómetro sin contacto en infantes, recomendamos que siempre corrobore las lecturas con una medición rectal.
- En las situaciones que se presentan a continuación, se recomienda tomar tres veces la temperatura y utilizar como válida la más elevada:

- Niños menores de tres años con un sistema inmunitario debilitado, para los cuales la fiebre pueda resultar muy grave.
- Cuando el usuario esté aprendiendo a utilizar el termómetro por primera vez y hasta que se haya familiarizado con el dispositivo y pueda obtener unos resultados uniformes.
- En caso de que el resultado de la medición sea sorprendentemente bajo.

- **Lecturas de diferentes lugares no son comparables, ya que la temperatura normal del cuerpo varia de acuerdo al lugar y la hora del día**, siendo las más altas en la tarde y las más bajas una hora antes de levantarse.
- Escala de temperatura normal del cuerpo:
  - Axilar: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
  - Oral (bucal): 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
  - Rectal (anal): 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Cambiar de Celsius a Fahrenheit

Este termómetro puede mostrar los resultados de la medición de temperatura en grados Fahrenheit o Celsius. Para pasar de °C a °F, **presione y mantenga presionado** el botón MODE ⑥ durante 3 segundos; el icono del beeper se muestra en la pantalla. Presione nuevamente el botón MODE; la escala de medición actual (ícono **«°C»** o **«°F»**) se mostrará en la pantalla ⑮. Cambiar la escala de medida entre °C y °F presionando el botón M ⑤. Cuando se ha elegido la escala de medición, pulsar el botón START/IO ⑦ para entrar en el modo «listo para la medición»; de lo contrario el dispositivo conmuta automáticamente a listo para medir después de 10 segundos ⑩.

9. Cómo recuperar las últimas 30 mediciones de la memoria

Este termómetro permite recuperar las 30 últimas mediciones de temperatura con un registro de fecha y hora.

- **Modo recuperación ⑯:** pulse el botón M ⑤ para entrar en el modo recuperación cuando el dispositivo esté apagado. El icono de memoria **«M»** parpadeará en la pantalla.
- **Medición 1 - la última medición ⑰:** pulse una vez el botón M ⑤ para recuperar la última medición. En la pantalla aparecerá sólo una medición con el icono de memoria.

Si pulsa una vez el botón M ⑤ después de haber consultado las últimas 30 mediciones, la secuencia volverá a empezar a partir de la primera medición.

10. Mensajes de error

- **Temperatura demasiado alta ⑱**: cuando la temperatura sea superior a 43 °C / 109,4 °F en modo de cuerpo o 99.9 °C / 211.8 °F en modo de objeto, en la pantalla aparecerá el icono **«H»**.
- **Temperatura demasiado baja ⑲**: cuando la temperatura sea inferior a 34 °C / 93.2 °F en modo de cuerpo o 0.1 °C / 32.2 °F en modo de objeto, en la pantalla aparecerá el icono **«L»**.
- **Temperatura ambiente demasiado alta ⑳**: cuando la temperatura ambiente sea superior a 40,0 °C / 104,0 °F, en la pantalla aparecerá el icono **«AH»**.
- **Temperatura ambiente demasiado baja ㉑**: cuando la temperatura ambiente sea inferior a 15.0 °C / 59.0 °F en modo de cuerpo o inferior a 5.0 °C / 41.0 °F en modo de objeto, en la pantalla aparecerá el icono **«AL»**.
- **Pantalla de error ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: aparecerá cuando el sistema no funcione correctamente.
  - **«Er 2»**: el dispositivo se coloca directamente en la frente / objeto. Mantenga la distancia de medición de 1 - 5 cm. **No toque el lado inferior (área de detección) del sensor de medición.**
- **Pantalla en blanco ㉓:** compruebe que las baterías está colocada correctamente y con los polos (<+> y <->) en la dirección correcta.
- **Indicador de fallo de batería ㉔:** Si este icono es el único símbolo que se muestra en la pantalla, las baterías deben ser reemplazadas inmediatamente.

11. Limpieza y desinfección

Para limpiar la superficie del termómetro y la sonda de medición, utilice un paño de algodón o algodón humedecido en alcohol (70% isopropílico). Asegúrese de que no entre líquido en el interior del termómetro. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos, disolventes o benceno y no sumerja el dispositivo en agua ni en ningún líquido de limpieza. Tenga cuidado de no rayar la superficie de las lentes de la sonda ni la pantalla.

12. Sustitución de la batería

Este dispositivo incluye 2 baterías AAA 1,5V de larga duración.

Las baterías necesitan ser remplazadas cuando el icono (24) aparece en la pantalla.
Retire la tapa de las baterías (27) deslizándola como se muestra. Sustituya las baterías; asegúrese de que la polaridad sea la correcta, tal como lo indican los signos en el compartimiento.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

13. Garantía

Este dispositivo tiene **una garantía de 5 años** a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, a nuestra discreción, Microlife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita.
La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo.
Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:

- Costos de transporte y riesgos del transporte.
- Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daño causado por fugas de baterías.
- Daño causado por accidente o mal uso.
- Material de embalaje / almacenamiento e instrucciones de uso.
- Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
- Accesorios y piezas de desgaste: Batería.

En caso de que se requiera un servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto o con su servicio local de Microlife. Puede ponerse en contacto con su servicio local Microlife a través de nuestro sitio web: www.microlife.com/support.
La compensación se limita al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el período de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

14. Especificaciones técnicas

Tipo:	Termómetro sin contacto de modo ajustado NC 200
Modo:	Modo de ajuste
Sitio de medición:	Frente
Referencia al sitio del cuerpo:	Sublingual
Nivel de medición:	Modo de cuerpo: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Modo de objeto: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Resolución:	0,1 °C / °F
Precisión de medición (Laboratorio):	Modo de cuerpo: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C y 42,1 °C ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F y 107,8 ~ 109,4 °F Modo de objeto: ±1,0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Resultados clínicos:	Repetibilidad: 0.26 °C Parcialidad: 0.08 °C Límites del acuerdo: 1.13 °C
Pantalla:	pantalla LCD, 4 dígitos más iconos especiales
Sonido:	El dispositivo está encendido y listo para ser utilizado cuando emite un pitido corto. Lleve a cabo la medición: Sonará 1 pitido o bip largo (1 seg.) si la lectura es inferior a 37,5 °C / 99,5 °F, y sonarán 10 pitidos o bips cortos si la lectura es igual o superior a 37,5 °C / 99,5 °F. Error del sistema o fallo de funcionamiento: Suenan 3 pitidos o bips cortos.
Memoria:	Memoria de 30 lecturas en el modo de memoria con registro de fecha y hora.

Luz de fondo:	Cuando encienda el dispositivo, la luz de la pantalla será VERDE durante 1 segundo. Cuando termine de realizar una medición con un resultado inferior a 37,5 °C / 99,5 °F, la luz de la pantalla será VERDE durante 5 segundos. Cuando termine de realizar una medición con un resultado igual o superior a 37,5 °C / 99,5 °F, la luz de la pantalla será ROJA durante 5 segundos.
Condiciones de funcionamiento:	Modo de cuerpo: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Modo de objeto: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95% de humedad relativa máxima
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95% de humedad relativa máxima
Apagado automático:	aproximadamente un minuto después de la última medición.
Batería:	2 baterías alcalinas 1,5 V; tamaño AAA
Duración de la batería:	aprox. 2000 mediciones (usando baterías nuevas)
Tamaño:	156,7 x 43 x 47 mm
Peso:	91.5 g (con baterías), 68.5 g (sin baterías)
Clase IP:	IP22
Referencia a los estándares:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Vida útil esperada:	5 años o 12000 mediciones

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
De conformidad con la Ley de usuarios de productos médicos, se recomienda realizar una inspección técnica del dispositivo cada dos años. Respete la normativa de eliminación pertinente.

15. www.microlife.com

En la página web www.microlife.com podrá encontrar información detallada sobre los termómetros y aparatos para medir la presión sanguínea de Microlife.

① Embout thermosensible
② Visée lumineuse
③ Lumière d'auto-mesure
④ Écran
⑤ Bouton M (mémoire)
⑥ Bouton MODE
⑦ Bouton START/IO
⑧ Couvercle du logement de la pile
⑨ Tous les segments sont affichés
⑩ Prêt à mesurer
⑪ Mesure effectuée
⑫ Mode corporel
⑬ Mode objet
⑭ Signal d'usure de la pile
⑮ Commutation Celsius - Fahrenheit
⑯ Mode mémoire
⑰ Consultation des 30 dernières mesures
⑱ Température mesurée trop élevée
⑲ Température mesurée trop basse
⑳ Température ambiante trop élevée
㉑ Température ambiante trop basse
㉒ Signal d'erreur
㉓ Aucun affichage
㉔ Pile déchargée
㉕ Date/Heure
㉖ Réglage de la fonction du signal sonore
㉗ Remplacer la pile
㉘ Compte à rebours
㉙ Bouchon de protection

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Partie appliquée du type BF

Numéro de série
(AAAA-MM-JJ-SSSSS ; année-mois-jour-numéro de série)

Numéro de catalogue

Fabricant

Equipement de classe II

Conditions d'utilisation:
10 - 40 °C

Conditions de stockage:
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044

Marquage CE conforme

Ce thermomètre Microlife est un produit de haute qualité utilisant la technologie la plus récente et testé selon les normes internationales. Grâce à sa technologie unique, ce thermomètre assure pour chaque mesure une lecture stable, sans interférence de la chaleur environnante. L'appareil effectue un autocontrôle à chaque mise en marche pour toujours garantir des mesures conformes à la précision annoncée.
Ce thermomètre Microlife est destiné à des mesures périodiques et à la surveillance de la température corporelle.
Ce thermomètre, qui a été testé cliniquement, s'est avéré précis et sûr lorsque les consignes du mode d'emploi sont bien respectées.
Veuillez lire ces instructions pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité.

Sommaire

1. **Les avantages de ce thermomètre**
2. **Importantes précautions d'emploi**
3. **Comment ce thermomètre mesure la température**
4. **Affichage de contrôle et symboles**
5. **Réglage de la date, de l'heure et du signal sonore**
6. **Commutation entre mode corporel et mode objet**
7. **Instructions d'utilisation**
8. **Commutation Celsius - Fahrenheit**
9. **Comment consulter les 30 mesures en mode mémoire**
10. **Messages d'erreurs**
11. **Nettoyage et désinfection**
12. **Remplacement de la pile**
13. **Garantie**
14. **Caractéristiques techniques**
15. **www.microlife.fr**

1. Les avantages de ce thermomètre

Mesure en quelques secondes
La technologie infrarouge novatrice permet les mesures sans contact avec la surface à mesurer garantissant des mesures fiables et hygiéniques en seulement quelques secondes.
Mesure automatique avec contrôle à distance
L'appareil peut prendre une mesure automatiquement lorsqu'il détecte que la distance est inférieur à 5 cm.
Utilisation multiple (large étendue de mesure)
Ce thermomètre a la particularité d'offrir une large étendue de mesure, de 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F. L'appareil peut être utilisé pour mesurer la température corporelle, mais aussi pour mesurer la température de surface des éléments suivants:

- Température de surface du lait dans un biberon
- Température de surface d'un bain pour bébé
- Température ambiante

Précis et fiable
Grâce au mode d'assemblage de la sonde et à son capteur à rayons infrarouges perfectionné, cet instrument offre une mesure de la température aussi précise que fiable.
Agréable et facile d'utilisation

- Forme ergonomique qui rend l'utilisation du thermomètre simple et facile.
- Ce thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d'un enfant est possible.
- Ce thermomètre fournit des mesures rapides et est par conséquent agréable d'utilisation pour les enfants.

Appel multiple de mesures
Les utilisateurs ont la possibilité de consulter les 30 dernières mesures avec la date et l'heure enregistrées quand l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre les variations de température.
Sûr et hygiénique

- Pas de contact direct avec la peau.
- Pas de risque de verre cassé et d'ingestion de mercure.
- Totalement sûr pour la prise de température des enfants.

Signal de fièvre
10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37,5 °C.
Système d'indication pour l'auto-mesure
Un voyant vert à l'arrière de l'appareil indique à l'utilisateur qu'il est à bonne distance et qu'une mesure va être effectuée.

2. Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.
- **Ne jamais plonger cet appareil dans l'eau ou un autre liquide. Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section « Nettoyage et désinfection».**
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose d'anormal.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- Un phénomène physiologique de base appelé vasoconstriction est susceptible de se produire au début de l'état fébrile. Il se caractérise par une peau relativement froide qui peut se traduire par une lecture anormalement basse en cas d'utilisation de ce type de thermomètre.

- Si la température mesurée ne concorde pas avec l'état du patient ou si elle est anormalement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes ou contrôlez-la en prenant la température corporelle de base.
- Cet appareil comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques».
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance; certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Il convient de le protéger contre:
  - les températures extrêmes
  - les chocs et chutes
  - les saletés et la poussière
  - les rayons solaires directs
  - la chaleur et le froid
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, prenez soin de retirer les piles.

AVERTISSEMENT: La mesure délivrée par cet appareil ne constitue pas un diagnostic. Elle ne remplace pas la nécessité d'une consultation médicale, surtout si elle ne correspond pas aux symptômes du patient. Ne comptez pas uniquement sur le résultat de la mesure, considérez toujours d'autres symptômes pouvant survenir et le ressenti du patient. Il est conseillé d'appeler un médecin ou une ambulance si nécessaire.

3. Comment ce thermomètre mesure la température

Le thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par le front mais aussi celle émise par les objets. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température.

4. Affichage de contrôle et symboles

- **Tous les segments sont affichés** ⑨**:** Appuyer sur le bouton START/IO ⑦ pour allumer l'appareil; tous les segments sont affichés pendant 1 seconde.
- **Prêt à mesurer** ⑩**:** L'appareil est prêt pour la mesure lorsque le symbole **«°C»** ou **«°F»** clignote et que le symbole site (corporel ou objet) est affiché.
- **Compte à rebours** ㉘**:** Un compte à rebours de 3 secondes apparaît à l'écran (3, 2, 1) avant chaque mesure.
- **Mesure effectuée** ⑪**:** La température est affichée à l'écran ④ avec le symbole **«°C»** ou **«°F»** et le symbole du mode de prise de température. L'appareil est prêt pour la mesure suivante lorsque **«°C»** ou **«°F»** clignote à nouveau.
- **Signal d'usure de la pile** ⑭**:** Quand l'appareil est allumé, le symbole continue de clignoter pour rappeler à l'usager de la changer.

5. Réglage de la date, de l'heure et du signal sonore

Réglage de la date et de l'heure

1. Après l'insertion de nouvelles piles, les chiffres de l'année clignotent sur l'écran ㉕. Vous pouvez régler l'année en appuyant sur le bouton M ⑤. Pour confirmer et régler le mois, pressez le bouton MODE ⑥.
2. Vous pouvez maintenant régler le mois en appuyant sur le bouton M ⑤. Pour confirmer, pressez le bouton MODE ⑥ puis réglez le jour.
3. Suivre les instructions précédentes pour régler le jour, les heures et les minutes.
4. Après la définition des minutes et la pression du bouton START/IO ⑦, la date et l'heure réglées s'afficheront.

☞ Si aucun bouton n'est pressé pendant 20 sec., l'appareil se mettra prêt pour une mesure ⑩.

☞ **Pour annuler l'heure:** Appuyer sur le bouton START/IO ⑦ pendant le réglage de l'heure. L'écran LCD affichera alors les icones date/heure avec «--:--». Puis presser le bouton START/IO ⑦ pour lancer une mesure. Sans aucune intervention de votre part pendant 30 sec., l'appareil s'éteindra automatiquement.

☞ **Changer la date et l'heure:** Appuyer et maintenir le bouton de mode ⑥ enfoncé pendant 8 sec. jusqu'à ce que l'année clignote ㉕. Maintenant vous pouvez entrer les nouvelles valeurs comme décrites plus haut.

Réglage du signal sonore

1. Presser et maintenir le bouton MODE ⑥ pendant 3 secondes pour initialiser le signal sonore ㉖.
2. Presser le bouton M ⑤ pour activer ou désactiver le signal sonore. Le signal sonore est activé lorsque l'icône BIP ㉖ est affichée sans croix.

☞ Lorsque le réglage du signal sonore a été effectué, appuyez sur la touche START/IO ⑦ pour accéder au mode «prêt pour la mesure»; sinon l'appareil passe automatiquement à la mesure après 10 secondes ⑩.

6. Commutation entre mode corporel et mode objet

1. Appuyez sur le bouton START/IO ⑦. L'écran ④ s'allume et tous les segments s'affichent pendant 1 seconde.
2. Le mode par défaut est le mode corporel ⑫. Appuyez sur le bouton MODE ⑥ pour passer en mode objet ⑬. Pour revenir au mode corporel, appuyez de nouveau sur le bouton MODE.

7. Instructions d'utilisation

Toujours enlever le bouchon de protection ㉙ avant de l'utiliser.

Mesure en mode corporel avec commande de mesure et de distance automatique

1. Appuyez sur le bouton START/IO ⑦. L'écran ④ s'allume et tous les segments s'affichent pendant 1 seconde.
2. Une icône clignotante **«°C»/«°F»**, une lumière clignotante bleue ② et un signal sonore indique que l'appareil est prêt pour la mesure ⑩.
3. Nettoyer et dégager le front (cheveux, sueur ou saletés) avant d'utiliser l'appareil pour s'assurer de la précision des mesures.
4. **Orienter la thermomètre vers le centre du front à une distance de** 5 **cm maximum.**
5. **L'appareil démarrera automatiquement la mesure lorsque le capteur de mesure** ① **détecte la distance appropriée de 5 cm.** L'écran affichera un compte à rebours (3, 2, 1); après 3 secondes un bip long signalera la fin de la mesure.
6. **Auto-mesure:** L'indicateur vert ③ permet d'indiquer le début de la mesure. Gardez le thermomètre pointé vers le front jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne.
7. Lisez la température affichée sur l'écran LCD.
8. Pour la mesure suivante, retirez le thermomètre du front et attendez que l'icône **«°C»/«°F»** clignote. Suivez les étapes 4 - 5 ci-dessus.
9. Pressez et maintenez la touche START/IO ⑦ enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil; sinon l'appareil s'éteindra automatiquement après environ 60 secondes.

Mesure en mode objet sans mesure automatique

1. Appuyez sur le bouton START/IO ⑦. L'écran ④ s'allume et tous les segments s'affichent pendant 1 seconde.
2. Appuyez sur le bouton de mode ⑥ pour passer au mode objet.
3. Une icône clignotante **«°C»/«°F»**, une lumière clignotante bleue ② et un signal sonore indique que l'appareil est prêt pour la mesure ⑩.
4. Orientez le thermomètre vers le centre de la surface à mesurer en respectant une distance de 5 cm maximum au-dessus de cette surface. **Appuyer le bouton START/IO ⑦.** Après 3 secondes un bip long signalera la fin de la mesure.
5. Lisez la température affichée sur l'écran LCD.
6. Pour la prochaine mesure, attendez que l'icône **«°C»/«°F»** clignote et suivez les étapes 4 - 5 ci-dessus.
7. Pressez et maintenez la touche START/IO ⑦ enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil; sinon l'appareil s'éteindra automatiquement après environ 60 secondes.

☞ **NOTE:**

- **Les patients et le thermomètre devraient rester dans une pièce à conditions stables pendant au moins 30 minutes.**
- Ne prenez pas de mesures pendant ou immédiatement après l'allaitement d'un bébé.
- N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement très humide.
- Les patients ne devraient pas boire, manger ou faire de l'exercice avant/pendant la prise de température.
- Ne déplacez pas l'instrument de la zone à mesurer avant le retentissement du bip de fin.
- 10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37,5 °C.
- Prenez toujours la température au même endroit car les lectures peuvent varier selon les endroits.
- Les médecins recommandent une mesure rectale pour les nouveaux nés dans les 6 premiers mois, car toutes les autres méthodes de mesure peuvent mener à des résultats ambigus. En cas d'utilisation d'un thermomètre sans contact sur un nouveau né, nous recommandons de toujours vérifier le résultat obtenu avec une mesure rectale.

- Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température et de ne retenir que la température la plus élevée:
  - Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique.
  - Lorsque l'utilisateur apprend à se servir du thermomètre pour la première fois et jusqu'à ce qu'il se soit suffisamment familiarisé avec celui-ci pour obtenir des mesures homogènes.
  - Mesure anormalement basse.
- **Les prises de mesure effectuées sur des zones différentes ne devraient pas être comparées entre elles car la température corporelle normale varie selon la zone du corps mesurée et le moment de la journée**, étant plus élevée dans la soirée et plus basse environ une heure avant le réveil.
- Plages de températures corporelles normales:
  - Axillaire: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
  - Buccale: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
  - Rectal: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Commutation Celsius - Fahrenheit

Ce thermomètre peut indiquer la température en Fahrenheit ou en Celsius. Pour passer de l'échelle °C à l'échelle °F, **appuyer sans relâcher** sur le bouton de mode ⑥ pendant 3 secondes; l'icône du signal sonore s'affiche à l'écran. Appuyez de nouveau sur le bouton MODE; L'échelle de mesure actuelle (symbole **«°C»** ou **«°F»**) s'affiche sur l'écran ⑮. Changez d'échelle de mesure entre °C et °F en appuyant sur le bouton M ⑤. Lorsque l'échelle de mesure a été choisie, appuyez sur le bouton START/IO ⑦ pour accéder au mode «prêt pour la mesure»; Sinon l'appareil passe automatiquement au mode «prêt pour la mesure» après 10 secondes ⑩.

9. Comment consulter les 30 mesures en mode mémoire

Ce thermomètre enregistre les 30 dernières mesures avec l'heure et la date de mesure.

- **Mode mémoire ⑯:** Presser le bouton M ⑤ pour accéder au mode mémoire en position OFF. Le symbole mémoire **«M»** clignote.
- **Mesure 1 – dernier résultat ⑰:** Presser puis relâcher le bouton M ⑤ pour appeler la dernière mesure. Affiche 1 puis la valeur mémorisée.

En pressant et en relâchant le bouton M ⑤ après l'affichage des 30 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1.

10. Messages d'erreurs

- **Température mesurée trop élevée ⑱**: Affiche **«H»** quand la température mesurée dépasse 43 °C / 109.4 °F en mode corporel ou 99.9 °C / 211.8 °F en mode objet.
- **Température mesurée trop basse ⑲**: Affiche **«L»** quand la température mesurée est inférieur à 34 °C / 93.2 °Fen mode corporel ou 0.1 °C / 32.2 °F en mode objet.
- **Température ambiante trop élevée ⑳**: Affiche **«AH»** quand la température ambiante est supérieure à 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Température ambiante trop basse ㉑**: Affiche **«AL»** quand la température ambiante est inférieur à 15.0 °C / 59.0 °F en mode corporel ou inférieur à 5.0 °C / 41.0 °F en mode objet.
- **Erreurs de fonctionnement affichées à l'écran ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: Le système a un dysfonctionnement.
  - **«Er 2»**: L'appareil est placé directement sur le front / l'objet. Garder une distance de mesure de 1 - 5 cm. **Ne touchez pas le capteur de mesure (zone de détection).**
- **Aucun affichage ㉓:** Vérifier la bonne mise en place des piles ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->).
- **Signal pile usée ㉔:** Si l'icône est le seul symbole affiché sur l'écran, les piles doivent être remplacées immédiatement.

11. Nettoyage et désinfection

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon en coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre et l'extrémité thermosensible. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas rayer la lentille de l'extrémité thermosensible et l'écran d'affichage.

12. Remplacement de la pile

Ce thermomètre est fourni avec 2 piles neuves longue durée de type AAA 1,5V. Les piles doivent être remplacées lorsque l'icône ㉔ est le seul symbole affiché à l'écran.
Enlever le capot à pile ㉗ en le faisant glisser dans la direction indiquée.
Remplacez les piles – assurez-vous de la bonne polarité en vous basant sur les symboles placés dans le logement.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

13. Garantie

Cet appareil est couvert par une **garantie de 5 ans** à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Microlife réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux.
Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.
Sont exclus de la garantie, les cas suivants:

- Frais de transport et risques de transport.
- Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
- Dommages causés par une fuite des piles.
- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: pile.

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le SAV Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: www.microlife.com/support
L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

14. Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre sans contact NC 200 (mode ajusté)
Mode:	en mode réglage
Points de mesure:	Front
Référence au corps:	Sublingual
Plage de mesure:	Mode corporel: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Mode objet: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Résolution:	0,1 °C / °F
Précision (Laboratoire):	Mode corporel: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C et 42,1 °C ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F et 107,8 ~ 109,4 °F Mode objet: ±1,0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Résultats cliniques:	Répétabilité: 0.26 °C Biais: 0.08 °C Limites de l'accord: 1.13 °C
Affichage:	Ecran **LCD** (à cristaux liquides), 4 chiffres + symboles spéciaux
Signaux sonores:	L'appareil est allumé et prêt pour la mesure: 1 bip bref. Effectuez une mesure complète: 1 bip long (1 sec.) - la lecture est inférieure à 37,5 °C / 99,5 °F; 10 bips courts - la lecture est supérieure ou égale à 37,5 °C / 99,5 °F. Erreur système ou dysfonctionnement: 3 bips courts.
Mémoire:	30 mesures sont enregistrées avec la date et l'heure.

Rétroéclairage:	L'écran est éclairé en VERT pendant 1 seconde à la mise sous tension de l'instrument. L'écran est éclairé en VERT pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est inférieure à 37,5 °C / 99,5 °F. L'écran est éclairé en ROUGE pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est supérieure ou égale à 37,5 °C / 99,5 °F.
Conditions d'utilisation:	Mode corporel: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Mode objet: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F Humidité relative 15 - 95 % max.
Conditions de stockage:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F Humidité relative 15 - 95 % max.
Arrêt automatique:	1 minute environ après la fin de la mesure.
Pile:	2 x piles alcalines de 1,5 V; format AAA
Durée de vie des piles:	env. 2000 mesures (avec des piles neuves)
Dimensions:	156,7 x 43 x 47 mm
Poids:	91.5 g (avec piles), 68.5 g (sans piles)
Classe IP:	IP22
Référence aux normes:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Durée de fonctionnement:	5 ans ou 12000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.
Sous réserve de modifications techniques.
D'après le Medical Product User Act, une vérification tous les deux ans est recommandée pour les professionnels. Se conformer à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut.

15. www.microlife.fr

Des informations détaillées sur l'utilisation de nos thermomètres et de nos tensiomètres ainsi que sur nos services sont disponibles sur www.microlife.fr.

1. Sensore di misurazione
2. Luce di puntamento
3. Indicatore di automisurazione
4. Display
5. Tasto M (memoria)
6. Tasto MODE (modalità)
7. Tasto START/IO
8. Coperchio vano batterie
9. Visualizzazione di tutti i segmenti del display
10. Pronto per misurare
11. Misurazione completata
12. Modalità temperatura corporea
13. Modalità temperatura oggetti
14. Indicatore di batterie quasi scariche
15. Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit
16. Modalità richiamo
17. Richiamo delle ultime 30 misurazioni
18. Temperatura troppo alta
19. Temperatura troppo bassa
20. Temperatura ambiente troppo alta
21. Temperatura ambiente troppo bassa
22. Segnalazione d'errore
23. Display vuoto
24. Batterie scariche
25. Data/ora
26. Impostazione segnale acustico
27. Sostituzione delle batterie
28. Conto alla rovescia per la misurazione
29. Coperchio protettivo

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.

Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non con i rifiuti domestici.

Parte applicata tipo BF

Numero di serie
(AAAA-MM-GG-SSSSS; anno-mese-giorno-numero di serie)

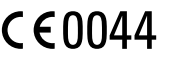
Numero di catalogo

Produttore

Dispositivo di classe II

Condizioni di esercizio:
10 - 40 °C

Condizioni di stoccaggio:
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F



Marchio di conformità CE

Questo termometro Microlife è uno strumento di altissima qualità che utilizza una tecnologia innovativa testata in conformità alle normative internazionali. Grazie alla sua tecnologia, unica e originale, questo termometro può fornire misurazioni stabili e libere da interferenze della temperatura esterna. Lo strumento svolge automaticamente a ogni accensione una procedura di autocalibrazione per garantire una misurazione sempre accurata.
Questo termometro Microlife è stato progettato per la misurazione o il monitoraggio, saltuario o periodico, della temperatura corporea.
Questo termometro è clinicamente validato ed è stato testato per essere sicuro e accurato se utilizzato in conformità a quanto riportato in questo manuale d'uso.
La preghiamo di leggere con attenzione questo manuale per comprenderne le funzioni e le informazioni sulla sicurezza.

Indice

1. **Vantaggi di questo termometro**
2. **Importanti misure precauzionali**
3. **Come funziona questo termometro**
4. **Funzioni di controllo e simbologia**
5. **Impostazione calendario, orologio e segnale acustico**
6. **Impostazione della modalità temperatura corporea o oggetti**
7. **Indicazioni per l'uso**
8. **Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit**
9. **Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate**
10. **Messaggi di errore**
11. **Pulizia e disinfezione**
12. **Sostituzione delle batterie**
13. **Garanzia**
14. **Specifiche tecniche**
15. **www.microlife.it**

1. Vantaggi di questo termometro

Misurazione in pochi secondi
L'innovativa tecnologia a infrarossi di questo termometro permette di rilevare la temperatura senza toccare la superficie di misurazione. Questo garantisce una misurazione sicura e in condizioni igieniche sanitarie corrette in pochi secondi.

Automisurazione con controllo della distanza
Il dispositivo effettua la misurazione automaticamente quando rileva che la distanza è corretta, entro i 5 cm.

Multifunzionale (ampia gamma di misurazioni)
Questo termometro offre un'ampia gamma di misurazioni da 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F e quindi può essere utilizzato per misurare la temperatura corporea o quella superficiale come per esempio:

- la temperatura superficiale del latte dei biberon;
- la temperatura superficiale dell'acqua per il bagnetto del bambino;
- la temperatura ambiente.

Preciso e affidabile
La tecnologia costruttiva della sonda, che utilizza un sensore a infrarossi avanzato, assicura a ogni misurazione un elevato grado di precisione e affidabilità.

Delicato e facile da usare

- Il design ergonomico consente un utilizzo semplice e intuitivo del termometro.
- Questo termometro è idoneo per misurare la temperatura quando il bambino dorme.
- Questo termometro è veloce e piace ai bambini.

Lettura delle misurazioni memorizzate
È possibile visualizzare le ultime 30 misurazioni con ora e data entrando nella funzione di richiamo delle memorie e consentendo all'utente una chiara panoramica sulle variazioni della temperatura.

Sicuro e igienico

- Senza contatto diretto con la pelle.
- Senza rischio di venire a contatto con vetri rotti o di ingestione accidentale di mercurio.
- Completamente sicuro per l'utilizzo sui bambini.

Allarme febbre
10 brevi segnali acustici (beep) e il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37,5 °C: allarme febbre.

Indicatore per l'automisurazione
Un indicatore luminoso verde posto sotto il sensore di misurazione indica all'utente che il dispositivo è posizionato alla corretta distanza e sarà effettuata una misurazione.

2. Importanti misure precauzionali

- Seguire le istruzioni d'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Questo dispositivo deve essere usato esclusivamente come descritto in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati da un utilizzo improprio.
- **Non immergere mai questo dispositivo in acqua o altri liquidi. Per la pulizia seguire quanto indicato nella sezione « Pulizia e disinfezione» di questo manuale.**
- Non usare il dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o se si nota qualcosa di strano.
- Non aprire mai il dispositivo.
- Una condizione fisiologica chiamata vasocostrizione può intervenire nelle prime fasi della febbre causando un effetto detto «pelle fredda». La temperatura misurata sulla fronte durante questa fase può essere insolitamente bassa.

- Se la temperatura misurata non rispecchia lo stato del paziente o è insolitamente bassa, ripetere le misurazioni ogni 15 minuti o confrontare i risultati con un altro dispositivo di misurazione.
- Questo dispositivo è costruito con componenti delicati e deve essere trattato con attenzione. Osservare le condizioni di stoccaggio e funzionamento descritte nel capitolo «Specifiche tecniche».
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto; alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere il dispositivo da:
  - temperature estreme
  - urti e cadute
  - contaminazione e polvere
  - luce solare diretta
  - caldo e freddo
- Rimuovere le batterie se il dispositivo non viene usato per un periodo prolungato.

ATTENZIONE: la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non sostituisce la consultazione del proprio medico curante, soprattutto se il risultato non è corrispondente ai propri sintomi. Non fare affidamento solo sulla misurazione, considerare sempre altri sintomi che potrebbero manifestarsi e lo stato generale del paziente. Se necessario si consiglia di chiamare un medico o un'ambulanza.

3. Come funziona questo termometro

Questo termometro misura l'energia a infrarossi irraggiata dalla fronte o dagli oggetti. Questa energia è canalizzata attraverso una lente e convertita in un valore di temperatura.

4. Funzioni di controllo e simbologia

- **Visualizzazione di tutti i segmenti del display ⑨:** premere il tasto START/IO ⑦ per accendere il termometro; tutti i segmenti del display verranno automaticamente visualizzati per ca. 1 secondo.
- **Pronto per misurare ⑩:** quando il termometro è pronto per la misurazione, **«°C»** o **«°F»** lampeggeranno in continuazione mentre il simbolo modalità temperatura (corporea o oggetto) verrà visualizzato.
- **Conto alla rovescia per la misurazione ㉘:** Un conto alla rovescia di 3 secondi sarà visibile sullo schermo (3, 2, 1) prima di ciascuna misurazione.
- **Misurazione completata ⑪:** la temperatura verrà visualizzata e i simboli **«°C»** o **«°F»** resteranno fissi sul display ④ per alcuni secondi. L'unità è pronta per la misurazione successiva appena il simbolo **«°C»** o **«°F»** lampeggiano di nuovo.
- **Indicatore di batterie quasi scariche ⑭:** quando il termometro verrà acceso lampeggerà sul display il simbolo a indicare all'utilizzatore di sostituirle quanto prima.

5. Impostazione calendario, orologio e segnale acustico

Impostazione calendario e orologio

1. Dopo aver inserito le nuove batterie, il numero dell'anno lampeggerà sul display ㉕. E' possibile impostare l'anno premendo il tasto M ⑤. Per confermare e impostare il mese, premere il tasto MODE ⑥.
2. E' ora possibile impostare il mese usando il tasto M ⑤. Per confermare premere il tasto MODE ⑥ e poi impostare il giorno.
3. Seguire le istruzioni precedenti per impostare il giorno, le ore e i minuti.
4. Dopo aver impostato i minuti e premuto il tasto START/IO ⑦, la data e l'ora saranno impostate e l'ora verrà visualizzata.

☞ Se per 20 secondi non viene premuto nessun tasto, il dispositivo passerà automaticamente nella modalità misurazione ⑩.

☞ **Cancellare l'impostazione data e ora:** premere il tasto START/IO ⑦ durante l'impostazione dell'orologio. Il display LCD mostrerà le icone calendario/orologio come segue «--:--». Successivamente premere il tasto START/IO ⑦ per iniziare la misurazione. Qualora non venisse effettuata alcuna attività entro 30 secondi, il dispositivo si spegnerà automaticamente.

☞ **Cambiare l'impostazione di calendario e orologio:** tenere premuto il tasto MODE ⑥ per circa 8 secondi fino a quando i numeri dell'anno lampeggeranno ㉕. A questo punto impostare la nuova data come descritto precedentemente.

Impostazione segnale acustico

1. Premere e tenere premuto il tasto MODE ⑥ per 3 secondi per impostare il segnale acustico ㉖.
2. Premere il tasto M ⑤ per attivare o disattivare il segnale acustico. Il segnale acustico si attiva quando l'icona del segnale acustico ㉖ appare senza una croce.

☞ Quando le impostazioni del segnale acustico sono state scelte, premere il tasto START/IO ⑦ per entrare nella modalità «pronto per la misurazione»; altrimenti il dispositivo passerà automaticamente alla modalità «pronto per la misurazione» dopo 10 secondi ⑩.

6. Impostazione della modalità temperatura corporea o oggetti

1. Premere il tasto START/IO ⑦. Il display ④ verrà attivato e visualizzerà tutti i segmenti per ca. 1 secondo.
2. La modalità predefinita è la modalità corporea ⑫. Premere il tasto MODE ⑥ per passare alla modalità oggetti ⑬. Per ritornare alla modalità corporea, premere nuovamente il tasto MODE.

7. Indicazioni per l'uso

Rimuovere sempre il coperchio protettivo ㉙ prima dell'uso.

Misurazione della temperatura in modalità corporea con automisurazione e controllo della distanza

1. Premere il tasto START/IO ⑦. Il display ④ verrà attivato e visualizzerà tutti i segmenti per ca. 1 secondo.
2. Un'icona intermittente **«°C»/«°F»**, una luce blu lampeggiante ② e il segnale acustico indicano che il dispositivo è pronto per la misurazione ⑩.
3. Rimuovere tutti i capelli, sudore o sporcizia dalla fronte prima della misurazione per garantire la precisione della misurazione.
4. **Puntare il termometro al centro della fronte a una distanza non superiore ai** 5 **cm.**
5. **Il dispositivo inizierà la misurazione automaticamente, quando il sensore di misurazione** ① **rileva che la distanza è corretta, entro i 5 cm.** Lo schermo mostrerà il conto alla rovescia (3, 2, 1); dopo ca. 3 secondi un lungo beep indicherà che la misurazione è terminata.
6. **Automisurazione:** la luce di automisurazione verde ③ indicherà l'inizio della misurazione. Mantenere il termometro puntato in direzione della fronte fino a che l'indicatore si spegne.
7. Leggere la temperatura misurata sul display.
8. Per effettuare ulteriori misurazioni spostare il termometro dalla fronte e aspettare fino a quando l'icona **«°C»/«°F»** inizia a lampeggiare. Seguire i punti 4 - 5 come sopra.
9. Premere e tenere premuto il tasto START/IO ⑦ per 3 secondi per spegnere il dispositivo altrimenti il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo circa 60 secondi.

Misurazione della temperatura in modalità oggetti senza automisurazione

1. Premere il tasto START/IO ⑦. Il display ④ verrà attivato e visualizzerà tutti i segmenti per ca. 1 secondo.
2. Premere il tasto MODE ⑥ per passare alla modalità oggetto.
3. Un'icona intermittente **«°C»/«°F»**, una luce blu lampeggiante ② e il segnale acustico indicano che il dispositivo è pronto per la misurazione ⑩.
4. Puntare il termometro al centro dell'oggetto del quale si vuol conoscere la temperatura a una distanza non superiore a 5 cm. **Premere il tasto START/IO** ⑦**.** Dopo ca. 3 secondi un lungo beep indicherà che la misurazione è terminata.
5. Leggere la temperatura misurata sul display.
6. Per effettuare ulteriori misurazioni attendere che l'icona **«°C»**/ **«°F»** inizi a lampeggiare e seguire i punti 4 - 5 come sopra.
7. Premere e tenere premuto il tasto START/IO ⑦ per 3 secondi per spegnere il dispositivo altrimenti il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo circa 60 secondi.

☞ **IMPORTANTE:**

- **Prima della misurazione, paziente e termometro devono restare nello stesso ambiente e nelle stesse condizioni per almeno 30 minuti.**
- Non misurare la temperatura corporea durante l'allattamento o immediatamente dopo.
- Non utilizzare il termometro in un ambiente molto umido.
- Il paziente non dovrebbe bere, mangiare o fare esercizio fisico prima o mentre si misura la temperatura.
- Non muovere il termometro dall'area di misurazione prima di aver sentito il segnale sonoro che indica il termine della misurazione.

- 10 brevi segnali acustici (beep) e il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37,5 °C: allarme febbre.
- Effettuare la misurazione nella stessa area in quanto la temperatura varia al variare del punto di misurazione.
- I medici raccomandano per bambini da 0 a 6 mesi la misurazione rettale della temperatura in quanto tutti gli altri metodi possono dare risultati poco attendibili. In caso di utilizzo di questo termometro per bambini da 0 a 6 mesi raccomandiamo di effettuare sempre anche una misurazione rettale della temperatura corporea.
- Nelle seguenti situazioni raccomandiamo di effettuare almeno tre rilevazioni prendendo la più elevata come riferimento:
  - bambini di età inferiore a 3 anni e con problemi al sistema immunitario dove la presenza o assenza di febbre è un elemento critico;
  - quando l'utilizzatore sta imparando o non ha ancora esperienza sufficiente nell'utilizzo di questo termometro o ha dei dubbi sulle misurazioni effettuate;
  - quando le misurazioni sono ritenute troppo basse.
- **Misurazioni della temperatura corporea in aree diverse del corpo non possono essere comparate tra loro in quanto la temperatura corporea varia in base al punto di misurazione e all'ora in cui questa è stata effettuata.** La temperatura è più alta alla sera e più bassa circa un'ora prima di svegliarsi.
- Valori di temperatura corporea normali:
  - Ascellare: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
  - Orale: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
  - Rettale: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit

Questo termometro può misurare la temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit. Per passare da **«°C»** a **«°F»**, **tenere premuto** il tasto MODE ⑥ per 3 secondi; l'icona del segnale acustico viene mostrata sul display. Premere nuovamente il tasto MODE; la scala di misurazione corrente (icona **«°C»** o **«°F»**) verrà mostrata sullo schermo ⑮. Scegliere la scala di misurazione **«°C»** o **«°F»** premendo il tasto M ⑤. Una volta scelta la scala di misurazione, premere il tasto START/IO ⑦ per entrare nella modalità «pronto per la misurazione»; altrimenti il dispositivo passerà automaticamente alla modalità pronto per la misurazione dopo 10 secondi ⑩.

9. Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate

Questo termometro può visualizzare le ultime 30 misurazioni e ne memorizza l'ora e la data in cui sono state effettuate.

- **Modalità richiamo memorie ⑯:** a termometro spento, premere il tasto M ⑤. L'icona della memoria **«M»** lampeggerà.
- **Memoria 1 – ultima misurazione ⑰:** premere brevemente il tasto M ⑤ per richiamare l'ultima misurazione che sarà contraddistinta dal numero 1.

Premendo e rilasciando il tasto M ⑤ verranno visualizzate le ultime 30 misurazioni e successivamente la sequenza riprenderà dalla memoria 1.

10. Messaggi di errore

- **Temperatura troppo alta ⑱**: viene visualizzata la lettera **«H»** quando la temperatura misurata è superiore a 43 °C / 109.4 °F nella modalità temperatura corporea o 99.9 °C / 211.8 °F nella modalità oggetti.
- **Temperatura troppo bassa ⑲**: viene visualizzata la lettera **«L»** quando la temperatura misurata è inferiore a 34 °C / 93.2 °F nella modalità temperatura corporea o 0.1 °C / 32.2 °F nella modalità oggetti.
- **Temperatura ambiente troppo alta ⑳**: viene visualizzata la lettera **«AH»** quando la temperatura ambiente è superiore a 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Temperatura ambiente troppo bassa ㉑**: viene visualizzata la lettera **«AL»** quando la temperatura ambiente è inferiore a 15.0 °C / 59.0 °F nella modalità temperatura corporea o 5.0 °C / 41.0 °F nella modalità oggetti.
- **Segnalazione d'errore ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: il dispositivo ha un malfunzionamento.
  - **«Er 2»**: Il dispositivo è posizionato direttamente sulla fronte/ oggetto. Mantenere una distanza di misurazione di 1 - 5 cm. **Non toccare la parte metallica (fragile) del sensore di misurazione.**
- **Display vuoto ㉓:** controllare se le batterie sono state inserite correttamente e se la polarità («+» e «-») corrisponde a quanto riportato nell'alloggiamento del vano batterie.
- **Batterie scariche ㉔:** se l'icona è l'unica indicazione sul display sostituire immediatamente le batterie.

11. Pulizia e disinfezione

La pulizia della sonda e del termometro può essere effettuata con un panno di cotone leggermente imbevuto con alcool (alcool isopropilico 70%). Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del termometro. Non utilizzare mai sostanze abrasive come solventi o immergere il termometro in sostanze liquide. Non graffiare la superficie o la sonda del termometro.

12. Sostituzione delle batterie

Questo strumento è alimentato da 2 batterie di lunga durata da 1,5V, tipo AAA. Le batterie vanno sostituite quando l'icona (24) è il solo simbolo visualizzato sul display.
Aprire il coperchio del vano batterie (27) facendolo scorrere nella direzione indicata.
Sostituire le batterie verificando che la polarità sia quella indicata dai simboli nel vano batterie.

Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non con i rifiuti domestici.

13. Garanzia

Questo dispositivo è coperto da una **garanzia di 5 anni** dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, a propria discrezione, Microlife riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto difettoso.
L'apertura o la manomissione del dispositivo invalidano la garanzia.
Sono esclusi dalla garanzia:

- costi e rischi di trasporto.
- danni causati da un uso scorretto o dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso.
- danni causati da perdite delle batterie.
- danni causati da caduta o uso improprio.
- materiale di imballaggio/stoccaggio e istruzioni d'uso.
- controlli regolari e manutenzione (calibrazione).
- accessori e parti soggette a usura: batterie

Qualora fosse necessario il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o il servizio locale Microlife sul sito: www.microlife.it/support
Il risarcimento è limitato al valore del prodotto. La garanzia verrà concessa se il prodotto completo viene restituito con la fattura o scontrino originale. La riparazione o sostituzione in garanzia non prolunga o rinnova il periodo di garanzia. Le rivendicazioni legali e i diritti dei consumatori non sono coperti da questa garanzia.

14. Specifiche tecniche

Tipo:	Modalità personalizzata termometro senza contatto NC 200
Tipo di modalità:	regolazione
Sede di misurazione:	Fronte
Riferimento area corporea:	Sublinguale
Range di misurazione:	Modalità corporea: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Modalità oggetti: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Risoluzione:	0,1 °C / °F
Precisione di misurazione (Laboratorio):	Modalità corporea: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C e 42,1 °C ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F e 107,8 ~ 109,4 °F Modalità oggetti: ±1,0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Risultati clinici:	Ripetibilità: 0.26 °C Bias: 0.08 °C Limiti di concordanza: 1.13 °C
Display:	**D**isplay a **C**ristalli **L**iquidi (LCD), 4 cifre più simboli
Segnali acustici:	Il termometro è acceso e pronto per la misurazione: 1 beep corto. La misurazione è stata completata: 1 beep lungo (1 sec.) se la temperatura è inferiore 37,5 °C / 99,5 °F, 10 beep corti se la misurazione è uguale o superiore a 37,5 °C / 99,5 °F. Errore di sistema o malfunzionamento: 3 beep corti

Memorie:	30 misurazioni visualizzabili nella modalità memoria unitamente all'ora e alla data in cui sono state effettuate.
Retroilluminazione display:	Il display sarà retroilluminato di colore verde per 1 sec. quando il termometro è acceso. Il display sarà retroilluminato di colore verde per 5 sec. quando la temperatura misurata è inferiore 37,5 °C / 99,5 °F. Il display sarà retroilluminato di colore rosso per 5 sec. quando la temperatura misurata è uguale o superiore a 37,5 °C / 99,5 °F.
Condizioni di esercizio:	Modalità corporea: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Modalità oggetti: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95 % umidità relativa massima
Condizioni di stoccaggio:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95 % umidità relativa massima
Spegnimento automatico:	ca. 1 minuto dall'ultima misurazione.
Batteria:	2 x batterie alcaline da 1,5 Volt; tipo AAA
Durata batterie:	approssim. 2000 misurazioni (usando batterie nuove)
Dimensioni:	156,7 x 43 x 47 mm
Peso:	91.5 g (con batterie), 68.5 g (senza batterie)
Classe IP:	IP22
Riferimento agli standard:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Aspettativa di vita del prodotto in uso:	5 anni o 12000 misurazioni

Questo dispositivo è conforme alla direttiva sui prodotti medicali 93/42/EEC.
Con riserva di apportare modifiche tecniche.
In conformità alle normative per i prodotti a uso medicale raccomandiamo, per uso professionale, un'ispezione ogni 2 anni.
Osservare le disposizioni correnti sullo smaltimento.

15. www.microlife.it

Per ulteriori informazioni sui nostri termometri, misuratori di pressione, servizi o altro Vi preghiamo consultare il sito www.microlife.it.

① Mess-Sensor
② Kontrolllicht
③ Selbst-Anzeige Licht
④ Display
⑤ M-Taste (Speicher)
⑥ Modus-Taste
⑦ START/IO-Taste
⑧ Batteriefachabdeckung
⑨ Anzeige aller Segmente
⑩ Bereit für die Messung
⑪ Messvorgang beendet
⑫ Körpermodus
⑬ Objektmodus
⑭ Batterie niedrig
⑮ Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit
⑯ Speichermodus
⑰ Abrufen der letzten 30 Messwerte
⑱ Zu hohe Temperatur gemessen
⑲ Zu niedrige Temperatur gemessen
⑳ Zu hohe Umgebungstemperatur
㉑ Zu niedrige Umgebungstemperatur
㉒ Fehlfunktionsanzeige
㉓ Leeres Display
㉔ Batterie erschöpft
㉕ Datum/Uhrzeit
㉖ Signaltonanzeige
㉗ Batteriewechsel
㉘ Mess-Countdown
㉙ Schutzkappe

Vor Verwendung Bedienungsanleitung genau studieren.

Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Anwendungsteil des Typs BF

SN

Seriennummer
(JJJJ-MM-TT-SSSSS; Jahr-Monat-Tag-Seriennummer)

REF

Katalognummer

Hersteller

Gerät der Schutzklasse II

Betriebsbedingungen:
10 - 40 °C

Aufbewahrungs-
bedingungen:
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044

CE-Kennzeichnung

Dieses Microlife Thermometer ist ein Qualitätserzeugnis, das über die neusten Errungenschaften der Technologie verfügt und gemäss den internationalen Normen geprüft ist. Mit seiner einzigartigen Technologie ermöglicht das Thermometer bei jeder Messung stabile Messwerte, frei von jeglichen äusseren Wärmeeinflüssen. Das Gerät führt beim Einschalten jedes Mal einen Selbst-Test durch, um stets die vorgeschriebene Messgenauigkeit zu gewährleisten.
Dieses Microlife Thermometer dient zur regelmässigen Messung und Kontrolle der menschlichen Körpertemperatur.
Dieses Thermometer wurde klinisch getestet und wurde als zuverlässig und genau bestätigt, wenn es gemäss der Gebrauchsanweisung verwendet wird.
Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, um alle Funktionen und Sicherheitshinweise zu verstehen.

Inhaltsverzeichnis

1. **Vorteile des Thermometers**
2. **Sicherheitshinweise**
3. **Wie das Thermometer die Temperatur misst**
4. **Display und Symbole**
5. **Datum-, Uhrzeit- und Signaltoneinstellungen**
6. **Umschalten zwischen Körper- und Objektmodus**
7. **Gebrauchsanweisung**
8. **Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit**
9. **Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte**
10. **Fehlermeldungen und Probleme**
11. **Reinigung und Desinfektion**
12. **Batteriewechsel**
13. **Garantie**
14. **Technische Daten**
15. **www.microlife.com**

1. Vorteile des Thermometers

Schnellmessung
Die innovative Infrarottechnologie macht Messungen möglich, bei denen das Objekt nicht ein mal berührt wird. Dies garantiert sichere und hygienische Messungen innerhalb von Sekunden.
Automatische Messung mit Distanzkontrolle
Das Gerät misst automatisch sobald das Gerät den richtigen Abstand von weniger als 5 cm erkennt.
Vielfache Verwendungsmöglichkeiten (Erweiterter Messbereich)
Das Thermometer besitzt einen erweiterten Messbereich von 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F; dies bedeutet, dass das Produkt zur Messung der Körpertemperatur verwendet werden kann, aber auch zur Messung der Oberflächentemperatur folgender Objekte:

- Oberflächentemperatur der Milch in Babyflaschen
- Oberflächentemperatur des Badewassers für Säuglinge
- Umgebungstemperatur

Genau und zuverlässig
Der einzigartige Mess-Sensor mit einem modernen Infrarotsensor gewährleistet, dass jede Messung genau und zuverlässig ist.
Bequeme und einfache Handhabung

- Das ergonomische Design ermöglicht eine bequeme und einfache Handhabung des Thermometers.
- Eine Messung kann sogar an einem schlafenden Kind vorgenommen werden, ohne es zu stören.
- Das Thermometer ist sehr schnell und deshalb besonders angenehm für die Anwendung bei Kindern.

Abruf mehrerer Messwerte
Der Benutzer kann die letzten 30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit im Speichermodus abrufen, so können Temperaturschwankungen besser nachverfolgt werden.
Sicher und hygienisch

- Kein direkter Hautkontakt.
- Keine Gefahr ausgehend von zerbrochenem Glas oder der Aufnahme von Quecksilber.
- Absolut sicher für den Gebrauch bei Kindern.

Fieberalarm
10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37,5 °C ist.
Positionierungssystem für Selbst-Messung
Ein grünes Licht auf der Rückseite zeigt an, dass das Gerät den richtigen Abstand hat und die Messung durchgeführt wird.

2. Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung. Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zum Betrieb und zur Sicherheit dieses Geräts. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie es für die zukünftige Nutzung auf.
- Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die aus unsachgemässer Handhabung resultieren.
- **Tauchen Sie das Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten. Für die Reinigung und Desinfektion folgen Sie bitte den Anweisungen im Kapitel « Reinigung und Desinfektion».**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Ein physiologischer Effekt, Vasokonstriktion genannt, kann in den frühen Fieberstadien auftreten, wobei sich die Haut kühl anfühlt, und die mit diesem Thermometer gemessene Temperatur u.U. ungewöhnlich niedrig sein kann.
- Entspricht der Messwert nicht dem Befinden des Patienten oder ist ungewöhnlich niedrig, wiederholen Sie die Messung alle 15 Minuten oder überprüfen Sie das Ergebnis mit einer anderen Körpertemperaturmessart.

- Dieses Gerät besteht aus sensiblen Bauteilen und muss vorsichtig behandelt werden. Beachten Sie die Lager- und Betriebsanweisungen im Kapitel «Technische Daten».
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder wie z.B. Mobiltelefone oder Funkanlagen. Halten Sie einen Mindestabstand von 3,3 m zu solchen Geräten, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- Schützen Sie das Gerät vor:
  - extremen Temperaturen
  - Stössen und Herunterfallen
  - Schmutz und Staub
  - starker Sonneneinstrahlung
  - Hitze und Kälte
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

⚠ **WARNUNG:** Das von diesem Gerät angezeigte Messergebnis ist keine Diagnose. Es ersetzt nicht die Notwendigkeit einer fachlichen Einschätzung durch einen Mediziner, vor allem dann nicht, wenn das Ergebnis nicht dem Befinden des Patienten entspricht. Verlassen Sie sich nicht ausschliesslich auf das Messergebnis. Alle potenziell auftretenden Symptome und die Schilderung des Patienten müssen in Betracht gezogen werden. Die Verständigung eines Arztes oder Krankenwagens wird bei Bedarf empfohlen.

3. Wie das Thermometer die Temperatur misst

Das Thermometer misst die von der Haut ausgestrahlte Infrarotenergie der Stirn sowie jene von Objekten. Diese Energie wird von Linsen aufgefangen und in Temperaturwerte umgewandelt.

4. Display und Symbole

- **Anzeige aller Segmente** ⑨**:** Schalten Sie das Gerät mit der START/IO-Taste ⑦ ein: 1 Sekunde lang werden alle Segmente angezeigt.
- **Bereit für die Messung** ⑩**:** Das Gerät ist zur Messung bereit, wenn das **«°C»** oder **«°F»**-Symbol blinkt während das Modus-Symbol (Körper oder Objekt) anhaltend angezeigt wird.
- **Mess-Countdown** ㉘**:** Ein 3 Sekunden Countdown wird vor jeder Messung auf dem Display angezeigt (3, 2, 1).
- **Messvorgang beendet** ⑪**:** Der Messwert erscheint auf dem Display ④ mit dem **«°C»** oder **«°F»**-Symbol und dem Modus-Symbol. Wenn das **«°C»** oder **«°F»**-Symbol wieder blinkt, ist das Gerät für die nächste Messung bereit.
- **Batterie niedrig** ⑭**:** Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet das Symbol kontinuierlich auf, um daran zu erinnern, dass die Batterie gewechselt werden muss.

5. Datum-, Uhrzeit- und Signaltoneinstellungen

Datum und Uhrzeit einstellen

1. Nachdem neue Batterien eingelegt wurden, blinkt die Jahreszahl im Display ㉕. Sie können durch Drücken der M-Taste ⑤ das Jahr einstellen. Drücken Sie zur Bestätigung und um zur Monatseinstellung zu wechseln die Modus-Taste ⑥.
2. Der Monat kann nun durch die M-Taste ⑤ eingestellt werden. Drücken Sie zur Bestätigung und um zur Tageseinstellung zu wechseln die Modus-Taste ⑥.
3. Folgen Sie der oben beschriebenen Anleitung, um den Tag, die Stunden und Minuten einzustellen.
4. Nachdem als letztes die Minuten eingestellt sind und die START/IO-Taste ⑦ gedrückt wurde, sind Datum und Uhrzeit eingestellt und die Zeit wird angezeigt.

☞ Wenn während 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet das Gerät automatisch in den Modus «Bereit für die Messung» ⑩.

☞ **Uhrzeiteinstellung abbrechen:** Drücken Sie die START/IO-Taste ⑦ während der Uhrzeiteinstellung. Das Display zeigt Datum/Uhrzeit mit «--:--» an. Drücken Sie danach die START/IO-Taste ⑦, um die Messung zu starten. Wenn während 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

☞ **Aktuelle Datum- und Uhrzeiteinstellungen ändern:** Halten Sie die Modus-Taste ⑥ während ca. 8 Sekunden gedrückt, bis die Jahreszahl ㉕ zu blinken beginnt. Sie können jetzt die neuen Werte wie oben beschrieben eingeben.

Signalton einstellen

1. Halten Sie die Modus-Taste ⑥ während 3 Sekunden gedrückt, um den Signalton einzustellen ㉖.
2. Drücken Sie die M-Taste ⑤ um den Signalton entweder ein- oder auszuschalten. Der Signalton ist aktiviert, wenn die Signaltonanzeige ㉖ ohne Kreuz angezeigt wird.

☞ Nach der Signalton Einstellung, drücken Sie START/IO-Taste ⑦ um in den Modus «Bereit für die Messung» zu gelangen; sonst wechselt das Gerät nach 10 Sekunden automatisch in den Modus «Bereit für die Messung» ⑩.

6. Umschalten zwischen Körper- und Objektmodus

1. Drücken Sie die START/IO-Taste ⑦. Das Display ④ wird aktiviert und zeigt 1 Sekunde lang alle Segmente an.
2. Der Standardmodus ist der Körpermodus ⑫. Drücken Sie die Modus-Taste ⑥ um in den Objektmodus ⑬ zu wechseln. Um wieder zurück in den Körpermodus zu schalten, drücken Sie die Modus-Taste erneut.

7. Gebrauchsanweisung

Entfernen Sie immer die Schutzkappe ㉙ vor Anwendung.

Im Körpermodus messen mit Auto-Messung und Distanzkontrolle

1. Drücken Sie die START/IO-Taste ⑦. Das Display ④ wird aktiviert und zeigt 1 Sekunde lang alle Segmente an.
2. Das blinkende **«°C»/«°F»**-Symbol, das blinkende blaue Kontrolllicht ② und ein Signalton weisen darauf hin, dass das Thermometer bereit zur Messung ⑩ ist.
3. Entfernen Sie vor der Messung alle Haare, Schweiss oder Schmutz von der Stirn, um die Messgenauigkeit zu gewährleisten.
4. **Visieren Sie mit dem Thermometer die Stirnmitte mit einem Abstand von weniger als** 5 **cm an.**
5. **Das Gerät startet die Messung automatisch, wenn der Mess-Sensor ① den richtigen Abstand von weniger als 5 cm erkennt.** Das Display zeigt den Mess-Countdown an (3, 2, 1); nach 3 Sekunden ertönt ein langer Signalton, der das Ende des Messvorgangs bestätigt.
6. **Selbst-Messung:** Das grüne Selbst-Anzeige Licht ③ hilft bei der Erkennung des Starts der Messung. Halten Sie das Thermometer auf die Stirn gerichtet, bis sich das Licht ausschaltet.
7. Lesen Sie die gemessene Temperatur vom Display ab.
8. Für die nächste Messung entfernen Sie das Thermometer von der Stirn und warten Sie, bis das **«°C»/«°F»**-Symbol blinkt. Folgen Sie den Schritten 4 - 5 oben.
9. Halten Sie die START/IO-Taste ⑦ während 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten; ansonsten schaltet sich das Gerät nach ca. 60 Sekunden automatisch aus.

Im Objektmodus messen ohne Auto-Messung

1. Drücken Sie die START/IO-Taste ⑦. Das Display ④ wird aktiviert und zeigt 1 Sekunde lang alle Segmente an.
2. Drücken Sie die Modus-Taste ⑥ um in den Objektmodus zu wechseln.
3. Das blinkende **«°C»/«°F»**-Symbol, das blinkende blaue Kontrolllicht ② und ein Signalton weisen darauf hin, dass das Thermometer bereit zur Messung ⑩ ist.
4. Visieren Sie mit dem Thermometer, mit einem Abstand von weniger als 5 cm, die Mitte des Objekts an, dessen Temperatur Sie messen möchten. **Drücken Sie die START/IO-Taste ⑦.** Nach 3 Sekunden ertönt ein langer Signalton, der das Ende des Messvorgangs bestätigt.
5. Lesen Sie die gemessene Temperatur vom Display ab.
6. Um mit der nächsten Messung zu beginnen, warten Sie bis das **«°C»/«°F»**-Symbol blinkt und folgen Sie den Schritten 4 - 5 oben.
7. Halten Sie die START/IO-Taste ⑦ während 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten; ansonsten schaltet sich das Gerät nach ca. 60 Sekunden automatisch aus.

☞ **HINWEIS:**

- **Patient und Thermometer sollten mindestens 30 Minuten lang in einem Raum mit konstanter Raumtemperatur bleiben.**
- Messen Sie die Temperatur nicht beim oder unmittelbar nach dem Stillen eines Babys.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Vor dem oder beim Messen sollten die Patienten nicht trinken, essen oder Sport treiben.
- Entfernen Sie das Messgerät erst vom Messbereich, wenn der End-Signalton zu hören ist.
- 10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37,5 °C ist.

- Messen Sie die Temperatur stets an der selben Stelle, da sonst die Anzeigewerte variieren können.
- Bei neugeborenen Säuglingen empfehlen Ärzte während der ersten 6 Monate ausschliesslich rektale Messung, da alle anderen Messmethoden zu widersprüchlichen Ergebnissen führen könnten. Wenn ein berührungsloses Thermometer bei Säuglingen angewendet wird, empfehlen wir, das Messergebnis immer durch eine rektale Messung zu verifizieren.
- In den folgenden Situationen sollten Sie drei Temperaturmessungen vornehmen und davon die höchste als Messergebnis betrachten:
  - Bei Kindern unter drei Jahren mit einem schwachen Immunsystem, bei denen das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von Fieber entscheidend ist.
  - Wenn der Benutzer lernt, das Thermometer zu bedienen und bis er/sie mit dem Gerät vertraut ist und gleichbleibende Messwerte erhält.
  - Wenn der Messwert verdächtig niedrig ist.
- **Messergebnisse von verschiedene Messorten sollten nicht verglichen werden, da die normale Körpertemperatur je nach Messort und ebenfalls Tageszeit variiert**, während sie abends am höchsten ist und ungefähr eine Stunde vor dem Aufwachen am niedrigsten.
- Normale Körpertemperaturbereiche:
  - Axillar (unter dem Arm): 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
  - Oral (im Mund): 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
  - Rektal (im After): 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit

Das Thermometer kann die gemessene Temperatur in Fahrenheit oder Celsius anzeigen. Um die Anzeige von °C auf °F umzustellen, halten Sie die Modus-Taste ⑥ während 3 Sekunden gedrückt; die Signaltonanzeige wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Modus-Taste erneut; die gegenwärtige Messskala (**«°C»** oder **«°F»**-Symbol) wird auf dem Display ⑮ angezeigt. Stellen Sie nun die Messskala zwischen °C und °F um, indem Sie auf die M-Taste ⑤ drücken. Wenn Sie die gewünschte Skala gewählt haben, drücken Sie die START/IO-Taste ⑦ um in den Modus «Bereit für die Messung» zu wechseln; ansonsten wechselt das Gerät automatisch nach 10 Sekunden in den Modus «Bereit für die Messung» ⑩.

9. Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte

Dieses Thermometer kann die letzten 30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit abrufen.

- **Speichermodus ⑯:** Drücken Sie die M-Taste ⑤, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, um in den Speichermodus zu kommen. Das Speicher-Symbol **«M»** blinkt.
- **Abruf 1 – die letzte Messung ⑰:** Drücken Sie kurz die M-Taste ⑤, um den zuletzt gemessenen Wert anzuzeigen. Auf der Anzeige erscheint «1» zusammen mit dem Speicher-Symbol.

Wenn Sie nach den 30 abgerufenen Messwerten erneut die M-Taste ⑤ drücken, beginnt der Ablauf dieser Sequenz wieder von vorne, also mit Messwert 1.

10. Fehlermeldungen und Probleme

- **Zu hohe Temperatur gemessen ⑱**: Anzeige **«H»**, die gemessene Temperatur ist über 43 °C / 109.4 °F im Körpermodus oder 99.9 °C / 211.8 °F im Objektmodus.
- **Zu niedrige Temperatur gemessen ⑲**: Anzeige **«L»**, die gemessene Temperatur ist unter 34 °C / 93.2 °F im Körpermodus oder 0.1 °C / 32.2 °F im Objektmodus.
- **Zu hohe Umgebungstemperatur ⑳**: Anzeige **«AH»**, wenn die Umgebungstemperatur über 40.0 °C / 104.0 °F ist.
- **Zu niedrige Umgebungstemperatur ㉑**: Anzeige **«AL»**, wenn die Umgebungstemperatur unter 15.0 °C / 59.0 °F im Körpermodus oder 5.0 °C / 41.0 °F im Objektmodus ist.
- **Fehlfunktionsanzeige ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: Das System hat eine Funktionsstörung.
  - **«Er 2»**: Das Gerät ist direkt auf der Stirn / dem Objekt platziert. Halten Sie den Messabstand von 1 - 5 cm. **Berühren Sie die untere Seite (Erkennungsbereich) des Mess-Sensors nicht.**
- **Leeres Display ㉓:** Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Prüfen Sie auch die Polarität (<+> und <->) der Batterien.
- **Batterie erschöpft ㉔:** Die Batterien sollten sofort gewechselt werden, wenn das -Symbol als einziges Symbol aufleuchtet.

11. Reinigung und Desinfektion

Verwenden Sie ein Alkoholschwämmchen oder ein mit Alkohol (70 % Isopropanol) befeuchtetes Baumwolltuch, um das Thermometergehäuse und den Mess-Sensor zu reinigen. Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit ins Innere des Thermometers eindringt. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Benzol zum Reinigen und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten. Achten Sie darauf, die Oberfläche des Mess-Sensors und des Displays nicht zu verkratzen.

12. Batteriewechsel

Dieses Gerät wird mit 2 neuen, lang haltbaren 1,5V Batterien der Grösse AAA geliefert. Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn das ⑭ das einzige Symbol ist, das auf dem Display angezeigt wird.
Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung ㉗, in dem Sie sie in die angezeigte Richtung schieben.
Tauschen Sie die Batterien aus – achten Sie auf die richtige Polung wie auf den Symbolen im Fach dargestellt.

Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

13. Garantie

Für dieses Gerät gewähren wir **5 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt Microlife, nach eigenem Ermessen, das defekte Produkt kostenlos.
Wurde das Gerät durch den Benutzer geöffnet oder verändert, erlischt der Garantieanspruch.
Folgende Punkte sind von der Garantie ausgenommen

- Transportkosten und Transportrisiken
- Schäden die durch falsche Anwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung verursacht wurden
- Schäden durch auslaufende Batterien
- Schäden durch Unfall oder Missbrauch
- Verpackungs- / Lagermaterial und Gebrauchsanweisung
- Regelmässige Kontrollen und Wartung (Kalibrierung)
- Zubehör und Verschleissteile: Batterien

Sollte ein Garantiefall eintreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde oder an Ihren lokalen Microlife-Service. Sie können Ihren lokalen Microlife-Service über unsere Website kontaktieren: www.microlife.com/support
Die Entschädigung ist auf den Wert des Produkts begrenzt. Die Garantie wird gewährt, wenn das vollständige Produkt mit der Originalrechnung zurückgesandt wird. Eine Reparatur oder ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert oder erneuert die Garantiezeit nicht. Die gesetzlichen Ansprüche und Rechte der Verbraucher sind durch die Garantie nicht eingeschränkt.

14. Technische Daten

Typ:	Angepasster Modus Berührungsloses Thermometer NC 200
Modustyp:	Anpassungsmodus
Messort:	Stirn
Referenz zur Körperstelle:	Sublingual
Messbereich:	Körpermodus: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Objektmodus: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Messauflösung:	0,1 °C / °F
Messgenauigkeit (Labor):	Körpermodus: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C und 42,1 °C ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F und 107,8 ~ 109,4 °F Objektmodus: ±1,0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Klinische Genauigkeit:	Klinische Wiederholbarkeit: 0.26 °C Klinische Abweichung: 0.08 °C Grenzen der Übereinstimmung: 1.13 °C
Anzeige:	Flüssigkristallanzeige, 4 Stellen plus spezielle Symbole

Alarm:	Das Gerät ist eingeschaltet und zur Messung bereit: 1 kurzer Signalton. Messvorgang abschliessen: 1 langer Signalton (1 Sek.), wenn der Messwert unter 37,5 °C / 99,5 °F liegt, 10 kurze Signaltöne, wenn der Messwert grösser oder gleich 37,5 °C / 99,5 °F ist. Systemfehler oder Störung: 3 kurze Pieptöne
Speicher:	30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit im Speichermodus abrufbar.
Hintergrundbeleuchtung:	Die Anzeige leuchtet 1 Sek. GRÜN, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Die Anzeige leuchtet 5 Sek. GRÜN, wenn die gemessene Temperatur unter 37,5 °C / 99,5 °F liegt. Die Anzeige leuchtet 5 Sek. ROT, wenn die gemessene Temperatur grösser oder gleich 37,5 °C / 99,5 °F ist.
Betriebsbedingungen:	Körpermodus: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Objektmodus: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95 % relative maximale Luftfeuchtigkeit
Aufbewahrungsbedingungen:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95 % relative maximale Luftfeuchtigkeit
Automatische Ausschaltung:	Ca. 1 Minute nach der letzten Messung.
Batterie:	2 x 1,5 V Alkaline-Batterien, Grösse AAA
Batterie-Lebensdauer:	ca. 2000 Messungen (mit neuen Batterien)
Grösse:	156,7 x 43 x 47 mm
Gewicht:	91.5 g (mit Batterien), 68.5 g (ohne Batterien)
IP Klasse:	IP22
Verweis auf Normen:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Durchschnittliche Lebensdauer:	5 Jahre oder 12000 Messungen

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie für Medizinische Geräte 93/42/EWG.
Technische Änderungen vorbehalten.
Das Gesetz zur Verwendung medizinischer Produkte (Medical Product User Act) empfiehlt alle zwei Jahre eine technische Überprüfung des Geräts vorzunehmen. Bitte beachten Sie die geltenden Entsorgungsbestimmungen.

15. www.microlife.com

Detaillierte Benutzerinformationen über unsere Thermometer und Blutdruck-Messgeräte sowie Serviceleistungen finden Sie auf unserer Webseite www.microlife.com.

① Ölçüm Sensörü
② İzleme lambası
③ Gösterge Işığı
④ Ekran
⑤ M-Düğme (Bellek)
⑥ MODE Düğmesi (Moduna)
⑦ START/IO Düğmesi (BAŞLAT/IO)
⑧ Pil Bölmesi Kapağı
⑨ Tüm Parçaların Görüntülenmesi
⑩ Ölçüm için Hazır
⑪ Ölçüm tamam
⑫ Vücut Modu
⑬ Nesne Modu
⑭ Düşük Pil Göstergesi
⑮ Santigrat ve Fahrenhayt arasında değişim
⑯ Bellekten Geri Çağırma Modu
⑰ Son 30 Ölçümün Bellekten Geri Çağrılması
⑱ Ölçülen Sıcaklık çok yüksek
⑲ Ölçülen Sıcaklık çok düşük
⑳ Ortam Sıcaklığı çok yüksek
㉑ Ortam Sıcaklığı çok düşük
㉒ Hata İşlev Ekranı
㉓ Boş Ekran
㉔ Bitmiş Pil
㉕ Tarih/Saat
㉖ Sesli ikaz Fonksiyonu
㉗ Pilin Değiştirilmesi
㉘ Geri sayım ölçümleme
㉙ Koruyucu kapak

Aygıtı kullanmadan önce, talimatları dikkatle okuyun.

Piller ve elektronik ürünler, çöpe atılmamalı; ancak, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarılmalıdır.

BF tipi ekipman

SN — Seri numarası (YYYY-AA-GG-SSSSS; yıl-ay-gün-seri numarası)

REF — Katalog numarası

Üretici

Class II ekipman

40°C / 10°C — Çalışma koşulları: 10 - 40 °C

55°C / -20°C — Saklama koşulları: -25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044 — CE uygunluk işareti

Bu Microlife termometresi, son teknolojiye sahip ve uluslararası standartlara göre test edilen oldukça yüksek nitelikli bir üründür. Benzersiz teknolojisi sayesinde bu termometre, her ölçümde güvenilir ve ısı-girişimsiz bir sonuç sağlayabilir. Ölçümlerin belirlenen düzeyde doğruluğunu güvence altına almak amacıyla, bu aygıt her açılışında kendi kendini test eder.
Bu Microlife termometresi, periyodik ölçüm yapılması ve insan vücut sıcaklığının izlenmesi amacıyla üretilmiştir.
Bu termometre, bilimsel olarak test edilmiş ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında güvenilir ve doğru sonuç verdiği kanıtlanmıştır.
Tüm işlevleri ve güvenlik bilgisini anlayabilmeniz için, lütfen, bu talimatları dikkatle okuyunuz.

İçindekiler

1. **Bu Termometrenin Avantajları**
2. **Önemli Güvenlik Talimatları**
3. **Bu Termometre ile Sıcaklığın Ölçülmesi**
4. **Kontrol Göstergeleri ve Semboller**
5. **Tarih, Saat ve Sesli İkaz Fonksiyonlarının Ayarlanması**
6. **Vücut ve Nesne Modları Arasında Değişim**
7. **Kullanım Talimatları**
8. **Santigrat ve Fahrenhayt arasında değişim**
9. **30 ölçümün Bellek Modundan geri çağrılması**
10. **Hata İletileri**
11. **Temizlik ve Dezenfektasyon**
12. **Pil Değişimi**
13. **Garanti Kapsamı**
14. **Teknik Özellikler**
15. **www.microlife.com**

1. Bu Termometrenin Avantajları

Saniyelerle ölçüm
Yenilikçi kızılötesi teknolojisi sayesinde, nesneye dokunulmasa bile ölçümün yapılması sağlanır. Böylece, saniyeler içerisinde güvenlik ve hijyen garanti altına alınır.
Mesafe Kontrolü ile Otomatik ölçüm
Cihaz uygun 5 cm yakınlığı yakaladığında, otomatik olarak ölçüm alır.
Çoklu Kullanım (Geniş Ölçüm Aralığı)
Bu termometre, 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F gibi geniş bir ölçüm aralığına sahiptir; yani, aygıt, vücut sıcaklığı ölçen bir aygıt olarak kullanılabileceği gibi, aşağıdaki nesnelerin yüzey sıcaklığını ölçmek için de kullanılabilir:
- Biberondaki sütün yüzey sıcaklığı
- Bebek banyo suyunun yüzey sıcaklığı
- Ortam sıcaklığı

Doğru ve Güvenilir
Gelişmiş bir kızılötesi algılayıcısına sahip olan benzersiz prob montaj yapısı, her ölçümün doğru ve güvenilir olmasını sağlar.
Hafif ve Kullanımı Kolay
- Ergonomik tasarımı, termometrenin kullanımını kolaylaştırır ve basitleştirir.
- Bu termometre, hiçbir rahatsızlık vermeden uyuyan bir çocuk üzerinde bile kullanılabilir.
- Bu termometre çabuk ölçüm yaptığı için çocuklarda kolaylıkla kullanılabilir.

Birçok Ölçümün Bellekten Geri Çağrılması
Bellekten geri çağırma modunda, kullanıcılar son 30 ölçümü bellekten geri çağırabilir ve böylece sıcaklık değişikliklerini etkili biçimde izleyebilir.
Güvenli ve Hijyenik
- Doğrudan cilt teması yok
- Cam kırılması ya da cıva yutulması tehlikesi yok.
- Çocuklar üzerinde kullanılması tamamen güvenli.

Ateş Uyarısı
Hasta, 10 kısa «bip» sesi ve kırmızı LCD ekran uyarısı ile 37.5 °C veya daha üzeri ateşi olduğu konusunda uyarılır.
Ölçüm için yönlendirme
Cihazın arkasındaki yeşil ışık cihazın doğru mesafede olduğunu ve ölçüm yapabileceğini gösterir.

2. Önemli Güvenlik Talimatları

- Kullanım için talimatları okuyunuz. Bu doküman cihazın güvenli kullanımı için önemli bilgiler içermektedir. Lütfen cihazı kullanmadan önce bu dökümanı tamamen okuyunuz ve gelecekte tekrar başvurmak üzere saklayınız.
- Bu ürün, sadece bu broşürde açıklanan amaçlar çerçevesinde kullanılabilir. İmalatçı, yanlış uygulamadan kaynaklanan zarar ziyan için sorumlu tutulamaz.
- **Aygıtı su veya diğer sıvılara batırmayınız. Temizliği için lütfen « Temizlik ve Dezenfektasyon» bölümündeki talimatlara uygulayınız.**
- Hasar gördüğünü düşünüyorsanız ya da herhangi bir anormal durum sezdiyseniz, aygıtı kullanmayın.
- Aygıtı kesinlikle açmayın.
- Ateşin ilk aşamalarında, kan damarlarının daralması olarak adlandırılan temel bir fizyolojik etki meydana gelebilir; bu durum, soğuk deri etkisine yol açar. Bu termometre kullanılarak kaydedilen sıcaklık, kuşku uyandıracak biçimde düşük olabilir.
- Ölçüm sonucu, hastanın bulgusu ile uyumlu değilse ya da kuşku uyandıracak biçimde düşük ise, ölçümü her 15 dakikada bir tekrarlayın ya da ölçüm sonucunu başka bir çekirdek vücut sıcaklığı ölçümü ile iki kez kontrol edin.
- Aygıt, hassas parçalara sahiptir ve dikkatli biçimde kullanılmalıdır. «Teknik Özellikler» bölümünde açıklanan saklama ve çalıştırma koşullarını göz önünde bulundurun!
- Çocukların denetimsiz bir şekilde ürünü kullanmalarına izin vermeyin; bazı parçalar, yutulabilecek kadar küçüktür.

- Aygıtı cep telefonları ya da radyo donanımları gibi güçlü elektromanyetik alanlara yakın yerlerde kullanmayın. Aygıtı kullanırken bu tip cihazlardan minimum 3.3 metre uzakta olun.
- Aşağıdaki durumlara maruz kalmasına engel olun:
  - aşırı sıcaklıklar
  - darbe ve düşürülme
  - kir ve toz
  - doğrudan güneş ışığı
  - sıcak ve soğuk
- Aygıtın uzun bir süre kullanılmaması durumunda, pillerin çıkarılması gerekir.

UYARI: Bu cihaz tarafından verilen ölçüm sonuçları bir teşhis olarak değerlendirilmemelidir! Mutlaka doktorunuza danışınız. Özellikle, hasta semptomları cihaz ölçümüyle uyuşmuyorsa sadce ölçüm sonucuna güvenmeyin. Diğer semptomları ve hastanın geri bildirimini göz önünde bulundurarak doktorunuzla görüşün veya gerekiyorsa ambulans çağırın.

3. Bu Termometre ile Sıcaklığın Ölçülmesi

Bu termometre, nesnelerin yanı sıra alından yayılan kızılötesi enerjiyi ölçer. Kızılötesi enerji, mercekler aracılığıyla toplanır ve bir sıcaklık değerine dönüştürülür.

4. Kontrol Göstergeleri ve Semboller

- **Tüm sembollerin görüntülenmesi** ⑨**:** Aygıtı açmak için START/IO düğmesine ⑦ basın; tüm semboller 1 saniye görüntülenir.
- **Ölçüm için hazır:** ⑩**:** Aygıt, ölçüm için hazırdır; mod simgesi (vücut ya da nesne) görüntülenirken **«°C»** ya da **«°F»** simgesi yanıp söner.
- **Geri sayım ölçümleme** ㉘**:** Her ölçümden önce 3 saniyelik (3, 2, 1) bir geri sayım yapılmaktadır.
- **Ölçüm tamam** ⑪**:** Ölçülen değer, **«°C»** veya **«°F»** simgesi ile ekran ④ de görünür ve mod simgesi sabittir. **«°C»** veya **«°F»** simgesi tekrar yanıp sönünce, cihaz sonraki ölçüm için hazırdır.
- **Düşük pil göstergesi** ⑭**:** Aygıt açıldığında, kullanıcıya pilleri değiştirmesi gerektiğini hatırlatmak için simgesi yanıp sönmeye devam eder.

5. Tarih, Saat ve Sesli İkaz Fonksiyonlarının Ayarlanması

Tarih ve saatin ayarlanması

1. Yeni piller takılınca, yıl sayısı ekranda ㉕ yanıp söner. M-düğmesine ⑤ basarak yılı ayarlayabilirsiniz. Ayı teyit edip ayarlamak için, MODE düğmesine ⑥ basın.
2. M-düğmesini ⑤ kullanarak şimdi ayı ayarlayabilirsiniz. Günü teyit etmek ve ayarlamak için, MODE düğmesine ⑥ basın.
3. Günü, saat ve dakikayı ayarlamak için yukarıdaki talimatları takip ediniz.
4. Dakikayı ayarlayıp START/IO düğmesine ⑦ bastıktan sonra, tarih ve saat ayarlanır ve zaman görüntülenir.

☞ 20 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmadığında, cihaz otomatik olarak yeni ölçüme hazır hale gelir ⑩.

☞ **Zaman ayarını iptal etme:** Zaman ayarlamasını yaparken START/IO düğmesine ⑦ basın. LCD Tarih/Saat ikonunu «--:--». ile gösterecektir. START/IO düğmesine ⑦ basarak ölçümü başlatınız. Başka bir butona basılmazsa 30 saniye içerisinde cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

☞ **Geçerli tarih ve saati değiştirme:** Yıl sayısı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar MODE düğmesine ⑥ yaklaşık 8 saniye basılı tutun ㉕. Şimdi, yukarıda belirtildiği gibi yeni değerleri girebilirsiniz.

Sesli ikazın kurulması

1. MODE düğmesine ⑥ 3 saniye basarak sesli ikazı kurabilirsiniz ㉖.
2. M-düğmesine ⑤ basarak sesli ikazı kapatın veya açın. Ekranda ki sesli ikaz ikonu ㉖ üzerinde çizgi olmadığı zaman aktive edilmiştir.

☞ Sesli ikaz seçildikten sonra, START/IO düğmesine ⑦ basark «ölçüm için hazır» moduna getirin; getirmediğiniz taktirde cihaz otomatik olarak 10 saniye içinde bu moda geçecektir ⑩.

6. Vücut ve Nesne Modları Arasında Değişim

1. START/IO düğmesine ⑦ basın. Ekran ④ tüm sembolleri 1 saniye görüntülemek üzere etkinleşir.
2. Varsayılan mod, vücut modudur ⑫. MODE düğmesine ⑥ basarak modu değiştirebilirsiniz ⑬. Tekrar vücut moduna geçmek için MODE düğmesine tekrar basın.

7. Kullanım Talimatları

Her kullanımdan önce koruyucu kapağı ㉙ çıkartınız.

Vücut modunda otomatik ve mesafe kontrolü ölçüm

1. START/IO düğmesine ⑦ basın. Ekran ④ tüm sembolleri 1 saniye görüntülemek üzere etkinleşir.
2. Yanıp sönen bir **«°C»/«°F»** ikonu, mavi izleme ışığı ② ve bip sesi cihazın ölçüm için hazır olduğunu belirtmektedir ⑩.
3. Kullanımdan önce alnınızda bulunan saç, ter veya herhangi bir kiri ortadan kaldırarak, ölçüm doğruluğunu artırabilirsiniz.
4. **Termometreyi alnın ortasında 5 cm'yi geçmeyecek bir mesafede tutun.**
5. **Ölçüm sensörü ① uygun ölçüm yakınlığını yakaladığında (5 cm), cihaz ölçüme otomatik olarak başlayacaktır.** Ekran (3, 2, 1) olarak geri sayım gösterecek ve; 3 saniye sonra uzun bir «bip» sesi ile ölçümün tamamlandığı bildirilir.
6. **Manuel Ölçüm:** Yeşil gösterge ışığı ③ ölçüm başlangıcını ayırt etmede kullanılır. Termometreyi ışık sönene kadar alnınıza tutmaya devam ediniz.
7. Kaydedilen sıcaklık değerini LCD ekranından okuyun.
8. Bir sonraki ölçüm için termometreyi alnınızdan uzaklaştırın ve **«°C»/«°F»** ikonu yanıp sönene kadar bekleyiniz. Yukarıdaki 4 - 5 adımlarını takip ediniz.
9. START/IO düğmesine ⑦ 3 saniye basarak cihazı kapatabilirsiniz veya cihaz 60saniye sonra otomatik olarak kendi kapanacaktır.

Otomatik ölçüm olmadan nesne modunda ölçüm

1. START/IO düğmesine ⑦ basın. Ekran ④ tüm sembolleri 1 saniye görüntülemek üzere etkinleşir.
2. Nesne moduna geçmek için MODE düğmesine ⑥ basın.
3. Yanıp sönen bir **«°C»/«°F»** ikonu, mavi izleme ışığı ② ve bip sesi cihazın ölçüm için hazır olduğunu belirtmektedir ⑩.
4. Termometreyi 5 cm'yi geçmeyecek şekilde ölçüm yapmak istediğiniz nesnenin ortasında tutun. **START/IO düğmesine ⑦ basın.** 3 saniye sonra uzun bir «bip» sesi ile ölçümün tamamlandığı bildirilir.
5. Kaydedilen sıcaklık değerini LCD ekranından okuyun.
6. Bir sonra ki ölçüm için **«°C»/«°F»** ikonunun yanıp sönmesini bekleyiniz ve yukarıdaki 4 - 5 adımlarını takip ediniz.
7. START/IO düğmesine ⑦ 3 saniye basarak cihazı kapatabilirsiniz veya cihaz 60saniye sonra otomatik olarak kendi kapanacaktır.

☞ **NOT:**

- **Hastaların ve termometrenin normal oda koşullarında en az 30 dakika kalmaları gerekmektedir.**
- Bebek emzirirken ya da emzirdikten hemen sonra ölçüm yapmayın.
- Termometreyi çok nemli ortamlarda kullanmayın.
- Hastalar, ölçüm sırasında/öncesinde bir şey içmemeli, yememeli ya da spor yapmamalıdır.
- İşlemin tamamlandığına dair «bip» sesi duyulmadan önce ölçüm aletini ölçüm bölgesinden hareket ettirmeyin.
- Hasta, 10 kısa «bip» sesi ve kırmızı LCD ekran uyarısı ile 37.5 °C veya daha üzeri ateşi olduğu konusunda uyarılır.
- Değişik konumlarda sıcaklık ölçüm sonuçları fark edebileceği için, sıcaklık ölçümünü her zaman aynı konumda yapın.
- Doktorlar, yeni doğan bebekler için ilk 6 ay boyunca rektal ölçüm yapılmasını önermektedirler; diğer tüm ölçüm yöntemleri belirsiz ölçüm sonuçlarına yol açabilir. Bu bebeklerde temassız termometre kullanılırsa, ölçüm sonuçlarının her zaman rektal ölçüm yapılarak teyit edilmesini öneririz.
- Aşağıdaki durumlarda, üç kez ölçüm yapılması ve en yüksek olanın ölçüm sonucu olarak değerlendirilmesi önerilmektedir:
  - Tehlikeli sonuçlar doğurabilecek bir bağışıklık sistemine sahip olan ve ateşinin olması ya da olmaması kritik önem taşıyan üç yaşın altındaki çocuklar.
  - Kullanıcının termometreyi ilk kez nasıl kullanacağını öğrenirken aygıtı tanıyıp tutarlı sonuçlar alıncaya kadar.
  - Ölçüm sonucu şaşırtıcı derecede düşük ise.
- Vücut ısısı gece en yüksek seviyede ve uyanmadan yaklaşık bir saat önce de en düşük seviyede olduğundan, **normal vücut ısısı ölçülen noktaya ve günün saatine göre değişiklik göstereceği için, farklı ölçüm noktalarından alınan sonuçlar mukayese edilmemelidir.**
- Normal vücut ısısı aralıkları:
  - Koltukaltı: 34.7 - 37.3 °C / 94.5 - 99.1 °F
  - Oral: 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
  - Rektal: 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Santigrat ve Fahrenhayt arasında değişim

Bu termometre, sıcaklık ölçümlerini Fahrenhayt ya da Santigrat cinsinden görüntüleyebilir. °C ve °F değerleri arasında gidip gelmek için, MODE düğmesine ⑥ 3 saniye **süreyle basılı tutun**. MODE düğmesine tekrar basın; o anki ölçüm ikonu (**«°C»** veya **«°F»**) ekranda belirecektir ⑮. °C ile °F arasında geçiş yapmak için M-düğmesine ⑤ basınız. Ölçüm cinsini seçtikten sonra, START/IO düğmesine ⑦ basarak «ölçüm için hazır» moduna getirebilirsiniz veya cihaz otomatik olarak 10 saniye sonra hazır hale gelecektir ⑩.

9. 30 ölçümün Bellek Modundan geri çağrılması

Bu termometre son 30 ölçüm sonucunu tarih ve zaman kaydı ile birlikte bellekten geri çağırabilir.

- **Bellekten geri çağırma modu ⑯:** Güç kapalıyken «Bellekten geri çağırma modu» na girmek için, M-düğmesine ⑤ basın. Bellek simgesi **«M»** yanıp söner.
- **Ölçüm sonucu 1 - son ölçüm sonucu ⑰:** Son ölçüm sonucunu bellekten geri çağırmak için, M-düğmesine ⑤ basın ve serbest bırakın. Bellek simgesi ile birlikte son ölçüm sonucu görüntülenir.

Son 30 ölçüm sonucu bellekten geri çağrıldıktan sonra, M-düğmesine ⑤ basıp serbest bırakılınca, ölçüm sonucu 1'den itibaren yukarıya doğru görüntülenmeye devam eder.

10. Hata İletileri

- **Ölçülen sıcaklık çok yüksek ⑱**: Ölçülen sıcaklık değeri, vücut modunda 43 °C / 109.4 °F ya da nesne modunda 99.9 °C / 211.8 °F değerinden daha yüksek çıktığında **«H»** simgesi ekranda görüntülenir.
- **Ölçülen sıcaklık çok düşük ⑲**: Ölçülen sıcaklık değeri, vücut modunda 34 °C / 93.2 °F da nesne modunda 0.1 °C / 32.2 °F değerinden daha düşük çıktığında **«L»** simgesi ekranda görüntülenir.
- **Ortam sıcaklığı çok yüksek ⑳**: Ortam sıcaklık değeri, 40.0 °C / 104.0 °F değerinden daha yüksek olduğunda ekranda **«AH»** simgesi ekranda görüntülenir.
- **Ortam sıcaklığı çok yüksek ㉑**: Ortam sıcaklığı, vücut modunda 15.0 °C / 59.0 °F ya da nesne modunda 5.0 °C / 41.0 °F değerinden daha düşük olduğunda **«AL»** simgesi ekranda görüntülenir.
- **Hata işlev ekranı ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: Sistemde herhangi bir aksaklık söz konusu olduğunda görüntülenir.
  - **«Er 2»**: Cihaz direkt olarak alına veya nesneye yaslanmış durumdadır. Ölçüm mesafesini (1 - 5 cm) koruyunuz. **Ölçüm sensörünün alt tarafına dokunmayınız (ölçüm alanı).**
- **Boş ekran ㉓:** Pillerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Ayrıca, pillerin (<+> ve <->) kutuplarını kontrol edin.
- **Bitmiş pil göstergesi ㉔:** Ekranda sadece bu simgesi görüntüleniyorsa, pillerin hemen değiştirilmesi gerekmektedir.

11. Temizlik ve Dezenfektasyon

Termometrenin kasasını ve ölçüm probunu temizlemek için, alkollü bez ya da alkolle (%70 izopropil) nemlendirilmiş pamuklu bez kullanın. Termometrenin içine sıvı girmediğinden emin olun. Temizlik için kesinlikle aşındırıcı temizlik maddeleri, incelticiler ya da benzen kullanmayın ve aygıtı su ya da diğer temizlik sıvılarına kesinlikle batırmayın. Prob merceklerinin ve ekranın yüzeyini çizmemeye çalışın.

12. Pil Değişimi

Bu aygıt ile birlikte 2 adet yeni ve uzun ömürlü 1.5V, AAA pil verilmiştir. Ekranda sadece ㉔ simgesi görüntüleniyorsa, pillerin değiştirilmesi gerekmektedir.
Pil kapağını ㉗ gösterilen yönde kaydırarak açın.
Pilleri değiştirin – bölmedeki simgelerle gösterildiği şekilde kutupların doğru konumda olup olmadığına dikkat edin.

Piller ve elektronik ürünler, çöpe atılmamalı; ancak, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarılmalıdır.

13. Garanti Kapsamı

Bu aygıt, satın alındığı tarihten itibaren **5 yıl garanti** kapsamındadır. Bu garanti süresi içinde, bizim takdirimize bağlı olarak, Microlife arızalı ürünü ücretsiz olarak onaracak veya değiştirecektir.
Aygıtın açılması ya da üzerinde değişiklik yapılması, garantiyi geçersiz kılar.
Aşağıdaki öğeler garanti kapsamı dışındadır:

- Nakliye maliyetleri ve nakliye riskleri.

- Yanlış uygulamadan veya kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasar.
- Sızdıran pillerden kaynaklanan hasar.
- Kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasar.
- Ambalaj / depolama malzemesi ve kullanım talimatları.
- Düzenli kontroller ve bakım (kalibrasyon).
- Aksesuarlar ve aşınan parçalar: Pil.

Garanti servisinin gerekli olması halinde, lütfen ürünün satın alındığı bayiye veya yerel Microlife servisinize başvurun. Yerel Microlife hizmetinize web sitemizden ulaşabilirsiniz:
www.microlife.com/support
Tazminat ürünün değeri ile sınırlıdır. Tüm ürün orijinal fatura ile birlikte iade edilirse garanti verilecektir. Garanti kapsamındaki onarım veya değiştirme, garanti süresini uzatmaz veya yenilemez. Tüketicilerin yasal talepleri ve hakları bu garanti ile sınırlı değildir.

14. Teknik Özellikler

Tür:	Ayarlanmış mod Temassız Ateş Ölçer NC 200
Mod Türü:	Modu ayarla
Ölçüm sitesi:	Alın
Vücuda atıf:	Dilaltı
Ölçüm aralığı:	Vücut Modu: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Nesne Modu: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Çözünürlük:	0.1 °C / °F
Ölçüm doğruluğu (Laboratuar):	Vücut Modu: ±0.2 °C, 35.0 ~ 42.0 °C / ±0.4 °F, 95.0 ~ 107.6 °F ±0.3 °C, 34.0 ~ 34.9 °C ve 42.1 °C ~ 43.0 °C / ±0.5 °F, 93.2 ~ 94.8 °F ve 107.8 ~ 109.4 °F Nesne Modu: ±1.0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Klinik sonuçlar:	Tekrarlanabilirlik: 0.26 °C Sapma: 0.08 °C Anlaşma sınırları: 1.13 °C
Ekran:	**S**ıvı **K**ristal **E**kran (LCD), 4 basamak artı özel simgeler
Akustik:	Aygıt, AÇIK ve ölçüm işlemine hazır: 1 kısa «bip» sesi. Ölçüm tamam: Ölçüm sonucu 37.5 °C / 99.5 °F az ise 1 uzun «bip» sesi (1 sn.) duyulur; ölçüm sonucu 37.5 °C / 99.5 °F eşit ya da bu değerden yüksek ise 10 kısa «bip» sesi duyulur. Sistem hatası ya da arızası: 3 kısa «bip» sesi.
Bellek:	Zaman ve tarih kaydı ile birlikte 30 ölçümün bellekten çağırılması
Ekran ışığı:	Aygıt, AÇIK konumda iken, ekran 1 saniye YEŞİL renkte yanar. Ölçüm sonucu 37.5 °C / 99.5 °F az olursa, ekran 5 saniye YEŞİL renkte yanar. Ölçüm sonucu 37.5 °C / 99.5 °F eşit ya da daha yüksek olursa, ekran 5 saniye KIRMIZI renkte yanar.
Çalışma koşulları:	Vücut Modu: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Nesne Modu: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F %15 - 95 maksimum bağıl nem
Saklama koşulları:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F %15 - 95 maksimum bağıl nem
Otomatik Kapanma:	Son ölçüm yapıldıktan sonra yaklaşık olarak 1 dakika.
Pil:	2 x 1.5 V alkalin piller; boyut AAA
Pil ömrü:	Yaklaşık 2000 ölçüm (Yeni pillerle)
Boyutlar:	156,7 x 43 x 47 mm
Ağırlık:	91.5 g (piller dahil), 68.5 g (piller hariç)
IP sınıfı:	IP22
İlgili standartlar:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Beklenen servis ömrü:	5 yıl veya 12000 ölçüm

Bu cihaz, 93/42/EEC Tıbbi Cihaz Yönetmenliği gereksinimleri ile uyumludur.
Teknik özelliklerin değiştirilmesi hakkı saklıdır.
Tıbbi Ürün Kullanıcı Yasasına göre, profesyonel kullanıcılar için, iki yılda bir teknik muayene önerilmektedir. Lütfen, yürürlükteki atık elden çıkarma yönetmeliklerine uyunuz.

15. www.microlife.com

Servislerin yanı sıra termometreler ve kan basıncı monitörleri hakkında ayrıntılı bilgi için, bkz: www.microlife.com.

① Sensor de medição
② Luz de localização
③ Auto-indicador de luz
④ Visor
⑤ Botão M (Memória)
⑥ Botão MODE
⑦ Botão START/IO (INICIAR/IO)
⑧ Tampa do compartimento da pilha
⑨ Indicação de todos os segmentos
⑩ Pronto a efectuar a medição
⑪ Medição terminada
⑫ Modo de medição da temperatura corporal
⑬ Modo de medição da temperatura de objecto
⑭ Indicador de pilha fraca
⑮ Alternar entre Celsius e Fahrenheit
⑯ Modo de visualização
⑰ Visualização das últimas 30 leituras
⑱ Temperatura medida demasiado elevada
⑲ Temperatura medida demasiado baixa
⑳ Temperatura ambiente demasiado elevada
㉑ Temperatura ambiente demasiado baixa
㉒ Indicação de erro
㉓ Mostrador em branco
㉔ Pilha descarregada
㉕ Data/Hora
㉖ Definição do sinal sonoro
㉗ Substituição da pilha
㉘ Medição decrescente
㉙ Tampa protetora

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

Peça aplicada tipo BF

SN Número de série (AAAA-MM-DD-SSSSS; ano-mês-dia-número de série)

REF Número de catálogo

Fabricante

Equipamento Classe II

10°C 40°C Condições de funcionamento: 10 - 40 °C

-20°C 55°C Condições de acondicionamento: -25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044 CE Marca de Conformidade

Este termómetro Microlife é um produto de elevada qualidade, que utiliza a mais recente tecnologia e foi testado de acordo com as normas internacionais. Graças à sua tecnologia única, este termómetro proporciona, em todas as medições, uma leitura da temperatura estável, não sujeita a interferências provocadas pelo calor. Um teste de funcionamento é ativado automaticamente de cada vez que se liga o termómetro, para garantir a precisão das medições.
Este termómetro Microlife destina-se à medição e monitorização regulares da temperatura corporal.
Este termómetro foi clinicamente testado, tendo sido comprovada a respetiva segurança e precisão, quando utilizado de acordo com as instruções de funcionamento apresentadas neste manual.
Leia cuidadosamente todas as instruções que se seguem para compreender o conjunto das funções e informações de segurança.

Índice

1. **Vantagens de utilizar este termómetro**
2. **Instruções de segurança importantes**
3. **Como este termómetro mede a temperatura**
4. **Indicações de controlo e símbolos**
5. **Definição da data, hora e sinal sonoro**
6. **Alternando entre o modo de medição da temperatura corporal e de objecto**
7. **Instruções de utilização**
8. **Alternar entre Celsius e Fahrenheit**
9. **Como visualizar as 30 leituras guardadas no modo memória**
10. **Mensagens de erro**
11. **Limpeza e desinfeção**
12. **Substituição da pilha**
13. **Garantia**
14. **Especificações técnicas**
15. **www.microlife.com**

1. Vantagens de utilizar este termómetro

Medição em apenas alguns segundos
A tecnologia inovadora por infravermelhos permite a medição da temperatura mesmo sem tocar no objecto, garantindo resultados seguros e higiénicos em segundos.
Medição automática com controlo de distância
O dispositivo pode medir automaticamente quando o dispositivo detecta que a distância é apropriada dentro de 5 cm.
Múltiplas utilizações (ampla gama de medições)
Este termómetro possui a funcionalidade de uma ampla gama de medições, que varia entre 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F; pode ser usado tanto para medir a temperatura corporal, como também para medir a temperatura da superfície dos seguintes elementos:

- Temperatura do leite no biberão do bebé
- Temperatura do banho do bebé
- Temperatura ambiente

Preciso e fiável
A construção e montagem únicas da sonda, bem como o sensor de infravermelhos tecnologicamente avançado, garantem a precisão e fiabilidade de cada medição.
Simples e fácil de utilizar

- O design ergonómico permite uma utilização simples e fácil do termómetro.
- Este termómetro pode ser utilizado mesmo enquanto as crianças dormem, não sendo necessário interromper a sua rotina.
- Este termómetro é rápido de utilizar, pelo que se torna menos incómodo para as crianças.

Visualização de múltiplas leituras
As últimas 30 leituras com hora e data poderão ser visualizadas pelo utilizador, bastando para tal aceder ao modo de visualização, sendo assim possível monitorizar eficazmente as variações de temperatura.
Seguro e higiénico

- Sem contacto directo com a pele.
- Sem risco de se partir ou de ingestão de mercúrio.
- Completamente seguro para utilização em crianças.

Alarme de febre
10 breves sinais sonoros e o piscar do visor LCD alertam o doente para o facto de poder ter uma temperatura igual ou superior a 37,5 °C.
Sistema de orientação para auto-medição
Uma luz verde na parte de trás mostra ao utilizador que o dispositivo está à distância correta e que a medição será realizada.

2. Instruções de segurança importantes

- Siga as instruções de uso. Este documento fornece informações importantes de manuseamento e segurança do produto em relação a este dispositivo. Leia atentamente este documento antes de usar o dispositivo e guarde-o para referência futura.
- Este dispositivo deve somente ser utilizado para os fins descritos neste folheto. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso indevido deste dispositivo.
- **Nunca mergulhe este dispositivo em água ou em qualquer outro líquido. Para efetuar a limpeza, siga as instruções descritas na secção « Limpeza e desinfeção».**
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado ou se detectar qualquer anomalia.
- Nunca abra o dispositivo.
- Pode ocorrer um efeito fisiológico básico chamado vasoconstrição nas fases iniciais da febre, o que provoca um efeito de refrescamento da pele, pelo que a temperatura registada utilizando este termómetro pode ser invulgarmente baixa.

- Se o resultado da medição não for consistente com os sintomas do doente ou se for invulgarmente baixo, repita a medição em 15 minutos ou verifique de novo o resultado utilizando um método diferente de medição da temperatura nuclear do corpo.
- O dispositivo é composto por componentes sensíveis e deve ser manuseado com cuidado. Respeite as indicações de acondicionamento e funcionamento descritas na secção «Especificações técnicas»!
- Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças; algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas.
- Não utilize o dispositivo na proximidade de campos electromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância mínima de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utiliza este dispositivo.
- Proteja o dispositivo de:
  - Temperaturas extremas
  - Impactos e quedas
  - Contaminação e poeiras
  - Luz direta do sol
  - Calor e frio
- Se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo, deverá retirar as pilhas.

AVISO: O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não substitui a necessidade de consulta com o seu médico, particularmente caso os sintomas do paciente não correspondam ao real. Não confie apenas no resultado da medição, considere sempre outras possibilidades, possíveis sintomas e comentários do paciente. Ligar para o médico ou chamar uma ambulância é aconselhada, caso necessário.

3. Como este termómetro mede a temperatura

Este termómetro mede a energia de infravermelhos irradiada pela pele da testa bem como pelos objectos. Esta energia é recolhida através da lente e convertida num valor de temperatura.

4. Indicações de controlo e símbolos

- **Indicação de todos os segmentos** ⑨**:** Pressione o botão START/IO ⑦ para ligar o aparelho; todos os segmentos serão indicados no mostrador durante 1 segundo.
- **Pronto a efectuar a medição** ⑩**:** O termómetro está pronto a efectuar a medição, o ícone **«°C»** ou **«°F»** continua a piscar enquanto o símbolo do modo de medição (corpo ou objecto), aparece.
- **Medição decrescente** ㉘**:** Uma contagem decrescente de 3 segundos ocorrerá no visor (3, 2, 1), antes de cada medição.
- **Medição terminada** ⑪**:** A leitura é indicada no mostrador ④, com o ícone **«°C»** ou **«°F»** e o símbolo do modo de medição fixo. O termómetro está pronto para a próxima medição assim que o símbolo **«°C»** ou **«°F»** começarem de novo a piscar.
- **Indicador de pilha fraca** ⑭**:** Enquanto o aparelho estiver ligado, o ícone piscará para lembrar o utilizador que é necessário substituir a pilha.

5. Definição da data, hora e sinal sonoro

Definição da data e hora

1. Após colocar as novas pilhas, o número que corresponde ao ano pisca no visor ㉕. Pode definir o ano pressionando o botão M ⑤. Para efectuar a confirmação e, em seguida, definir o mês, pressione o botão MODE ⑥.
2. Pode agora definir o mês utilizando o botão M ⑤. Pressione o botão MODE ⑥ para efectuar a confirmação e, em seguida, defina o dia.
3. Siga as instruções acima para definir o dia, horas e minutos.
4. Quando tiver definido os minutos e pressionado o botão START/IO ⑦, a data e hora são definidas e aparece a indicação da hora.

☞ Se não se carregar num botão durante 20 segundos, o dispositivo passa automaticamente para o modo de medição ⑩.

☞ **Cancelar a definição da hora:** Prima o botão START/IO ⑦ durante a definição da hora. O visor LCD indicará os ícone Data/Hora com «--:--». Depois prima o botão START/IO ⑦ para começar a medição. Se não accionar mais nenhuma função durante 30 segundos o dispositivo desliga-se automaticamente.

☞ **Alteração da data e hora actuais:** Mantenha pressionado o botão MODE ⑥ durante aproximadamente 8 segundos até o ano começar a piscar ㉕. Insira os novos valores tal como descrito acima.

Definição do sinal sonoro

1. Pressione e mantenha pressionado o botão MODE ⑥ por 3 segundos para definir o sinal sonoro ㉖.
2. Pressione o botão M ⑤ para ativar ou desativar o sinal sonoro. O sinal sonoro é ativado quando o ícone do sinal sonoro ㉖ é exibido sem uma cruz.

☞ Quando a configuração do sinal sonoro for escolhida, pressione o botão START/IO ⑦ para entrar no modo «pronto para medir»; caso contrário, o dispositivo muda automaticamente para «pronto para medir» após 10 segundos ⑩.

6. Alternando entre o modo de medição da temperatura corporal e de objecto

1. Pressione o botão START/IO ⑦. O mostrador ④ é activado indicando todos os segmentos durante 1 segundo.
2. O modo padrão é o modo corpo ⑫. Pressione o botão MODE ⑥ para alterar para o modo objecto ⑬. Para voltar ao modo de corpo, pressione novamente o botão MODE.

7. Instruções de utilização

Remova sempre a tampa protetora ㉙ antes da utilização do dispositivo.

Medição no modo de temperatura corporal com controle automedição e distância

1. Pressione o botão START/IO ⑦. O mostrador ④ é activado indicando todos os segmentos durante 1 segundo.
2. Um ícone **«°C»/«°F»** intermitente, a luz de localização azul piscará ② e um sinal sonoro indicará que o dispositivo está pronto para a medição ⑩.
3. Remova qualquer cabelo, sujeira ou transpiração na testa antes de medir para assegurar resultados fiáveis.
4. **Aponte o termómetro para o centro da testa a uma distância não superior a** 5 **cm.**
5. **O dispositivo iniciará a medição automaticamente, quando o sensor de medição ① detecta que a distância é apropriada dentro de 5 cm.** O visor mostrará uma contagem decrescente (3, 2, 1); após 3 segundos ouvir-se-á um sinal sonoro longo indicando que a medição terminou.
6. **Auto-medição:** A luz auto-indicador verde ③ ajudará a distinguir o início da medição. Mantenha o termómetro apontado para a testa até a luz desligar.
7. Ler a temperatura registada no visor LCD.
8. Para a próxima medição, remova o termómetro da testa e aguarde até que o ícone **«°C»/«°F»** esteja a piscar. Siga os passos 4 - 5 acima.
9. Pressione e mantenha pressionado o botão START/IO ⑦ por 3 segundos para desligar o dispositivo; Caso contrário, o dispositivo desligará automaticamente após aprox. 60 segundos.

Modo de medição da temperatura de objecto sem automedição

1. Pressione o botão START/IO ⑦. O mostrador ④ é activado indicando todos os segmentos durante 1 segundo.
2. Pressione o botão MODE ⑥ para alternar o modo de objeto.
3. Um ícone **«°C»/«°F»** intermitente, a luz de localização azul piscará ② e um sinal sonoro indicará que o dispositivo está pronto para a medição ⑩.
4. Aponte o termómetro para o centro do objecto que quer medir, a uma distância inferior a 5 cm. **Pressione o botão START/IO ⑦.** Após 3 segundos, o sinal sonoro longo verificará a conclusão da medição.
5. Ler a temperatura registada no visor LCD.
6. Para a próxima medição, remova o termómetro da testa e aguarde até que o ícone **«°C»/«°F»** esteja a piscar. Siga os passos 4 - 5 acima.
7. Pressione e mantenha pressionado o botão START/IO ⑦ por 3 segundos para desligar o dispositivo; Caso contrário, o dispositivo desligará automaticamente após aprox. 60 segundos.

☞ **NOTA:**

- **Os doentes e o termómetro devem estar num local em condições estacionárias durante, pelo menos, 30 minutos.**
- Não medir a febre enquanto estiver a amamentar ou imediatamente após a amamentação.
- Não use o termómetro em ambientes com uma grande percentagem de humidade.
- Os doentes não devem beber, comer ou fazer exercício enquanto tiram a temperatura.
- Não retire o dispositivo da zona de medição antes de ouvir o sinal sonoro que assinala o final da medição.
- 10 breves sinais sonoros e o piscar do visor LCD alertam o doente para o facto de poder ter uma temperatura igual ou superior a 37,5 °C.

- Meça sempre a temperatura no mesmo local, uma vez que os valores da temperatura variam conforme o local onde a mesma é medida.
- Os médicos recomendam a medição rectal para os bébés até aos 6 meses, pois todos os outros métodos de medição podem dar resultados ambíguos. Se utilizar um «Non Contact» termómetro digital (que não entra em contacto com a pele), sugerimos que compare os resultados com os de uma medição rectal.
- Nos seguintes casos, é aconselhável medir três vezes a temperatura, e considerar somente a leitura mais elevada:
  - Crianças com menos de três anos, com um sistema imunitário frágil, quando é muito importante determinar se têm ou não febre.
  - Na primeira utilização ou quando o utilizador está pouco familiarizado com o termómetro e até utilizá-lo de forma consistente.
  - Se a temperatura medida for invulgarmente baixa.
- **Não se devem comparar temperaturas de diferentes pontos de medição, uma vez que a temperatura corporal varia consoante a localização e a hora do dia**, sendo mais elevada à noite e mais baixa aproximadamente uma hora antes de acordar.
- Amplitudes normais da temperatura corporal:
  - Axilar: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
  - Oral: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
  - Retal: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Alternar entre Celsius e Fahrenheit

Este termómetro pode indicar medições de temperatura em Fahrenheit ou em Celsius. Para alternar entre °C e °F no mostrador, **pressione e mantenha pressionado** o botão MODE ⑥ durante 3 segundos; O ícone do sinal sonoro é exibido no visor. Pressione novamente o botão MODE; A escala de medição atual (**«°C»** ou **«°F»** ícone) será exibida no visor ⑮. Altere a medida da escala entre ° C e ° F pressionando o botão M ⑤. Quando a escala de medição for escolhida, pressione o botão START/IO ⑦ para entrar no modo «pronto para medir»; caso contrário, o dispositivo muda automaticamente para «pronto para medir» após 10 segundos ⑩.

9. Como visualizar as 30 leituras guardadas no modo memória

Este termómetro indica as últimas 30 leituras, registando tanto a hora como a data.

- **Modo de visualização ⑯:** Pressione o botão M ⑤ para aceder ao modo de visualização das últimas medições quando o aparelho estiver desligado. O ícone de memória **«M»** começa a piscar.
- **Leitura 1 - a última leitura ⑰:** Pressione e solte o botão M ⑤ para visualizar a última leitura. Indicação 1 apenas em conjunto com o ícone de memória.

Pressionar e soltar o botão M ⑤ após as 30 últimas leituras terem sido visualizadas terá como consequência a apresentação da sequência indicada desde a leitura número 1.

10. Mensagens de erro

- **Temperatura medida demasiado elevada** ⑱: Apresenta **«H»** quando a temperatura medida é superior a 43 °C / 109,4 °F em modo de temperatura corporal ou 99.9 °C / 211.8 °F em modo de temperatura de objecto.
- **Temperatura medida demasiado baixa** ⑲: Apresenta **«L»** quando a temperatura medida é inferior a 34 °C / 93.2 °F em modo de temperatura corporal ou 0.1 °C / 32.2 °F em modo de temperatura de objecto.
- **Temperatura ambiente demasiado elevada** ⑳: Apresenta **«AH»** quando a temperatura ambiente é superior a 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Temperatura ambiente demasiado baixa** ㉑: Apresenta **«AL»** quando a temperatura ambiente é inferior a 15.0 °C / 59.0 °F em modo de temperatura corporal ou inferior a 5.0 °C / 41.0 °F, em modo de temperatura de objecto.
- **Indicação de erro ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: Problema de funcionamento do sistema.
  - **«Er 2»**: O dispositivo é colocado diretamente na testa / objecto. Mantenha a distância de medição de 1 - 5 cm. **Não toque no lado inferior (área de detecção) do sensor de medição.**
- **Mostrador em branco ㉓:** Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas. Verifique também a polaridade (<+> e <->) das pilhas.
- **Indicação de pilha descarregada ㉔:** Se este símbolo 🔋 é o único do visor, as pilhas devem ser imediatamente substituídas.

11. Limpeza e desinfeção

Utilize um algodão ou um toalhete embebido em álcool (isopropílico a 70%) para limpar todo o termómetro incluindo a sonda. Assegure-se de que não entra qualquer líquido para o interior do termómetro. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, diluentes ou benzina para limpar o termómetro e nunca o mergulhe em água ou em qualquer outro líquido para limpeza. Tenha cuidado para não riscar a lente da sonda nem o mostrador.

12. Substituição da pilha

Este termómetro é fornecido com 2 pilhas novas de longa duração 1,5 V, AAA. Devem ser substituidas quando o símbolo ⑭ ㉔ aparecer no visor.
Retire a tampa do compartimento das pilhas ㉗, deslizando-a para baixo.
Substitua as pilhas – verifique a polaridade correta, conforme indicado pelos símbolos existentes no compartimento.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

13. Garantia

Este dispositivo está abrangido por uma **garantia de 5 anos** a partir da data de compra. Durante este momento de garantia, ao seu critério, o representante da Microlifetrocará o seu dispositivo com defeito, sem qualquer custo.
A garantia não é válida se o dispositivo for aberto ou alterado.
Os seguintes itens estão excluídos da garantia:

- Custos de transporte e risco de transporte.
- Danos causados por aplicação incorreta ou o não seguimento das instruções de utilização.
- Danos causados por vazamento das pilhas.
- Danos causados devido a acidente ou má utilização.
- Material / armazenamento de embalagem ou instrução de utilização.
- Verificações regulares e Manutenção (calibração).
- Acessórios e peças: pilha(s).

Se for necessário o uso da garantia, por favor contacte o distribuidor da Marca Microlife. Pode contatar o seu serviço Microlife. Pode contatar o representante Microlifelocal através do nosso site: www.microlife.com/support
Compensação é limitada ao valor do produto. A garantia será limitada se o produto estiver completo e devolvido com a fatura original de compra. Troca dentro do período de garantia não prolonga ou renova o período de garantia. As reinvindicações legais e direitos dos consumidores não são aplicados por esta garantia.

14. Especificações técnicas

Tipo:	Modo de Ajuste Termómetro Sem Contacto NC 200
Tipo de modo:	Ajuste
Local de Medição:	Testa
Referência ao local do corpo:	Sublingual
Gama de medição:	Modo de medição da temperatura corporal: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Modo de medição da temperatura de objecto: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Resolução:	0,1 °C / °F
Precisão da medição (Laboratório):	Modo de medição da temperatura corporal: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C e 42,1 °C ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F e 107,8 ~ 109,4 °F Modo de medição da temperatura de objecto: ±1,0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Resultados clínicos:	Repetibilidade clínica: 0.26 °C Viés clínico: 0.08 °C Limites de concordância: 1.13 °C
Visor:	Visor de cristais líquidos (LCD, **L**iquid **C**rystal **D**isplay), 4 dígitos e ícones especiais

Acústica:	O aparelho está ligado e pronto a efectuar a medição: 1 sinal sonoro breve. Medição terminada: 1 sinal sonoro longo (1 seg.) se a leitura for inferior a 37,5 °C / 99,5 °F, 10 sinais sonoros breves, se a leitura for igual ou superior a 37,5 °C / 99,5 °F. Erro ou problema de funcionamento do sistema: 3 sinais sonoros breves.
Memória:	Memória das últimas 30 leituras registando tanto a hora como a data.
Luz de fundo:	Acende-se uma luz VERDE no mostrador durante 1 segundo, quando o dispositivo é ligado. Acende-se uma luz VERDE no mostrador durante 5 segundos, quando a medição da temperatura tiver terminado com uma leitura inferior a 37,5 °C / 99,5 °F. Acende-se uma luz VERMELHA no mostrador durante 5 segundos, quando a medição da temperatura tiver terminado com uma leitura igual ou superior a 37,5 °C / 99,5 °F.
Condições de funcionamento:	Modo de medição da temperatura corporal: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Modo de medição da temperatura de objecto: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95 % de humidade relativa máxima
Condições de acondicionamento:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95 % de humidade relativa máxima
Desligar automático:	Aproximadamente 1 minuto após a última leitura.
Pilha:	Pilhas alcalinas 2 x 1,5 V; tamanho AAA
Duração da pilha:	aproximadamente 2000 medições (usando pilhas novas)
Dimensões:	156,7 x 43 x 47 mm
Peso:	91.5 g (com pilhas), 68.5 g (sem pilhas)
Classe IP:	IP22
Normas de referência:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Duração expectável de utilização: 5 anos ou 12000 medições

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.
O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.
Para os utilizadores profissionais recomenda-se uma revisão técnica da precisão da medição, de dois em dois anos, de acordo com a regulamentação existente sobre os dispositivos médicos.
Respeite as normas em vigor aquando da eliminação residual do termómetro.

15. www.microlife.com

Para obter informações detalhadas sobre os nossos termómetros e monitores de pressão arterial, bem como sobre os vários serviços disponíveis, consulte a página Web www.microlife.com.

1. Meetsensor
2. Traceer lampje
3. Zelfmeting lampje
4. Display
5. M-knop (geheugen)
6. MODE knop
7. START/IO knop
8. Deksel batterijcompartiment
9. Alle symbolen verschijnen
10. Gereed voor meting
11. Meting voltooid
12. Lichaamsmodus
13. Objectmodus
14. Lage batterijspanning
15. Schakelbaar van Celsius naar Fahrenheit
16. Geheugenmodus
17. Teruglezen van de laatste 30 metingen
18. Gemeten temperatuur te hoog
19. Gemeten temperatuur te laag
20. Omgevingstemperatuur te hoog
21. Omgevingstemperatuur te laag
22. Foutmeldingen
23. Leeg scherm
24. Lege batterij
25. Datum/tijd
26. Beeper functie instelling
27. Vervangen van de batterij
28. Aftelling voor meting
29. Beschermkapje

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.

Geleverd onderdeel type BF

Serienummer (JJJJ-MM-DD-SSSSS; jaar-maand-dag-serienummer)

Catalogusnummer

Fabrikant

Klasse II apparaat

Werkingscondities:
10 - 40 °C

Bewaarcondities:
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE Markering van Conformiteit

Deze Microlife thermometer is een product van hoge kwaliteit dat de laatste technologie bevat en volgens internationale normen werd getest. Met zijn unieke technologie kan deze thermometer een stabiele lezing leveren vrij van warmte-interferentie met elke meting. Telkens wanneer de thermometer wordt ingeschakeld, voert het toestel automatisch zelf een test uit om de nauwkeurigheid van de metingen te garanderen.
De Microlife thermometer is bedoeld om de menselijke lichaamstemperatuur te meten en te volgen.
Deze thermometer is klinisch getest, veilig en nauwkeurig bevonden wanneer het wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing ervan.
Lees deze instructies a.u.b. zorgvuldig door zodat u alle functies en veiligheidsinformatie begrijpt.

Inhoudsopgave

1. **De voordelen van deze thermometer**
2. **Belangrijke veiligheidsinstructies**
3. **Temperatuur opnemen met deze thermometer**
4. **Controlescherm en symbolen**
5. **Instelling datum, tijd en beeper functies**
6. **Overschakelen van lichaamsmodus naar objectmodus**
7. **Instructies voor gebruik**
8. **Schakelbaar van Celsius naar Fahrenheit**
9. **Oproepen van 30 metingen in de geheugenmodus**
10. **Foutmeldingen**
11. **Reinigen en desinfecteren**
12. **Batterijvervanging**
13. **Garantie**
14. **Technische specificaties**
15. **www.microlife.nl**

1. De voordelen van deze thermometer

Meten in enkele seconden
De innovatieve infrarood-technologie maakt het mogelijk een meting te voltooien zonder contact met het lichaam. Dit garandeert een veilige en hygiënische meting binnen enkele seconden.
Automatische meting met afstandscontrole
Dit apparaat kan automatisch een meting uitvoeren, wanneer de gewenste afstand binnen de 5 cm is bereikt.
Meerdere toepassingen (groot meetbereik)
Deze thermometer heeft een groot meetbereik van 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F; de thermometer kan gebruikt worden om de lichaamstemperatuur te meten, maar kan ook gebruikt worden voor het meten van de oppervlaktetemperatuur van:

- Melk in de fles van een baby
- Het water in het bad van een baby
- De omgevingstemperatuur

Nauwkeurig en betrouwbaar
De unieke probekop met ingebouwde geavanceerde infrarood-sensor zorgt ervoor dat elke meting nauwkeurig en betrouwbaar is.
Gebruiksvriendelijk en eenvoudig in gebruik

- Het ergonomische ontwerp maakt de thermometer handzaam en eenvoudig in gebruik.
- Deze thermometer kan zelfs gebruikt worden bij een slapend kind, dat rustig kan doorslapen.
- Deze thermometer is snel en daarom aangenaam in gebruik voor kinderen.

Meerdere metingen teruglezen
Gebruikers kunnen de laatste 30 metingen raadplegen door de geheugenmodus in te schakelen. Hierdoor kunt u eenvoudig temperatuurvariaties volgen.
Veilig en hygiënisch

- Geen direct contact met de huid.
- Geen risico van gebroken glas of inslikken van kwik.
- Volledig veilig voor kinderen.

Koortsalarm
10 korte piepsignalen en een rood verlicht LCD maken u erop attent dat men een temperatuur heeft gemeten van boven de 37,5 °C.
Volgsysteem voor een zelfmeting
Een groen lampje op de rugzijde, laat de gebruiker zien of de juiste afstand is bereikt en een meting wordt automatisch uitgevoerd.

2. Belangrijke veiligheidsinstructies

- Volg de instructies voor correct gebruik. Deze documentatie voorziet u van belangrijke bedienings- en veiligheidsvoorschriften betreffende dit apparaat. Lees de documentatie zorgvuldig door vóór ingebruikname van het apparaat en bewaar het voor latere raadpleging.
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.
- **Dompel dit apparaat nooit in het water of andere vloeistoffen. Voor het reinigen dient u de instructies uit de « Reinigen en desinfecteren» paragraaf op te volgen.**
- Gebruik het apparaat niet wanneer u vermoedt dat het beschadigd is of wanneer u tijdens het gebruik iets ongebruikelijks constateert.
- Open het apparaat nooit.
- Een normaal biologisch proces genaamd vasoconstrictie kan in een vroegtijdig stadium van koorts optreden, resulterend in een lagere temperatuur van het huidoppervlak, de gemeten temperatuur met een thermometer kan dan verdacht laag zijn.
- Als het meetresultaat niet consistent is met de bevinding van de patiënt of verdacht laag, herhaal de meting dan elke 15 minuten of controleer het resultaat met een andere kerntemperatuurmeting van het lichaam.
- Dit apparaat bevat gevoelige componenten en moet met voorzichtigheid worden behandeld. Neem de bewaar- en bedieningsvoorschriften in acht, zoals beschreven in het hoofdstuk «Technische specificaties»!

- Laat kinderen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken; kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt.
- Gebruik het apparaat niet dicht in de buurt van sterke elektromagnetische velden zoals mobiele telefoons of radioinstallaties. Zorg voor een afstand van minimaal 3,3 meter van dit soort apparaten, wanneer u dit apparaat in gebruik neemt.
- Bescherm het tegen:
  - extreme temperaturen
  - schokken en laten vallen
  - vervuiling en stof
  - direct zonlicht
  - warmte en kou
- Wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden moeten de batterijen worden verwijderd.

WAARSCHUWING: De gemeten resultaten met dit apparaat stellen geen diagnose. Het vervangt geen conslutatie van een arts, zeker niet wanneer de symptomen niet overeenkomen. Vertouw niet enkel op het meetresultaat, neem altijd overige symptomen in beschouwing, evenals de terugkoppling van patient. Bij twijfel altijd contact opnemen met uw arts.

3. Temperatuur opnemen met deze thermometer

De thermometer meet de infraroodstraling uitgezonden door het voorhoofd of andere objecten. Deze energie wordt opgevangen door de lens en omgezet in een temperatuurwaarde.

4. Controlescherm en symbolen

- **Alle symbolen verschijnen** ⑨**:** Druk op de START/IO knop ⑦ om de thermometer te activeren, alle symbolen zullen gedurende 1 seconde op het scherm verschijnen.
- **Gereed voor meting** ⑩**:** Als de thermometer klaar is voor de meting, zal het symbool **«°C»** of **«°F»** blijven knipperen, terwijl het symbool voor body of object blijvend wordt weergegeven.
- **Aftelling voor meting** ㉘**:** 3 seconden aftelling wordt getoond in het display (3, 2, 1), voorafgaand van iedere meting.
- **Meting voltooid** ⑪**:** De meting zal worden weergegeven op display ④ terwijl zowel het symbool van oor-of voorhoofd en het symbool voor **«°C»** of **«°F»** blijvend worden weergegeven. Zodra het symbool **«°C»** of **«°F»** weer knippert is het apparaat weer klaar voor de volgende meting.
- **Lage batterijstand** ⑭**:** Als de thermometer ingeschakeld is, blijft het icoon knipperen om u eraan te herinneren dat de batterijen moeten worden vervangen.

5. Instelling datum, tijd en beeper functies

Instelling van de datum en tijd

1. Nadat de batterijen zijn geplaatst knippert het jaartal in het display ㉕. U kunt het jaar instellen door op de M-knop ⑤ te drukken. Om te bevestigen en vervolgens de maand in te stellen, drukt u op de MODE knop ⑥.
2. Nu kunt u de maand instellen met de M-knop ⑤. Druk op de MODE knop ⑥ om te bevestigen en stel dan de dag in.
3. Volg de instructies zoals hierboven beschreven om dag, uren en minuten in te stellen.
4. Zodra u de minuten heeft ingesteld en de START/IO knop ⑦ indrukt, zijn de datum en tijd ingesteld en wordt de tijd weergegeven.

☞ Indien er gedurende 20 seconden geen toets wordt ingedrukt, schakelt de thermometer automatisch naar de klaar voor gebruik stand ⑩.

☞ **Eindig tijd set-up:** Druk op de START/IO knop ⑦ gedurende tijd set-up. Op het LCD scherm verschijnt Datum /tijd symbool met «--:--». Hierna drukt u op de START/IO knop ⑦ om de meting te starten. Indien u verder niets doet zal de thermometer na 30 seconden automatisch uitschakelen.

☞ **Wijzig huidige datum en tijd:** Hou de MODE knop ⑥ gedurende 8 seconden ingedrukt, zodat het jaartal begint te knipperen ㉕. Nu kunt u de nieuwe gegevens invullen zoals hierboven beschreven.

Instelling van de beeper

1. Hou de MODE knop ⑥ gedurende 3 seconden ingedrukt om de beeper ㉖ in te stellen.
2. Druk op de M-knop ⑤ om de beeper aan of uit te zetten. De beeper is geactiveerd wanneer u het geluidssymbool ㉖ wordt getoond zonder kruis.

☞ Wanneer de beer instelling is gekozen, druk op de START/IO knop ⑦ voor de «klaar voor meting» modus; ander zal het apparaat automatisch na 10 seconden klaar voor meten zijn ⑩.

6. Overschakelen van lichaamsmodus naar objectmodus

1. Druk op de START/IO knop ⑦. Alle symbolen verschijnen gedurende 1 seconde op het scherm ④.
2. De standaard modus is de objectmodus ⑫. Druk op de MODE knop ⑥ om te wisselen van modus ⑬. Om terug te schakelen naar lichaamsmodus, druk dan nogmaals op de MODE knop.

7. Instructies voor gebruik

Verwijder altijd het berschermkapje ㉙ voor het gebruik.

Meten in de lichaamsmodus met automatische meting en afstandscontrole

1. Druk op de START/IO knop ⑦. Alle symbolen verschijnen gedurende 1 seconde op het scherm ④.
2. Een knipperend **«°C»/«°F»** symbool, een blauw knipperend traceer lampje ② en een piepsignaal geven aan dat het apparaat klaar is voor een meting ⑩.
3. Verwijder haar, zweet of vuil van het voorhoofd, om onnauwkeurige metingen te voorkomen.
4. **Richt de thermometer op het midden van het voorhoofd en houdt daarbij een afstand aan van niet meer dan** 5 **cm van het voorhoofd.**
5. **Het apparaat zal automatisch starten, wanneer de meetsensor ① de benodigde afstand van minder dan 5 cm detecteert.** Het display zal een aftelling laten zien (3, 2, 1); Na 3 seconden zal een lange pieptoon aangeven dat de meting voltooid is.
6. **Zelfmeting:** Het zelfmeting lampje ③ zal helpen aangeven wanneer de meting start. Hou de thermometer gericht op het voorhoofd totdat het lampje uitschakelt.
7. Lees de gemeten temperatuur af van het LCD display.
8. Voor een opvolgende meting, hou de thermometer weg van het voorhoofd en wacht totdat het **«°C»/«°F»** symbool weer knippert. Vervolgen met bovenstaande stap 4 - 5.
9. Hou de START/IO knop ⑦ ingedrukt voor 3 seconden om het uit te schakelen; anders zal het apparaat automatisch uitschakelen na 60 seconden.

Meten in de objectmodus zonder automatisch meten

1. Druk op de START/IO knop ⑦. Alle symbolen verschijnen gedurende 1 seconde op het scherm ④.
2. Druk op de MODE knop ⑥ om over te schakelen naar de objectmodus.
3. Een knipperend **«°C»/«°F»** symbool, een blauw knipperend traceer lampje ② en een piepsignaal geven aan dat het apparaat klaar is voor een meting ⑩.
4. Richt de thermometer op het midden van het object dat u wilt gaan meten met een afstand van niet meer dan 5 cm. **Druk nu op de START/IO knop ⑦.** Na 3 seconden zal een lange pieptoon aangeven dat de meting voltooid is.
5. Lees de gemeten temperatuur af van het LCD display.
6. Voor een opvolgende meting, wacht totdat het **«°C»/«°F»** symbool weer knippert. Vervolgen met bovenstaande stap 4 - 5.
7. Hou de START/IO knop ⑦ ingedrukt voor 3 seconden om het uit te schakelen; anders zal het apparaat automatisch uitschakelen na 60 seconden.

☞ **OPMERKING:**

- **Patiënten en thermometer moeten minimaal 30 minuten verblijven in een kamer met een constante temperatuur.**
- Meet niet tijdens of direct na het voeden van een baby.
- Gebruik de thermometer niet in ruimtes met een te hoge luchtvochtigheid.
- Patiënten moeten niet drinken, eten, of oefeningen verrichten voorafgaand aan/tijdens het meten.
- Haal het meetapparaat niet van het meetgebied af voordat u de eindpiep hebt gehoord.
- 10 korte piepsignalen en een rood verlicht LCD maken u erop attent dat men een temperatuur heeft gemeten van boven de 37,5 °C.
- Neem de temperatuur altijd op dezelfde plaats op, daar de temperatuuruitlezingen van plaats tot plaats kunnen verschillen.
- Dokters raden aan om bij pasgeborenen de eerste 6 maanden de temperatuur rectaal te meten, dit omdat andere meetmethoden vaak tot onbetrouwbare resultaten kunnen leiden. Wilt u toch een non-contact meting bij pasgeborenen uitvoeren controleert u dit dan middels een rectale meting.
- In onderstaande omstandigheden is het aanbevolen om drie metingen te doen en het hoogste resultaat te nemen:
  - Kinderen jonger dan drie jaar met een deficiënt immuunsysteem en bij wie het al dan niet hebben van koorts kritiek is.
  - Als de gebruiker de thermometer voor het eerst leert gebruiken, tot hij/zij vertrouwd is met het apparaat en regelmatige resultaten verkrijgt.
  - Als de meting onverwacht laag is.

- **Temperatuurmetingen moeten onderling niet met elkaar vergeleken worden, omdat de lichaamstemperatuur kan fluctueren door tijd en omgevingstemperatuur**, vaak is de lichaamstemperatuur het hoogst in de avond en het laagst in de ochtenduren.
- Normale lichaamstemperaturen zijn:
  - Oksel: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
  - Orale: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
  - Rectale: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Schakelbaar van Celsius naar Fahrenheit

Deze thermometer toont de temperatuurmeting in Fahrenheit en Celsius. Om te switchen tussen °C en °F, **hou** de MODE knop ⑥ gedurende 3 seconden ingedrukt; het beeper symbool wordt getoond in het display. Druk de MODE knop nog een keer in; de huidige meeteenheid (**«°C»** of **«°F»** symbool) wordt getoond in het display ⑮. Wissel tussen de meeteenheid (°C/°F) door op de M-knop te drukken ⑤. Wanneer de meeteenheid is gekozen, druk op de START/IO knop ⑦ om «klaar voor meten» te activeren; anders zal het apparaat automatisch uitschakelen na 10 seconden ⑩.

9. Oproepen van 30 metingen in de geheugenmodus

Deze thermometer geeft de laatste 30 metingen weer, inclusief datum en tijd.

- **Oproepmodus ⑯:** Druk op de M-knop ⑤ om naar de oproepmodus te gaan wanneer het apparaat uit staat. Het geheugensymbool **«M»** knippert.
- **Resultaat 1 – het laatste resultaat ⑰:** Druk op de M-knop ⑤ en laat deze los om het laatste resultaat te zien. Scherm 1 alleen met geheugensymbool.

Door de M-knop ⑤ in te drukken en los te laten nadat de afgelopen 30 resultaten zijn opgeroepen zal de bovenstaande volgorde weer bij resultaat 1 verder gaan.

10. Foutmeldingen

- **Gemeten temperatuur te hoog ⑱**: Het symbool **«H»** zal verschijnen als de temperatuur hoger dan 43 °C / 109,4 °F in de lichaammodus of 99.9 °C / 211.8 °F in de objectmodus.
- **Gemeten temperatuur te laag ⑲**: Het symbool **«L»** zal verschijnen als de temperatuur lager dan 34 °C / 93.2 °F in de lichaammodus of 0.1 °C / 32.2 °F in de objectmodus.
- **Omgevingstemperatuur te hoog ⑳**: Het symbool **«AH»** zal verschijnen wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Omgevingstemperatuur te laag ㉑**: Het symbool **«AL»** zal verschijnen wanneer de omgevingstemperatuur lager dan 15.0 °C / 59.0 °F in de lichaammodus of lager dan 5.0 °C / 41.0 °F in de objectmodus.
- **Fout in de werking ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: Het systeem werkt niet goed.
  - **«Er 2»**: Het apparaatis direct op het voorhoofd of object geplaatst. Hou een afstand aan van 1 - 5 cm. **Raak de nooit de onderzijde aan (sensor gebied) van de meetsensor.**
- **Leeg scherm ㉓:** Gelieve na te gaan of de batterijen correct zijn geplaatst. Controleer ook de polariteit (<+> en <->) van de batterijen.
- **Lege batterijstand ㉔:** Als alleen het icoon wordt getoond op de display dient u de batterijen direct te vervangen.

11. Reinigen en desinfecteren

Gebruik een wattenstaafje of een watje dat in alcohol is gedrenkt (70% isopropyl) om de thermometerbehuizing en de probekop te reinigen. Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van de thermometer binnendringt. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, verdunningsproducten of benzeen bij het reinigen en dompel de thermometer nooit onder in water of welke andere vloeistof dan ook. Zorg ervoor dat er geen krassen op het oppervlak van de sondelens en het scherm komen.

12. Batterijvervanging

Dit instrument wordt geleverd met 2 long-life 1.5V AAA batterijen, deze moeten direct worden vervangen wanneer alleen het

symbool ㉔ iwordt getoond.

Verwijder het batterij plaatje ㉗ door in de afgebeelde richting te duwen.

Vervang de batterijen – controleer de juiste polariteit zoals getoond door de symbolen in het compartiment.

Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.

13. Garantie

Dit apparaat heeft een **garantie van 5 jaar** vanaf aankoopdatum. Tijdens deze garantieperiode zal Microlife het defecte product gratis repareren of vervangen.
Opening van of wijzigingen aan het apparaat maken de garantie ongeldig.
De volgende items zijn uitgesloten van garantie:

- Transportkosten en transportrisico's.
- Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door lekkende batterijen.
- Schade veroorzaakt door vallen of verkeerd gebruik.
- Verpakkings- / opslagmateriaal en gebruiksaanwijzing.
- Regelmatige controles en onderhoud (kalibratie).
- Accessoires en verbruiksmaterialen: Accu.

Mocht garantieservice nodig zijn, neem dan contact op met de dealer waar u het product hebt aangekocht of met de service afdeling van Microlife via onze website: www.microlife.nl/support
De vergoeding is beperkt tot de waarde van het product. De garantie wordt verleend als het volledige product wordt geretourneerd met de originele factuur. Reparatie of vervanging binnen de garantie verlengt of verlengt de garantieperiode niet. De wettelijke claims en rechten van consumenten zijn nietbeperkt door deze garantie.

14. Technische specificaties

Type:	Aangepaste modus contactloze thermometer NC 200
Modus type:	Instelbare modus
Plaats van meting:	Voorhoofd
Verwijzing naar lichaamplaats:	Onder de tong
Meetbereik:	Lichaamsmodus: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Objectmodus: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Resolutie:	0,1 °C / °F
Meetnauwkeurigheid (Laboratoium):	Lichaamsmodus: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C en 42,1 °C ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F en 107,8 ~ 109,4 °F Objectmodus: ±1,0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Klinische resultaten:	Herhaalbaarheid: 0.26 °C Oordeel: 0.08 °C Grenzen van overeenkomst: 1.13 °C
Scherm:	**L**iquid **C**rystal **D**isplay, 4 cijferig met speciale symbolen
Geluid:	Deze eenheid is ingeschakeld en gereed voor gebruik: 1 kort geluidssignaal Voltooi de meting: 1 lange piep (1 sec.) als de uitlezing minder is dan 37,5 °C / 99,5 °F, 10 korte «piep» geluiden, als de uitlezing gelijk is of groter dan 37,5 °C / 99,5 °F. Systeemfout of storing: 3 korte: «pi» geluiden
Geheugen:	30 geheugens oproepbaar, beide met datum en tijd aanduiding.
Achtergrondverlichting:	De display zal gedurende 1 seconde GROEN verlicht zijn, wanneer de eenheid aan staat. De display zal gedurende 5 seconden GROEN verlicht zijn, wanneer een meting is voltooid met een uitlezing minder dan 37,5 °C / 99,5 °F. De display zal gedurende 5 seconden ROOD verlicht zijn, wanneer een meting is voltooid met een uitlezing gelijk aan of hoger dan 37,5 °C / 99,5 °F.
Werkingscondities:	Lichaamsmodus: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Objectmodus: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid

Bewaarcondities:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid
Automatisch uitschakelen:	Ongeveer 1 minuut na de laatste meting.
Batterij:	2 x 1,5V alkaline batterijen; type AAA
Levensduur batterij:	ongeveer 2000 metingen (met nieuwe batterijen)
Afmetingen:	156,7 x 43 x 47 mm
Gewicht:	91.5 g (met batterij), 68.5 g (zonder batterij)
IP Klasse:	IP22
Verwijzing naar normen:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Verwachte levensduur:	5 jaar of 12000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC.
Technische wijzigingen voorbehouden.
Overeenkomstig de Medical Product User Act (wet op het gebruik van medische producten) is een tweejaarlijkse technische controle aanbevolen voor professioneel gebruik. Gelieve de vigerende afvalreglementering te volgen.

15. www.microlife.nl

Op de website www.microlife.nl vindt u gedetailleerde gebruiksinformatie over onze thermometers, bloeddrukmeters en onze diensten.

① Αισθητήρας μέτρησης
② Φως σάρωσης
③ Ενδεικτική λυχνία
④ Οθόνη
⑤ Πλήκτρο M (Μνήμη)
⑥ Πλήκτρο MODE (Μεθόδου)
⑦ Πλήκτρο START/IO
⑧ Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
⑨ Εμφάνιση όλων των τμημάτων της οθόνης
⑩ Έτοιμο για μέτρηση
⑪ Ολοκλήρωση μέτρησης
⑫ Μέθοδος Σώματος
⑬ Μέθοδος Αντικειμένου
⑭ Ένδειξη αποφόρτισης μπαταρίας
⑮ Δυνατότητα εναλλαγής μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ
⑯ Λειτουργία επαναφοράς
⑰ Επαναφορά των 30 τελευταίων μετρήσεων
⑱ Πολύ υψηλή μέτρηση θερμοκρασίας
⑲ Πολύ χαμηλή μέτρηση θερμοκρασίας
⑳ Πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
㉑ Πολύ χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
㉒ Ένδειξη δυσλειτουργίας
㉓ Κενή οθόνη
㉔ Εντελώς αποφορτισμένη μπαταρία
㉕ Ημερομηνία/ώρα
㉖ Ρύθμιση βομβητή
㉗ Αντικατάσταση της μπαταρίας
㉘ Αντίστροφη μέτρηση θερμομέτρησης
㉙ Προστατευτικό κάλυμμα

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

Η απόρριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Τύπος BF εφαρμοσμένο τμήμα

Σειριακός αριθμός (EEEE-ΜΜ-ΗΗ-ΣΑΣΑΣΑ, έτος, μήνας, ημέρα, σειριακός αριθμός)

Αριθμός καταλόγου

Κατασκευαστής

Εξοπλισμός κλάσης II

Συνθήκες λειτουργίας:
10 - 40 °C

Συνθήκες αποθήκευσης:
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044 Σήμανση συμμόρφωσης CE

Το θερμόμετρο Microlife είναι προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο ενσωματώνει τεχνολογία αιχμής και έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα. Με τη μοναδική του τεχνολογία, το θερμόμετρο αυτό παρέχει σταθερές μετρήσεις οι οποίες δεν επηρεάζονται από παρεμβολές θερμότητας. Το όργανο αυτό πραγματοποιεί μια διαδικασία αυτοελέγχου κάθε φορά που ενεργοποιείται, ώστε να διασφαλίζεται η προβλεπόμενη ακρίβεια των μετρήσεων.
Το θερμόμετρο Microlife χρησιμοποιείται για την περιοδική μέτρηση και παρακολούθηση της θερμοκρασίας του ανθρώπινου σώματος.
Το θερμόμετρο αυτό έχει δοκιμαστεί κλινικά και έχει βρεθεί ότι είναι ασφαλές και ακριβές όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, ώστε να εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες και τις πληροφορίες ασφαλείας.

Πίνακας περιεχομένων

1. **Τα πλεονεκτήματα αυτού του θερμομέτρου**
2. **Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας**
3. **Πώς αυτό το θερμόμετρο μετρά τη θερμοκρασία**
4. **Ενδείξεις και σύμβολα ελέγχου**
5. **Ρύθμιση ημερομηνίας, ώρας και βομβητή**
6. **Αλλαγή μεθόδου μεταξύ Σώματος και Αντικειμένου**
7. **Οδηγίες χρήσης**
8. **Δυνατότητα εναλλαγής μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ**
9. **Πώς να επαναφέρετε 30 μετρήσεις από τη μνήμη**
10. **Μηνύματα σφάλματος**
11. **Καθαρισμός και απολύμανση**
12. **Αντικατάσταση μπαταρίας**
13. **Εγγύηση**
14. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**
15. **www.microlife.com**

1. Τα πλεονεκτήματα αυτού του θερμομέτρου

Μέτρηση σε λίγα δευτερόλεπτα
Η καινοτόμος τεχνολογία με υπέρυθρες, επιτρέπει την μέτρηση χωρίς να χρειάζεται ούτε καν η επαφή με το αντικείμενο. Αυτή εγγυάται ασφαλή και υγιεινή μέτρηση, μέσα σε δευτερόλεπτα.

Αυτόματη μέτρηση με έλεγχο από απόσταση
Η συσκευή μπορεί να λάβει μετρήσεις αυτόματα όταν ανιχνεύσει την κατάλληλη απόσταση εντός 5 cm.

Πολλαπλή χρήση (Μεγάλο εύρος μετρήσεων)
Αυτό το θερμόμετρο παρέχει ένα μεγάλο εύρος μετρήσεων, από 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F, που σημαίνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως θερμόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας σώματος, ή για μέτρηση θερμοκρασίας επιφάνειας των παρακάτω:

- Θερμοκρασία επιφάνειας γάλατος στο μπιμπερό
- Θερμοκρασία επιφάνειας σε λουτρό μωρού
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος

Ακριβές και αξιόπιστο
Η μοναδική κατασκευή του ρύγχους, στο οποίο έχει ενσωματωθεί ένας προηγμένος αισθητήρας υπερύθρων, διασφαλίζει ότι κάθε μέτρηση είναι ακριβής και αξιόπιστη.

Διακριτικό και εύκολο στη χρήση

- Ο εργονομικός σχεδιασμός του καθιστά τη χρήση του θερμομέτρου απλή και εύκολη.
- Αυτό το θερμόμετρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμη και όταν το παιδί κοιμάται, χωρίς να προκαλεί καμία ενόχληση.
- Το θερμόμετρο μετρά τη θερμοκρασία γρήγορα, και συνεπώς η χρήση του στα παιδιά δεν είναι δυσάρεστη.

Επαναφορά πολλαπλών μετρήσεων
Οι χρήστες έχουν τη δυνατότητα να επαναφέρουν τις 30 τελευταίες μετρήσεις όταν ενεργοποιήσουν τη λειτουργία επαναφοράς, προκειμένου να παρακολουθήσουν αποτελεσματικά τις διακυμάνσεις θερμοκρασίας.

Πληροί τους κανόνες ασφάλειας και υγιεινής

- Όχι άμεση επαφή με το δέρμα.
- Δεν υπάρχει κίνδυνος κατάποσης σπασμένου γυαλιού ή υδραργύρου.
- Εντελώς ασφαλές για χρήση σε παιδιά.

Προειδοποίηση πυρετού
10 σύντομα μπιπ και ο κόκκινος φωτισμός της οθόνης LCD ειδοποιούν τον ασθενή ότι η θερμοκρασία του/της ενδέχεται να είναι ίση ή υψηλότερη του 37,5 °C.

Σύστημα καθοδήγησης για αυτομέτρηση
Ένα πράσινο φως στο πίσω μέρος της οθόνης δείχνει στο χρήστη ότι η συσκευή βρίσκεται στη σωστή απόσταση και η μέτρηση μπορεί να πραγματοποιηθεί.

2. Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Αυτό το έγγραφο παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του προϊόντος και την ασφάλεια αυτής της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται για το σκοπό που περιγράφεται στο παρόν έντυπο οδηγιών. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά που προκαλείται από λανθασμένη χρήση.
- **Ποτέ μην τοποθετείτε αυτό το όργανο σε νερό ή άλλα υγρά. Για τον καθαρισμό, ακολουθείτε τις οδηγίες στην ενότητα « Καθαρισμός και απολύμανση».**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν θεωρείτε ότι έχει υποστεί ζημιά ή εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
- Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή.

- Ένα βασικό φυσιολογικό φαινόμενο που συντελείται στον οργανισμό, η αγγειοσυστολή, ενδέχεται να παρατηρηθεί στα αρχικά στάδια του πυρετού με αποτέλεσμα το δέρμα να είναι δροσερό. Σε αυτή την περίπτωση, η θερμοκρασία που μετράται με αυτό το θερμόμετρο ενδέχεται να είναι ασυνήθιστα χαμηλή.
- Εάν η μέτρηση δεν συμφωνεί με αυτό που αισθάνεται ο ασθενής ή εάν είναι ασυνήθιστα χαμηλή, η μέτρηση πρέπει να επαναληφθεί κάθε 15 λεπτά ή να ελεγχθεί δύο φορές με άλλη μέτρηση βασικής θερμοκρασίας σώματος.
- Αυτή η συσκευή αποτελείται από ευαίσθητα εξαρτήματα και πρέπει να την χειρίζεστε με προσοχή. Τηρείτε τις οδηγίες αποθήκευσης και λειτουργίας που περιγράφονται στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά»!
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, διότι ορισμένα μέρη του είναι αρκετά μικρά και υπάρχει κίνδυνος κατάποσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, όπως κινητά τηλέφωνα ή ραδιόφωνο. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 3,3 m από αυτές τις συσκευές όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή.
- Προστατεύστε την από:
  - ακραίες θερμοκρασίες
  - κρούση και πτώση
  - μόλυνση και σκόνη
  - άμεση έκθεση στον ήλιο
  - ζέστη και κρύο
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αποτέλεσμα μέτρησης που δίδεται από την συσκευή δεν αποτελεί διάγνωση! Δεν αντικαθιστά την ανάγκη συμβουλής γιατρού, ειδικά αν δεν ταιριάζει με τα συμπτώματα του ασθενούς. Μην βασίζεστε μόνο στο αποτέλεσμα μέτρησης, πάντοτε να εξετάζετε άλλα πιθανά συμπτώματα συνυπολογίζοντας την γνώμη του ασθενούς. Συνιστούμε να καλέστε έναν γιατρό ή ένα ασθενοφόρο εάν κριθεί αναγκαίο.

3. Πώς αυτό το θερμόμετρο μετρά τη θερμοκρασία

Αυτό το θερμόμετρο μετρά την ακτινοβολία που εκπέμπεται τόσο από το μέτωπο όσο και από αντικείμενα. Αυτή η ακτινοβολία συλλέγεται μέσω του φακού και μετατρέπεται σε τιμή θερμοκρασίας.

4. Ενδείξεις και σύμβολα ελέγχου

- **Εμφάνιση όλων των τμημάτων της οθόνης ⑨:** Πατήστε το πλήκτρο START/IO ⑦ για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, όλα τα τμήματα της οθόνης θα εμφανιστούν επί 1 δευτερόλεπτο.
- **Έτοιμο για μέτρηση ⑩:** Το θερμόμετρο είναι έτοιμο για μέτρηση, το σύμβολο **«°C»** ή **«°F»** θα συνεχίσει να αναβοσβήνει όσο το σύμβολο μεθόδου (σώμα ή αντικείμενο) θα επιδυκνύεται στην οθόνη.
- **Αντίστροφη μέτρηση θερμομέτρησης ㉘:** Μια αντίστροφη μέτρηση 3 δευτερολέπτων εμφανίζεται στην οθόνη (3, 2, 1), πριν από κάθε μέτρηση.
- **Ολοκλήρωση μέτρησης ⑪:** Η μέτρηση θα εμφανιστεί στην οθόνη ④ και το σύμβολο **«°C»** ή **«°F»** και το σύμβολο μεθόδου σταθερό. Η συσκευή είναι έτοιμη για την επόμενη μέτρηση, μόλις το σύμβολο **«°C»** ή **«°F»** αρχίσει να αναβοσβήνει ξανά.
- **Ένδειξη αποφόρτισης μπαταρίας ⑭:** Όταν το θερμόμετρο ενεργοποιείται, το σύμβολο αναβοσβήνει διαρκώς για να υπενθύμιζει στον χρήστη ότι πρέπει να αντικαταστήσει τη μπαταρία.

5. Ρύθμιση ημερομηνίας, ώρας και βομβητή

Ορίζοντας την ημερομηνία και την ώρα

1. Μετά την τοποθέτηση νέων μπαταριών, η ένδειξη του έτους αναβοσβήνει στην οθόνη ㉕. Μπορείτε να ρυθμίσετε το έτος πιέζοντας το πλήκτρο M ⑤. Για να επιβεβαιώσετε και για να συνεχίσετε με τη ρύθμιση του μήνα, πιέστε το πλήκτρο MODE ⑥.
2. Πιέστε το πλήκτρο M ⑤ για να ρυθμίσετε τον μήνα. Πιέστε το πλήκτρο MODE ⑥ για να επιβεβαιώσετε και για να συνεχίσετε με τη ρύθμιση της ημέρας.
3. Ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες για να ρυθμίσετε την ημέρα, την ώρα και τα λεπτά.
4. Αφού ρυθμίσετε τα λεπτά και πιέσετε το πλήκτρο START/IO ⑦, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί. Η οθόνη θα δείξει την ώρα.

☞ Αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο μέσα σε 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εισέλθει αυτόματα στην κατάσταση «Έτοιμο για μέτρηση» ⑩.

☞ **Ακύρωση εγκατάστασης χρόνου:** Πιέστε το πλήκτρο START/IO ⑦ κατά την εγκατάσταση του χρόνου. Η οθόνη LCD θα εμφανίζει εικονίδια ημερομηνία/ώρα με «--:--». Στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο START/IO ⑦ για να αρχίσει η μέτρηση. Αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο εντός 30 δευτερολέπτων, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

☞ **Για να αλλάξετε την παρούσα ημερομηνία και χρόνο:** Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE ⑥ για περίπου 8 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη του έτους ㉕. Μπορείτε τώρα να ρυθμίσετε νέες τιμές, όπως περιγράφεται πιο πάνω.

Ορίζοντας τον βομβητή

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE ⑥ για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε το βομβητή ㉖.
2. Πιέστε το πλήκτρο M ⑤ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον βομβητή. Ο βομβητής είναι ενεργοποιημένος όταν εμφανίζεται το εικονίδιο του βομβητή ㉖ χωρίς σταυρό.

☞ Όταν έχει επιλεγεί η ρύθμιση του βομβητή, πιέστε το πλήκτρο START/IO ⑦ για να εισάγετε τη μέθοδο «έτοιμο για μέτρηση» Διαφορετικά η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στην μέθοδο «έτοιμο για μέτρηση» μετά από 10 δευτερόλεπτα ⑩.

6. Αλλαγή μεθόδου μεταξύ Σώματος και Αντικειμένου

1. Πατήστε το πλήκτρο START/IO ⑦. Η οθόνη ④ ενεργοποιείται και εμφανίζει όλα τα τμήματά της επί 1 δευτερόλεπτο.
2. Η προεπιλεγμένη λειτουργία είναι η λειτουργία σώματος ⑫. Πιέστε το πλήκτρο MODE ⑥ για να μεταβείτε σε λειτουργία αντικειμένου ⑬. Για να επιστρέψετε στη λειτουργία σώματος, πιέστε ξανά το πλήκτρο MODE.

7. Οδηγίες χρήσης

Να αφαιρείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα ㉙ πριν τη χρήση.

Μέτρηση με μέθοδο σώματος χωρίς αυτόματη μέτρηση και έλεγχο από απόσταση

1. Πατήστε το πλήκτρο START/IO ⑦. Η οθόνη ④ ενεργοποιείται και εμφανίζει όλα τα τμήματά της επί 1 δευτερόλεπτο.
2. Ένα εικονίδιο **«°C»/«°F»** που αναβοσβήνει, η μπλε λυχνία εντοπισμού που αναβοσβήνει ② και ένα ηχητικό σήμα δηλώνουν ότι η συσκευή είναι έτοιμη για μέτρηση ⑩.
3. Αφαιρέστε τυχόν τρίχες, ιδρώτα ή σμίγμα από το μέτωπο πριν μέτρησης για την εξασφάλιση της ακρίβειας των μέτρησης.
4. **Στοχεύστε το θερμόμετρο στον κέντρο του μετώπου σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από** 5 **εκατοστά.**
5. **Η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα τη μέτρηση, όταν ο αισθητήρας μέτρησης** ① **ανιχνεύσει την κατάλληλη απόσταση εντός 5 cm.** Στην οθόνη θα εμφανιστεί αντίστροφη μέτρηση (3, 2, 1); μετά από 3 δευτερόλεπτα ένας μακρόσυρτο μπιπ θα πιστοποιήσει την ολοκλήρωση της μέτρησης.
6. **Αυτομέτρηση:** Η πράσινη λυχνία αυτο-ένδειξης ③ θα σας βοηθήσει να διακρίνετε την έναρξη της μέτρησης. Κρατήστε το θερμόμετρο στραμμένο προς το μέτωπο μέχρι να σβήσει η λυχνία.
7. Δείτε τη μέτρηση της θερμοκρασίας στην οθόνη LCD.
8. Για την επόμενη μέτρηση αφαιρέστε το θερμόμετρο από το το μέτωπο και περιμένετε έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει το εικονίδιο **«°C»/«°F»**. Ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα 4 - 5.
9. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο START/IO ⑦ για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Διαφορετικά η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα.

Μέτρηση σε μέθοδο αντικειμένου χωρίς αυτόματη μέτρηση

1. Πατήστε το πλήκτρο START/IO ⑦. Η οθόνη ④ ενεργοποιείται και εμφανίζει όλα τα τμήματά της επί 1 δευτερόλεπτο.
2. Πατήστε το πλήκτρο MODE ⑥ για αλλαγή στη μέθοδο αντικειμένου.
3. Ένα εικονίδιο **«°C»/«°F»** που αναβοσβήνει, η μπλε λυχνία εντοπισμού που αναβοσβήνει ② και ένα ηχητικό σήμα δηλώνουν ότι η συσκευή είναι έτοιμη για μέτρηση ⑩.
4. Στοχεύστε το θερμόμετρο στο κέντρο του αντικειμένου που θέλετε να θερμομετρήσετε, σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 5 εκατοστά. **Πιέστε το πλήκτρο START/IO** ⑦**.** Μετά από 3 δευτερόλεπτα ένας μακρόσυρτο μπιπ θα πιστοποιήσει την ολοκλήρωση της μέτρησης.
5. Δείτε τη μέτρηση της θερμοκρασίας στην οθόνη LCD.
6. Για την επόμενη μέτρηση περιμένετε έως ότου εμφανιστεί το εικονίδιο **«°C»/«°F»** που αναβοσβήνει και ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα 4 - 5.
7. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο START/IO ⑦ για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Διαφορετικά η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα.

☞ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- **Ο ασθενής και το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκονται σε σταθερή θερμοκρασία δωματίου επί 30 λεπτά τουλάχιστον.**
- Μη μετράτε τη θερμοκρασία στη διάρκεια ή αμέσως μετά το θηλασμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία.
- Ο ασθενής δεν πρέπει να καταναλώνει υγρά και τροφή ή να ασκείται πριν/στη διάρκεια της μέτρησης.
- Μη μετακινείτε το θερμόμετρο από την περιοχή θερμομέτρησης πριν ηχήσει το μπιπ ολοκλήρωσης της μέτρησης.
- 10 σύντομα μπιπ και ο κόκκινος φωτισμός της οθόνης LCD ειδοποιούν τον ασθενή ότι η θερμοκρασία του/της ενδέχεται να είναι ίση ή υψηλότερη του 37,5 °C.
- Μετράτε τη θερμοκρασία πάντοτε στο ίδιο σημείο, διότι οι ενδείξεις της θερμοκρασίας ενδέχεται να κυμαίνονται μεταξύ διαφορετικών σημείων.
- Οι γιατροί συνιστούν πρωκτική μέτρηση για νεογέννητα μωρά για τους πρώτους 6 μήνες, μια που όλες οι άλλες μέθοδοι μπορεί να οδηγήσουν σε ασαφή αποτελέσματα. Εάν χρησιμοποιείτε θερμόμετρο μη επαφής σε αυτά τα βρέφη, συνιστούμε πάντα να επιβεβαιώνετε τις μετρήσεις με μία πρωκτική μέτρηση.
- Στις παρακάτω περιπτώσεις συνιστάται να μετράτε την θερμοκρασία τρεις φορές και να λαμβάνετε υπόψη σας την υψηλότερη μέτρηση:
  - Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών με ευαίσθητο ανοσοποιητικό σύστημα, στα οποία ο πυρετός έχει πολύ μεγάλη σημασία.
  - Όταν ο χρήστης μαθαίνει πώς να χρησιμοποιεί το θερμόμετρο για πρώτη φορά μέχρι να εξοικειωθεί με το όργανο και να πραγματοποιεί σωστές μετρήσεις.
  - Εάν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.
- **Αποτελέσματα μετρήσεων από διαφορετικά σημεία δεν πρέπει να συγκρίνονται, εφόσον η κανονική θερμοκρασία του σώματος ποικίλει, ανάμεσα στα σημεία και στον χρόνο μέτρησης μέσα στην ημέρα**, δηλαδή η πιο υψηλή το βράδυ και η χαμηλότερη μια ώρα πριν το ξύπνημα.
- Διακύμανση κανονικής θερμοκρασίας σώματος:
  - Μασχαλιαία: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
  - Στοματική: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
  - Πρωκτική: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
  - Microlife NC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Δυνατότητα εναλλαγής μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ

Το θερμόμετρο αυτό έχει τη δυνατότητα να εμφανίζει τις μετρήσεις θερμοκρασίας είτε σε βαθμούς Φαρενάιτ είτε Κελσίου. Για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F, **πατήστε και κρατήστε πατημένο** το πλήκτρο MODE ⑥ επί 3 δευτερόλεπτα; το εικονίδιο του βομβητή εμφανίζεται στην οθόνη. Πιέστε ξανά το πλήκτρο MODE. Η τρέχουσα κλίμακα μέτρησης (σύμβολο **«°C»** ή **«°F»**) θα εμφανίζεται στην οθόνη ⑮. Αλλάξτε την κλίμακα μέτρησης μεταξύ °C και °F πιέζοντας το πλήκτρο M ⑤. Όταν η κλίμακα μέτρησης θα έχει επιλεγεί, πιέστε το πλήκτρο START/IO ⑦ για να εισέλθετε στη μέθοδο «Έτοιμο για μέτρηση»; Διαφορετικά η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη μέθοδο «έτοιμο για μέτρηση» μετά από 10 δευτερόλεπτα ⑩.

9. Πώς να επαναφέρετε 30 μετρήσεις από τη μνήμη

Το θερμόμετρο αυτό αποθηκεύει τα αποτελέσματα των τελευταίων 30 μετρήσεων μαζί με την ώρα και την ημερομηνία τους.

- **Λειτουργία επαναφοράς** ⑯**:** Πατήστε το πλήκτρο M ⑤ για να μεταβείτε στη λειτουργία επαναφοράς όταν το θερμόμετρο είναι απενεργοποιημένο. Η ένδειξη μνήμης **«M»** αναβοσβήνει.
- **Μέτρηση 1 - η τελευταία μέτρηση** ⑰**:** Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο M ⑤ για να επαναφέρετε την τελευταία μέτρηση. Εμφανίζεται μόνο ο αριθμός 1 μαζί με την ένδειξη μνήμης.

Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο M ⑤ μετά την επαναφορά των τελευταίων 30 μετρήσεων, για να μεταβείτε ξανά στην αρχή (μέτρηση 1).

10. Μηνύματα σφάλματος

- **Πολύ υψηλή μέτρηση θερμοκρασίας** ⑱: Εμφανίζει την ένδειξη **«H»** όταν η μετρηθείσα θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 43 °C / 109,4 °F σε μέθοδο σώματος 99.9 °C / 211.8 °F ή σε μέθοδο αντικειμένου.
- **Πολύ χαμηλή μέτρηση θερμοκρασίας** ⑲: Εμφανίζει την ένδειξη **«L»** όταν η μετρηθείσα θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 34 °C / 93.2 °F σε μέθοδο σώματος 0.1 °C / 32.2 °F ή σε μέθοδο αντικειμένου.
- **Πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος** ⑳: Εμφανίζει την ένδειξη **«AH»** όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Πολύ χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος** ㉑: Εμφανίζει την ένδειξη **«AL»** όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 15.0 °C / 59.0 °F σε μέθοδο σώματος ή χαμηλότερη από 5.0 °C / 41.0 °F σε μέθοδο αντικειμένου.

- **Ένδειξη δυσλειτουργίας ㉒:**
  - **«Er 0»** / **«Er 6»**: Όταν στο σύστημα υπάρχει δυσλειτουργία.
  - **«Er 2»**: Η συσκευή τοποθετείται απευθείας στο μέτωπο / αντικείμενο. Διατηρήστε την απόσταση μέτρησης σε 1 - 5 cm. **Μην αγγίζετε την κάτω πλευρά (περιοχή ανίχνευσης) του αισθητήρα μέτρησης.**
- **Κενή οθόνη ㉓:** Ελέγξτε εάν η μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά. Ελέγξτε επίσης την πολικότητα (<+> και <->) των μπαταριών.
- **Ένδειξη πλήρους αποφόρτισης μπαταρίας ㉔:** Εάν το εικονίδιο είναι το μόνο σύμβολο που επιδεικνύεται στην οθόνη, οι μπαταρίες πρέπει να αλλαχθούν άμεσα.

11. Καθαρισμός και απολύμανση

Χρησιμοποιήστε ένα ωτοκαθαριστικό ή λίγο βαμβάκι εμποτισμένο με οινόπνευμα (70% ισοπροπυλικής αλκοόλης) για να καθαρίσετε το κέλυφος του θερμομέτρου και το ρύγχος μέτρησης. Φροντίστε να μην εισέλθει υγρό στο εσωτερικό του θερμομέτρου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λειαντικές καθαριστικές ουσίες, διαλυτικά ή βενζόλη για τον καθαρισμό και ποτέ μην τοποθετείτε το όργανο σε νερό ή άλλα υγρά καθαρισμού. Προσέξτε ώστε να μην γδαρθεί η επιφάνεια του φακού του ρύγχους και η οθόνη.

12. Αντικατάσταση μπαταρίας

Αυτό το όργανο είναι εφοδιασμένο με 2 μακράς διαρκείας μπαταρίες 1,5V, μεγέθους AAA. Οι μπαταρίες χρειάζονται αντικατάσταση όταν το εικονίδιο ㉔ είναι το μόνο σύμβολο που επιδεικνύεται στην οθόνη.
Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας ㉗ σύροντάς το προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται.
Αντικαταστήστε τις μπαταρίες – βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή σύμφωνα με τα σύμβολα στη θήκη.

Η απόρριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

13. Εγγύηση

Η συσκευή αυτή καλύπτεται από **5 ετή εγγύηση** που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου εγγύησης, κατά την κρίση της, η Microlife θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το ελαττωματικό προϊόν δωρεάν.
Σε περίπτωση ανοίγματος ή τροποποίησης της συσκευής, η εγγύηση ακυρώνεται.
Τα ακόλουθα εξαιρούνται από την εγγύηση:
- Κόστος και κίνδυνοι μεταφοράς.
- Ζημιά που προκλήθηκε από εσφαλμένη εφαρμογή ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης.
- Ζημιά που προκλήθηκε από διαρροή μπαταριών.
- Ζημιά που προκλήθηκε από ατύχημα ή κακή χρήση.
- Συσκευασία/υλικό αποθήκευσης και οδηγίες χρήσης.
- Τακτικοί έλεγχοι και συντήρηση (βαθμονόμηση).
- Αξεσουάρ και ανταλλακτικά: Μπαταρία.

Εάν απαιτείται service εγγύησης, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή με το τοπικό σας service Microlife. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας service Microlife μέσω της ιστοσελίδας μας: www.microlife.com/support
Η αποζημίωση περιορίζεται στην αξία του προϊόντος. Η εγγύηση θα χορηγηθεί εάν το πλήρες προϊόν επιστραφεί συνοδευόμενο με το αρχικό τιμολόγιο. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εντός εγγύησης δεν παρατείνει ή ανανεώνει την περίοδο εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις και τα δικαιώματα των καταναλωτών δεν θίγονται από αυτήν την εγγύηση.

14. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος:	Προσαρμοσμένη μέθοδος Non Contact Thermometer NC 200
Τύπος λειτουργίας:	Λειτουργία Προσαρμογής
Σημείο μέτρησης:	Μέτωπο
Αναφορά στο σημείο του σώματος :	Υπογλώσσιο
Εύρος τιμών μέτρησης:	Μέθοδος Σώματος: 34.0 - 43.0 °C / 93.2 - 109.4 °F Μέθοδος Αντικειμένου: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Ανάλυση:	0,1 °C / °F

Ακρίβεια μέτρησης (Εργαστήριο):	Μέθοδος Σώματος: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C και 42,1 °C ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F και 107,8 ~ 109,4 °F Μέθοδος Αντικειμένου: ±1,0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Κλινικά αποτελέσματα:	Επαναληψιμότητα: 0.26 °C Προδιάθεση: 0.08 °C Όρια συμφωνίας: 1.13 °C
Οθόνη:	**Ο**θόνη **υ**γρών **Κ**ρυστάλλων, 4 ψηφίων συν τα ειδικά σύμβολα
Ηχητικές ενδείξεις:	Το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο (ON) και έτοιμο για μέτρηση: 1 σύντομο μπιπ. Ολοκλήρωση της μέτρησης: 1 μπιπ διαρκείας (1 δευτ.) εάν η μέτρηση είναι χαμηλότερη από 37,5 °C / 99,5 °F, 10 σύντομα μπιπ εάν η μέτρηση είναι ίση ή μεγαλύτερη από 37,5 °C / 99,5 °F. Σφάλμα συστήματος ή δυσλειτουργία: 3 σύντομα μπιπ.
Μνήμη:	Μνήμη με 30 αποτελέσματα μετρήσεων μαζί με την ώρα και την ημερομηνία τους.
Φωτισμός οθόνης:	Η οθόνη θα ανάψει με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα επί 1 δευτερόλεπτο, όταν το θερμόμετρο ενεργοποιηθεί. Η οθόνη θα ανάψει με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα επί 5 δευτερόλεπτα, όταν η μέτρηση ολοκληρωθεί και η ένδειξη είναι μικρότερη από 37,5 °C / 99,5 °F. Η οθόνη θα ανάψει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα επί 5 δευτερόλεπτα, όταν η μέτρηση ολοκληρωθεί και η ένδειξη είναι ίση ή μεγαλύτερη από 37,5 °C / 99,5 °F.
Συνθήκες λειτουργίας:	Μέθοδος Σώματος: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F Μέθοδος Αντικειμένου: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Συνθήκες αποθήκευσης:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Αυτόματη απενεργοποίηση:	Περίπου 1 λεπτό μετά την τελευταία μέτρηση.
Μπαταρία:	2 x 1,5 V αλκαλικές μπαταρίες, μεγέθους AAA
Διάρκεια ζωής μπαταρίας:	περίπου 2000 μετρήσεις (με χρήση νέων μπαταριών)
Διαστάσεις:	156,7 x 43 x 47 mm
Βάρος:	91.5 g (με τις μπαταρίες), 68.5 g (χωρίς τις μπαταρίες)
IP Κατηγορία:	IP22
Συμμόρφωση με πρότυπα:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής:	5 χρόνια ή 12000 μετρήσεις

Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς Ιατρικών Συσκευών, σύμφωνα με την οδηγία 93/42/ΕΕC.
Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.
Σύμφωνα με τη Διάταξη περί Χρηστών Ιατρικών Προϊόντων, συνιστάται τεχνική επιθεώρηση κάθε 2 χρόνια για επαγγελματίες χρήστες. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη.

15. www.microlife.com

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα θερμόμετρα και τα πιεσόμετρα της εταιρείας μας παρατίθενται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.microlife.com.

① مجس قياس
② ضوء التعقب
③ مصباح مؤشر الذاتي
④ شاشة العرض
⑤ زر الذاكرة (M)
⑥ زر MODE (نمط)
⑦ زر البداية/آيو (START و تشغيل/إيقاف)
⑧ غطاء حجيرة البطارية
⑨ جميع القطع تم عرضها
⑩ جاهز للقياس
⑪ اكتمل القياس
⑫ نمط الجسم
⑬ النمط الإفتراضي
⑭ مؤشر بطارية منخفضة
⑮ التحويل بين المئوي والفهرنهايت
⑯ نمط استرجاع
⑰ استرجاع آخر 30 قراءة
⑱ درجة الحرارة التي تم قياسها عالية جدا
⑲ درجة الحرارة التي تم قياسها منخفضة جدا
⑳ درجة حرارة الجو المحيط عالية جدا
㉑ درجة حرارة الجو المحيط منخفضة جدا
㉒ عرض وظيفة خطأ
㉓ عرض فارغ
㉔ بطارية فارغة
㉕ التاريخ/الوقت
㉖ إعداد وظيفة الصافرة
㉗ إستبدال البطارية
㉘ قياس العد التنازلي
㉙ قبعة واقية

إقرأ التعليمات بعناية قبل إستخدام هذا الجهاز.

يجب أن يتم التخلص من البطاريات والآلات الإلكترونية بموجب التعليمات المطبقة محليا، وليس مع النفايات المنزلية.

جزء مطبق عليه نمط BF

SN

الرقم التسلسلي (س س س-ش ش-ي ي- ث ث ث ث السنة-الشهر-اليوم-الرقم التسلسلي)

REF

رقم الكتالوج

الشركة المصنعة

معدات من الفئة الثانية

درجة الفعالية:
10 – 40 C°

شروط التخزين:
+55 – -25 °C / +133 – -13 °F

CE 0044

وضع علامة CE المطابقة

يعتبر مقياس الحرارة مايكرولايف هذا منتج عالي النوعية يدمج آخر تقنية ومجرّب طبقاً للمستويات الدولية. بتقنيته الفريدة، فإن هذا مقياس يمكن أن يوفر قراءة درجة حرارة خالية من أي تشويش في كل مرة من مرات القياس. يقوم مقياس باجراء إختبار ذاتي كل مرّة يشغّل فيها لكفالة الدقة المحدّدة دائما للقياسات.
إنّ مقياس الحرارة مايكرولايف يستخدم للقياس الدوري ومراقبة درجة حرارة الجسم الإنساني في البيت وهو مصمم للإستعمال على الأشخاص من جميع الأعمار.
تم اختبار هذا مقياس سريريا وأثبت أنه آمن ودقيق عندما يستعمل وفقاً للتعليمات الواردة في دليل تشغيله.
يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية لتفهم جميع الوظائف ومعلومات الأمان.

جدول المحتويات

1. مزايا هذا مقياس
2. تعليمات الأمان الهامة
3. كيفية قياس مقياس لدرجة الحرارة
4. شاشات ورموز التحكم
5. إعداد التاريخ، والوقت ووظيفة الصافرة
6. التغيير بين وضع الجسم والافتراضي
7. تعليمات الإستعمال
8. قابل للتحويل من مئوي إلى فهرنهايت
9. كيفية استرجاع 30 قراءة من نمط الذاكرة
10.رسائل الخطأ
11.التنظيف والتعقيم
12.استبدال البطارية
13.الضمان
14.المواصفات الفنية
www.microlife.com.15

1. مزايا هذا مقياس

إجراء عملية القياس في غضون ثوان
إن تقنية الأشعة تحت الحمراء الابتكارية تمكنك من إجراء عملية القياس دون حتى لمس ما يتم قياسه. الأمر الذي يضمن عمليات قياس آمنة وصحية في غضون ثوان.
القياس التلقائي مع التحكم عن بعد
الجهاز يمكن أن تأخذ قياس تلقائياً عندما يكتشف الجهاز أن مسافة مناسبة داخل 5 سم.
متعدّد الاستعمالات (قياس مدى واسع)
هذا مقياس يوفر ميزة مدى قياس واسع من
°F 32.2 – 211.8 / °C 0.1 – 99.9، مما يعني أن الوحدة قد تكون مقياس حرارة للجسم أو يمكن استخدامه لقياس درجة الحرارة السطحية لما يلي:
- درجة حرارة الحليب السطحيّة في قنينة الطفل الرضيع
- درجة الحرارة السطحيّة لحمّام الطفل الرضيع
- درجة الحرارة المحيطة

دقيق وموثوق
بنية تجميع المجس الفريدة التي يندمج فيها مجس مطور باستعمال الأشعة تحت الحمراء يضمن بأنّ جميع القياسات دقيقة وموثوقة.
سلس وسهل الإستعمال
- التصميم المريح يتيح إستعمال مقياس بإسلوب بسيط وسهل.
- هذا مقياس يمكن أن يستعمل حتى على الطفل النائم، دون أن يسبّب أي إزعاج.
- هذا مقياس سريع ومريح لذا فهو محبب للإستعمال لدى الأطفال.

استرجاع القراءة لمرات متعدّدة
يمكن لمستخدمي مقياس استرجاع آخر 30 قراءة عند تشغيل نمط الاسترجاع بحيث يمكن تتبع اختلافات درجات الحرارة بشكل فعال.
مقياس آمن وصحي
- لايوجد اتصال مباشر بالجلد
- ليس هناك خطر من الزجاج المكسور أو ابتلاع الزئبق
- أمان تام للإستعمال مع الأطفال

جرس إنذار في حالة إرتفاع الحرارة
تصدر عشر صافرات قصيرة وضوء LCD خلفي أحمر لتنبيه المريض بأن درجة حرارته قد تكون أعلى من 37.5 درجة مئوية.
نظام التوجيه للقياس الذاتي
يظهر ضوء الأخضر على ظهره المستخدم أن يكون الجهاز على المسافة المناسبة وسيتم إجراء قياس.

2. تعليمات الأمان الهامة

- اتبع الإرشادات للاستخدام. يوفر هذا المستند معلومات هامة حول العملية وسلامة هذا الجهاز. الرجاء قراءة هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- يمكن استعمال هذا الجهاز فقط للغرض المبين له في هذا الكتيب. لا يمكن أن يحمّل الصانع مسؤولية الضرر بسبب الاستخدام الخاطئ.
- **لا تغمر أبدا هذا الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى (ليس ضدّ الماء). للتنظيف يرجى أتباع التعليمات الواردة في القسم المعنون « التنظيف والتعقيم» .**
- لا تستعمل الجهاز إذا كنت تعتقد بأنّه تالف أو عند ملاحظة أيّ أمر غير عادي.
- لا تفتح الجهاز أبدا.
- هناك تأثير فيزيولوجي رئيسي يُعرف باسم ضيق الأوعية (vasoconstriction)، والذي يمكن أن يحدث في المراحل الأولى لإرتفاع الحرارة، مما يؤدي إلى برودة الجلد. وعليه، فإن درجة الحرارة التي يتم تسجيلها باستخدام هذا مقياس قد تكون منخفضة بشكل غير طبيعي.
- إذا لم تكن نتيجة قياس الحرارة متفقة مع ما يراه المريض أو منخفضة على غير العادة، كرر عملية القياس كل 15 دقيقة أو تأكد مرة أخرى من النتيجة من خلال قياس درجة حرارة جزء آخر من الجسم.
- هذا الجهاز يتألف من مكوّنات حسّاسة ويجب التعامل معها بحذر. تراعى ظروف التخزين والتشغيل المبينة في قسم «المواصفات الفنية».
- تأكد بأن الأطفال لا يستعملون الجهاز بدون إشراف؛ بعض الأجزاء صغيرة بما فيه الكفاية بحيث يمكن ابتلاعها.
- لا تستعمل الجهاز بالقرب من الحقول الكهرومغناطيسية القوية مثل أجهزة الهواتف النقالة أو التجهيزات الإذاعية. لمسافة لا تقل عن 3,3 أمتار.
- إحمي الجهاز من:
  – درجات الحرارة العالية جدا
  – الصدمات والسقوط
  – التلوّث والغبار

– ضوء الشمس المباشر
– الحرارة والبرودة
- إذا لم تستعمل الجهاز لمدة طويلة يجب رفع البطاريات.

تحذير: على نتيجة القياس التي قدمها هذا الجهاز ليس تشخيصاً. فهو لا يحل محل الحاجة إلى استشارة طبيب، لا سيما إذا لم يكن مطابقة أعراض المريض. لا تعتمد على نتيجة القياس فقط، وتنظر دائماً الأعراض الأخرى التي يحتمل أن تحدث والتغذية المرتدة للمريض. استدعاء طبيب أو سيارة إسعاف إذا نصح المسبق.

3. كيفية قياس مقياس لدرجة الحرارة

يقوم هذا مقياس بقياس طاقة الأشعة تحت الحمراء التي تشع من مقدمة الرأس والأشياء. ويتم جمع هذه الطاقة من خلال العدسات كما يتم تحويلها إلى قيمة حرارية.

4. شاشات ورموز التحكم

- **جميع القطع تم عرضها** ⑨: إضغط زر زر البدء (Start/IO)⑦لفتح الوحدة، جميع القطع ستكون معروضة لثانية واحدة.
- **جاهز للقياس** ⑩: إنّ الوحدة جاهزة للقياس، أيقونة **«°C»** أو **«°F»** ستستمرّ بالوميض، بينما ستظهر أيقونة الوضع (بيت أو مقدمة الرأس).
- **قياس العد التنازلي** ㉘: العد تنازلي ثانية 3 سيظهر على الشاشة (3, 2, 1)، أمام كل قياس.
- **أكتمل القياس** ⑪: القراءة ستظهر على شاشة العرض ④مع وميض أيقونة **«°C»** أو **«°F»**، الوحدة جاهزة مرة ثانية للقياس القادم. بينما تكون أيقونة الوضع ثابتة. تكون هذه الوحدة جاهزة لعملية قياس أخرى بمجرد إصدار أيقونة **«°C»** أو **«°F»** ووميضًا مرة أخرى.
- **مؤشر بطارية منخفضة** ⑭: عندما تكون الوحدة مفتوحة، ستستمر أيقونة بالوميض لتذكير المستعمل بضرورة استبدال البطارية.

5. إعداد التاريخ، والوقت ووظيفة الصافرة

إعداد التاريخ والوقت

1. بعد تركيب البطاريات الجديدة، يومض رقم السنة على الشاشة ㉕. ويمكنك تعيين السنة بالضغط على زر- M⑤ للتأكيد والانتقال إلى إعداد الشهر، اضغط على زر MODE⑥.
2. اضغط على زر- M⑤ لتعيين الشهر. واضغط على زر MODE⑥ للتأكيد وتعيين اليوم.
3. اتبع التعليمات الواردة أعلاه لتعيين اليوم، والساعات والدقائق.
4. بمجرد تعيين الدقائق والضغط على زر البدء (START/IO)⑦ ، يتم تعيين التاريخ والوقت وعرض الوقت.

☜ إذا لم يتم الضغط على أي زر خلال 20 ثانية، يتحول الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد للقياس ⑩.

☜ **إلغاء إعداد الوقت:** اضغط على زر البدء (START/IO)⑦ خلال إعداد الوقت. وسوف تُظهر شاشة LCD أيقونات التاريخ/الوقت على هذا النحو «--:--». اضغط بعد ذلك على زر البدء (START/IO) ⑦ لبدء القياس. وفي حالة عدم اتخاذ أي إجراء آخر خلال 30 ثانية، سوف يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

☜ **تغيير التاريخ والوقت الحالي:** اضغط مطولاً على زر MODE⑥ لمدة 8 ثواني تقريبًا حتى يبدأ رقم السنة في الوميض ㉕ . يمكنك الآن إدخال القيم الجديدة كما هو موضح أعلاه.

إعداد الصافرة

1. اضغط مطولاً على زر MODE⑥ لمدة 3 ثواني لتعيين الصافرة ㉖.
2. اضغط على زر- M⑤ أخرى لتشغيل الصافرة أو إيقاف تشغيلها. تكون الصافرة مفعلة عندما لا يوجد على أيقونة الصافرة خطين متقاطعين ㉖.

☜ عندما تم اختيار الإعداد الصافرة، اضغط زر البدء (START/IO) ⑦ لإدخال الوضع «استعداد لقياس»؛ وألا الجهاز تلقائياً بالتبديل إلى استعداد لقياس بعد 10 ثوان ⑩.

6. التغيير بين وضع الجسم والافتراضي

1. إضغط زر البدء (START/IO)⑦ . إنّ شاشة العرض ④ تنشّط لإظهار كافة القطع لثانية واحدة.
2. الوضع الافتراضي وضع الجسم ⑫. اضغط زر MODE⑥ للتبديل إلى وضع الكائن ⑬. للتبديل مرة أخرى إلى وضع الجسم، اضغط زر MODE مرة أخرى.

7. تعليمات الإستعمال

دائماً إزالة غطاء الحماية ㉙ قبل الاستخدام.

قياس في وضع الجسم مع التحكم التلقائي-القياس والمسافة

1. إضغط زر البدء (START/IO)⑦ . إنّ شاشة العرض ④ تنشّط لإظهار كافة القطع لثانية واحدة.
2. خط وامض «**°C**»» أو «**°F**»» وعلى ضوء تتبع الأزرق الوامض ② وصوت تنبيه تشير إلى أن الجهاز جاهز لقياس ⑩.
3. إذا كانت منطقة الحاجب مغطاة بالشعر أو العرق أو متسخة،فيُرجى إزالة العوائق مسبقًا من أجل تحسين دقة القراءة.
4. **وجه مقياس إلى منتصف مقدمة الرأس بحيث يكون على بعد لا يزيد على 5سم.**
5. **الجهاز سوف تبدأ القياس تلقائياً، عندما يكتشف مستشعر قياس** ① **مسافة مناسبة داخل 5 سم.** سوف تظهر الشاشة العد تنازلي (3, 2, 1)؛ بعد 3 ثوان ستسمع إشارة صوتية طويلة تعني انتهاء القياس.
6. **القياس الذاتي:** الضوء الأخضر المؤشر الذاتي ③ سيساعد على التمييز بين بدء القياس. الاحتفاظ بالحرارة وأشار نحو الجبين حتى الضوء من تلقاء.
7. اقرأ درجة الحرارة المسجلة من على شاشة العرض.

8. لقياس القادم إزالة الحرارة من جبهته وانتظر حتى وميض الرمز **«°C»** أو **«°F»**. اتبع الخطوات من 5 - 4 أعلاه.
9. اضغط باستمرار على زر البدء (START/IO)⑦ لمدة 3 ثوان إيقاف تشغيل الجهاز؛ وإلا ستتحول الجهاز تلقائياً بعد حوالي 60 ثانية.

قياس في وضع الكائن بدون قياس تلقائي

1. إضغط زر البدء (START/IO)⑦ . إنّ شاشة العرض ④ تنشط لإظهار كافة القطع لثانية واحدة.
2. اضغط زر MODE⑥ للتبديل إلى وضع الكائن.
3. خط وامض «**°C**» أو «**°F**» وعلى ضوء تتبع الأزرق الوامض ② وصوت تنبيه تشير إلى أن الجهاز جاهز لقياس ⑩.
4. وتهدف الحرارة في مركز الكائن الذي تريد قياس مسافة لا تزيد عن 5 سم. **اضغط على زر البدء (START/IO)⑦**. سوف يصدر صوت صفير طويل بعد ثلاث ثواني للإشارة إلى انتهاء عملية القياس.
5. اقرأ درجة الحرارة المسجلة من على شاشة العرض.
6. لقياس القادم الانتظار حتى وميض الرمز **«°C»** أو **«°F»** واتبع الخطوات 4 – 5 أعلاه
7. اضغط باستمرار على زر البدء (START/IO)⑦ لمدة 3 ثوان إيقاف تشغيل الجهاز؛ وإلا ستتحول الجهاز تلقائياً بعد حوالي 60 ثانية.

ملاحظة:

- **يجب أن يبقى المرضى ومقياس الحرارة في غرفة بظروف ثابتة لمدة 30 دقيقة على الأقل.**
- لا تقم بإجراء عملية القراءة أثناء أو بعد إرضاع الطفل.
- لا تستخدم مقياس الحرارة في البيئة عالية الرطوبة.
- يجب ألا يتناول المرضى شرابًا أو طعامًا أو يقوموا بإجراء تمارين قبل / أثناء إجراء عملية القياس.
- لا تحرك جهاز القياس من منطقة القياس قبل سماع صوت صفير الانتهاء.
- تصدر عشر صافرات قصيرة وضوء LCD خلفي أحمر لتنبيه المريض بأن درجة حرارته قد تكون أعلى من 37.5 درجة مئوية.
- قم دائمًا بقراءة درجة الحرارة في نفس المكان، حيث قد تختلف قراءات درجة الحرارة تبعًا للمكان.
- يوصي الأطباء بالقياس المستقيمي للأطفال حديثي الولادة خلال الستة أشهر الأولى، حيث إن طرق القياس الأخرى قد تؤدي إلى نتائج غير واضحة. وفي حالة استخدام مقياس غير متصل لحديثي الولادة، فإننا نوصي بالتأكد الدائم من القراءات من خلال قياس مستقيمي.
- في الحالات التالية يوصي بأن تأخذ ثلاث قراءات لدرجات الحرارة وتكون القراءة الأعلى هي المعتمدة:
  - أطفال دون عمر ثلاثة سنوات ممن لديهم نظام مناعي غير مستقر ولمن يعتبر ظهور أو غياب الحرارة بالنسبة لهم أمراً حرجاً.
  - عندما يكون المستعمل يتعلّم كيف يستعمل مقياس للمرة الأولى حتى يألف التعامل مع الجهاز والحصول على قراءات ثابتة.
  - إذا كان المقياس منخفضًا بشكل كبير.
- **لا يجب مقارنة القراءات المأخوذة من أماكن مختلفة حيث إن درجة حرارة الجسم الطبيعية تختلف حسب موقع القياس والوقت من اليوم**, كما أنها تكون في أعلى مستوياتها في الصباح وأقل مستوياتها في قبل الاستيقاظ بساعة واحدة.
- تتراوح درجة حرارة الجسم الطبيعية بين:
  - إبطي: 34,7-37,3 °م / 94,5-99,1 °ف
  - شفوي: 35,5-37,5 °م / 95,9-99,5 °ف
  - مستقيمي: 36,6-38,0 °م / 97,9-100,4 °ف
  - MicrolifeNC 200: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. قابل للتحويل من مئوي إلى فهرنهايت

هذا مقياس يمكن أن يعرض مقاييس درجة حرارة فهرنهايتية أو مئوية. لتحويل شاشة العرض من °C و °F، **إضغط**زر MODE⑥ بشكل متصل لمدة 3 ثواني؛ يتم عرض رمز الصافرة على الشاشة. اضغط زر MODE مرة أخرى؛ مقياس القياس الحالي (أيقونة **«°C»** أو **«°C»**) سيظهر على الشاشة ⑮. تغيير مقياس القياس بين درجة مئوية ودر°C و °F طريق الضغط على زر- M⑤. عندما تم اختيار مقياس القياس، اضغط زر البدء (START/IO)⑦ لإدخال الوضع «استعداد لقياس»؛ وألا الجهاز تلقائياً بالتبديل إلى استعداد لقياس بعد 10 ثوان ⑩.

9. كيفية استرجاع 30 قراءة من نمط الذاكرة

بإمكان هذا مقياس أن يسترجع القراءات الأخيرة الـ 30,مع تسجيل الوقت والتاريخ.

- **نمط استرجاع ⑯:** إضغط زر- M⑤ للدخول في نمط استدعاء عندما تكون الطاقة مقفلة. تومض أيقونة الذاكرة **«M»**.
- **قراءة 1 - القراءة الأخيرة ⑰:** إضغط وارفع إصبعك عن زر- M⑤ لاسترجاع القراءة الأخيرة. يعرض «1» بمفرده مع رمز الذاكرة **«M»**. إن ضغط ورفع أصبعك عن زر- M⑤ بعد استرجاع القراءات الأخيرة الـ 30 سيؤدي إلى مواصلة التسلسل السابق من قراءة 1.

10.رسائل الخطأ

- **درجة الحرارة عالية جدا ⑱**: تظهر **«H»** عندما تكون درجة الحرارة التي تم قياسها أعلى من 109.4 °F / 43 °C في وضع الجسم أو99.9 °F / 211.8 C في الوضع الافتراضي.
- **درجة حرارة منخفضة جدا ⑲:** تظهر**«L»** عندما تكون درجة الحرارة التي تم قياسها اقل من 32.2 °F / 0.1 °C في وضع الجسم أو 93.2 °F / 34 °C في الوضع الافتراضي.
- **درجة حرارة الجو المحيط عالية جدا ⑳**: تظهر **«AH»** عندما تكون درجة حرارة الجو المحيط أعلى من 104.0 °F / 40.0 °C.
- **درجة حرارة الجو المحيط منخفضة جدا ㉑:** تظهر **«AL»** ندما تكون درجة حرارة الجو المحيط أقل من 59.0 °F / 15.0 °C.
- **تظهر وظيفة خطأ ㉒:**

– **Er 6»»/ Er 0»»**: عندما يتعرض النظام لخطأ.
– **Er 2»»**: يتم وضع الجهاز مباشرة على الجبين/الكاثن. الاحتفاظ بقياس المسافة من 5 - 1 سم. **لا تلمس الجانب السفلي (الاستشعار عن المجال) لاستشعار القياس.**

- **الشاشة خالية** ㉓**:** يرجى التأكد من أن البطارية قد تم تركيبها بشكل صحيح. ومراعاة أقطاب البطاريات <+> و<->.
- **مؤشر بطارية فارغة** ㉔**:** إذا كانت هذه الأيقونة هي الرمز الوحيد الذي يظهر في شاشة العرض فإنه يجب استبدال البطاريات على الفور.

11.التنظيف والتعقيم

إستعمل عود تنظيف به كحول أو نسيج قطن مبلل بالكحول (70 % آيزوبروبيل) لتنظيف علبة مقياس ورأس القياس. احرص على عدم دخول سائل إلى داخل مقياس. لا تستعمل مركبات التنظيف الضارة أو البنزين للتنظيف ولا تغمر الجهاز في الماء أو سوائل التنظيف الأخرى أبداً. احذر أن لا تخدش سطح عدسة المجس وشاشة العرض.

12.استبدال البطارية

يأتي هذا الجهاز مع بطار 2 جديدتين طويلتي الأجل من نوع 1,5 فولت بحجم AAA يجب استبدال البطاريتين عندما تكون أيقونة هي الرمز الوحيد الظاهر على الشاشة ㉔.
قم بإزالة غطاء البطارية ㉗ من خلال تحريكه في الاتجاه المُبيَّن.
استبدل البطاريات - تأكد من القطبية الصحيحة كما هو مبين بالرموز في الحجيرة.

يجب أن يتم التخلص من البطاريات والآلات الإلكترونية بموجب التعليمات المطبقة محليا، وليس مع النفايات المنزلية.

13.الضمان

هذا الجهاز مغطى **بضمان 5** من تاريخ الشراء. خلال فترة الضمان هذه ، وفقًا لتقديرنا ، ستقوم Microlife بإصلاح أو استبدال المنتج المعيب مجانًا.
فتح الجهاز أو تغييره يبطل الضمان.
العناصر التالية مستثناة من الضمان:

- تكاليف النقل ومخاطر النقل.
- الضرر الناتج عن التطبيق غير الصحيح أو عدم الامتثال لتعليمات الاستخدام.
- تلف ناجم عن تسرب البطاريات.
- الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام.
- مواد التعبئة والتغليف / التخزين وتعليمات الاستخدام.
- الفحص والصيانة الدورية (المعايرة).
- اكسسوارات وقطع غيار: بطاريات.

في حالة ضمان الخدمة المطلوبة ، يرجى الاتصال بالوكيل الذي تم شراء المنتج منه ، أو خدمة Microlife المحلية. يمكنك الاتصال بخدمة Microlife المحلية من خلال موقعنا:
www.microlife.com/support
التعويض يقتصر على قيمة المنتج. سيتم منح الضمان إذا تم إرجاع المنتج بالكامل مع الفاتورة الأصلية. لا يؤدي الإصلاح أو الاستبدال ضمن الضمان إلى إطالة فترة الضمان أو تجديدها. لا يقتصر هذا الضمان على المطالبات والحقوق القانونية للمستهلكين.

14.المواصفات الفنية

النوع:	وضع استخدام مقياس لقياس الحرارة من دون لمس NC 200
نوع الوضع:	ضبط الوضع
موقع القياس:	جبين
إشارة إلى موقع الجسم:	تحت اللسان
مدى القياس:	وضع الجسم: 43.0 – 34.0 °C / 109.4 – 93.2 °F الوضع الافتراضي: 99.9 – 0.1 °C / 211.8 – 32.2 °F
درجة الوضوح:	0,1 °F° / C
دقة القياس المختبر	وضع الجسم: ±0,2 °F° ±0,4 °C / 35,0 ~ 42,0 °C, 95,0 ~ 107,6 F° ±0,3 °C° ±0,4 °C, 34,0 ~ 34,9 °C و 42,1 ~ 43,0 / C° ±0,5 °F and 107,8° 93,2 ~ 94,8 °F, 109,4 ~ F° الوضع الافتراضي: ±1,0 °C° ±2 / C, 0.1 ~ 99.9 °C° 32.2° ±2 / F, 211.8 ~ F°
النتائج السريرية:	التكرار: 0.26 °C انحياز، نزعة: 0.08 °C حدود الاتفاق: 1.13 °C
شاشة العرض:	شاشة العرض البلوري السائلة. 4 خانات إضافة لأيقونات خاصّة

الصوتيات:	الوحدة تفتح وتكون جاهزة للقياس: صوت نغمة قصير واحد. استكمال القياس: صوت نغمة طويل واحد (ثانية واحدة) إذا كانت القراءة أقل من 37,5 °م / 99,5 °ف، 10 نغمات إذا كانت القراءة مساوية لـ أو أكثر من 37,5 °م / 99,5 °ف. خطأ في النظام أو عطل: 3 أصوات نغمات قصيرة.
الذاكرة:	استرجاع 30 قراءة من نمط الذاكرة مع تسجيل الوقت والتاريخ.
الإضاءة الخلفية:	عند تشغيل الجهاز، يتحول ضوء الشاشة إلى اللون الأخضر لمدة واحد ثوان. سيتحول ضوء الشاشة إلى اللون الأخضر لمدة خمس ثوان عند إتمام عملية القياس بقراءة أقل من 37,5 درجة مئوية / 99,5 °ف. سوف يتحول لون الشاشة إلى اللون الأحمر لمدة خمس ثوان عند إتمام عملية القياس بقراءة مساوية لـ 37,5 درجة مئوية / 99,5 °ف.
درجة الفعالية:	وضع الجسم: 40.0 – 15 °C / 104.0 – 59 °F الوضع الافتراضي: 40.0 – 5 °C / 104.0 – 41 °F 15 – 95 % الحد الأقصى للرطوبة النسبية
شروط التخزين:	-25 – +55 °C / -13 – +131 °F 15 – 95 % الحد الأقصى للرطوبة النسبية
الإغلاق الأوتوماتيكي:	تقريبا دقيقة واحدة بعد القياس الأخير.
البطارية:	2 x 1.5 V بطارية حجم AAA
عمر البطارية:	حوالي 2000القياسات (باستخدام بطاريات جديدة)
الأبعاد:	156,7 x 43 x 47 مم.
الوزن:	91.5جم (بالبطارية)، 68.5 جم (بدون بطارية)
فئة IP:	IP22
مرجعية المقاييس:	IEC 60601-1-2 (EMC); ISO 80601-2-56
العمر المتوقع:	5 سنوات أو قياسات 12000

يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات التوجيهات الخاصة بالأجهزة الطبية للمجموعة الاقتصادية الأوربية EEC/93/42.
نحتفظ بحق إجراء تعديلات فنية.

طبقا لقانون مستعملي المنتجات الطبية فإنه يوصى بإجراء فحص للمستعملين المتخصصين. يرجى مراعاة قوانين التخلص من النفايات المطبقة.

www.microlife.com.15

يمكن أن تجد معلومات الإستعمال التفصيلية حول الموازين وأجهزة مراقبة ضغط الدّمّ بالإضافة إلى خدمات أخرى على موقع www.microlife.com.

① سنسور اندازه گیری
② نور ردیاب
③ نشانگر نوری
④ صفحه نمایشگر
⑤ دکمه M (حافظه)
⑥ دکمه انتخاب حالت کاری دستگاه (MODE)
⑦ دکمه START/IO
⑧ درپوش محفظه باتری
⑨ نمایش همه اجزا روی صفحه نمایشگر
⑩ آماده برای اندازه گیری
⑪ اتمام اندازه گیری
⑫ کاربرد روی بدن
⑬ کاربرد روی اجسام
⑭ نماد ضعیف بودن باتری
⑮ قابلیت تبدیل درجه سانتیگراد به درجه فارنهایت
⑯ وضعیت بازخوانی
⑰ بازخوانی 30 نتیجه اندازه گیری قبلی
⑱ دمای اندازه گیری شده بسیار بالاست
⑲ دمای اندازه گیری شده بسیار پایین است
⑳ دمای محیط بسیار بالاست
㉑ دمای محیط بسیار پایین است
㉒ نماد عدم صحت کارکرد دستگاه
㉓ صفحه نمایشگر خالی
㉔ باتری خالی
㉕ تاریخ/ ساعت
㉖ تنظیم عملکرد زنگ هشدار
㉗ تعویض باتری
㉘ قابلیت اندازه گیری شمارش معکوس
㉙ سرپوش محافظ

قبل از استفاده از دستگاه، دستورالعمل ها را با دقت بخوانید.

باتری ها و دستگاه های الکترونیکی باید طبق قوانین محلی دور انداخته شوند.

قابلیت استفاده خارجی روی بدن (BF)

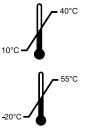
شماره سریال (YYYY-MM-DD-SSSSS؛ سال-ماه-روز-شماره سریال)

شماره کاتالوگ

تولید کننده

تجهیزات پزشکی کلاس II

شرایط محیطی لازم برای کارکرد صحیح:
10 – 40 °C



شرایط محیطی انبارش:
-25 – +55 °C / -13 – +133 °F

CE 0044

نشان CE

تب سنج مایکرولایف محصولی با کیفیت بالا و آخرین تکنولوژی روز است که برطبق استانداردهای بین المللی مورد آزمایش قرار گرفته است. این تب سنج با فن آوری بی نظیر خود قادر است بدون دخالت دمای محیط اطراف نتیجه اندازه گیری دقیق را ارائه نماید. دستگاه پس از هربار روشن شدن به طور خودکار اندازه گیری آزمایشی را انجام می دهد و در همه حال دقت اندازه گیری را تضمین می کند.
تب سنج مایکرولایف برای اندازه گیری متناوب دمای بدن در منزل مناسب است.
این تب سنج از نظر کلینیکی آزمایش شده و ایمنی و دقت آن، در صورتیکه مطابق توضیحات دفترچه راهنما مورد استفاده قرار گیرد، اثبات شده است.
مطالعه دقیق دفترچه راهنما اطلاعات کامل در مورد همه کارکردهای دستگاه را در اختیار شما قرار می دهد.

فهرست مطالب

1. مزایای این تب سنج
2. نکات مهم درباره ایمنی
3. چگونگی اندازه گیری دما توسط این تب سنج
4. صفحه نمایشگر وعلایم آن
5. تنظیم روز، ساعت و عملکردهای زنگ هشدار
6. تغییر نوع کاربرد تب سنج (اندازه گیری دمای بدن یا اجسام)
7. راهنمای استفاده
8. قابلیت تبدیل درجه سانتیگراد به درجه فارنهایت
9. چگونگی بازخوانی 30 نتیجه اندازه گیری قبلی در حافظه
10.پیام خطا
11.تمیز و ضدعفونی کردن
12.تعویض باتری
13.ضمانت
14.مشخصات فنی
www.microlife.com.15

1. مزایای این تب سنج

اندازه گیری در طی چند ثانیه
فن آوری جدید مادون قرمز اندازه گیری بدون نیاز به تماس دماسنج با جسم را امکانپذیر می سازد. این ویژگی، ایمنی و بهداشت این روش اندازه گیری را تضمین می نماید.
اندازه گیری خودکار با کنترل محل اندازه گیری
این دماسنج به طور خودکار با کنترل فاصله مناسب در محدوده 5 cm اندازه گیری می کند.
کاربرد چند منظوره (دامنه وسیع اندازه گیری)
این تب سنج دارای دامنه وسیع اندازه گیری از
99.9 – 0.1 °C / 211.8 – 32.2 °F
است. بدین معنی که این دستگاه نه تنها برای اندازه گیری دمای بدن استفاده می شود، بلکه برای اندازه گیری دمای سطح اجسام زیر نیز بکارمی رود:
- اندازه گیری دمای بطری شیر کودکان
- اندازه گیری دمای آب وان حمام کودک
- دمای محیط

دقیق و قابل اطمینان
ساختار بی نظیر پروب اندازه گیری با دارا بودن سنسور پیشرفته مادون قرمز نتیجه اندازه گیری دقیق و قابل اطمینان را ارائه می دهد.
کاربرد آسان
- طراحی مدرن دستگاه کاربرد ساده و آسان تب سنج را امکانپذیر میسازد.
- این تب سنج حتی قابل استفاده برای کودک در هنگام خواب است؛ بدون آنکه مزاحمتی برای خواب کودک ایجاد نماید.
- این تب سنج بسیار سریع عمل می کند و استفاده از آن برای کودکان لذت بخش است.

بازخوانی نتایج اندازه گیری قبلی
استفاده کنندگان می توانند با قرار دادن دستگاه در وضعیت بازخوانی (Recall)، نتیجه 30 اندازه گیری قبلی همراه با ساعت و روز اندازه گیری را به منظور آگاهی از تغییرات دما بازخوانی نمایند.
ایمن وبهداشتی
- بدون نیاز به تماس مستقیم با پوست
- خطر شکستن شیشه یا بلعیدن جیوه وجود ندارد.
- جهت استفاده برای کودکان از ایمنی کامل برخوردار است.

صدای هشدار در هنگام ابتلا به تب
ارسال 10 صدای بوق (بیپ) و مشاهده نور پس زمینه قرمز، بیمار را از احتمال ابتلا به تب با دمای بیش از 37,5 آگاه می سازد.
دارای سیستم راهنما برای اندازه گیری
نور سبز رنگ در قسمت پشت دستگاه نشاندهنده فاصله مناسب جهت اندازه گیری می باشد.

2. نکات مهم درباره ایمنی

- لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه نمایید تا اطلاعات مهم مربوط به عملکرد و ایمنی دستگاه را دریابید.توصیه می شود قبل از استفاده از دستگاه دستورالعمل ها را به دقت مطالعه نمایید ونزد خود محفوظ نگهدارید.
- این دستگاه تنها برای کاربردهای اشاره شده در دفترچه راهنما مناسب است. تولید کننده هیچگونه مسئولیتی در قبال خسارت های ایجاد شده به دلیل عدم کاربرد صحیح ندارد.
- **هرگز این تب سنج را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید (ضد آب نیست). برای تمیز کردن آن از دستورات بخش « تمیز و ضدعفونی کردن» دفترچه راهنما پیروی کنید.**
- در صورت مشاهده هر گونه آسیب دیدگی یا موارد غیر معمول از دستگاه استفاده ننمایید.
- از باز کردن دستگاه خودداری نمایید.
- در مراحل اولیه تب یک پدیده فیزیولوژیکی به نام انقباض عروق (vasoconstriction) صورت می گیرد که موجب سرد شدن پوست بدن می شود. بنابراین دمای بدست آمده از اندازه گیری با این تب سنج ممکن است به طور غیرطبیعی پایین باشد.
- درصورتی که نتایج اندازه گیری با شرایط بیمار مطابقت نداشته باشد و یا به طور غیرطبیعی پایین باشد، هر 15 دقیقه اندازه گیری را تکرار نمایید یا از روشی دیگر برای اندازه گیری دمای بدن استفاده کنید.
- این دستگاه از اجزای مختلف تشکیل شده است و باید با احتیاط مورد استفاده قرار بگیرد. «مشخصات فنی»
- اطمینان حاصل کنید که کودکان بدون نظارت شما از دستگاه استفاده نکنند. برخی از اجزاء بسیار کوچک هستند و به آسانی بلعیده می شوند.

- از بکارگیری دستگاه در مجاورت میدانهای الکترومغناطیسی مانند موبایل و ایستگاههای رادیو خودداری کنید. هنگام استفاده از دستگاه حداقل فاصله از دستگاه های دیگر 3,3 متر رعایت شود.
- دستگاه را از:
  - حرارت زیاد
  - ضربه و سقوط
  - آلودگی و گرد و غبار
  - تابش مستقیم نور خورشید
  - گرما و سرما
- در صورت عدم استفاده از تب سنج برای مدت طولانی، باتریهای دستگاه را از آن خارج نمایید.

هشدار: نتایج حاصل از اندازه گیری به منظور تشخیص قطعی بیماری نمی باشند. توصیه می شود تنها به نتایج حاصل از اندازه گیری اکتفا نکنید و با پزشک معالج خود مشورت نمایید.

3. چگونگی اندازه گیری دما توسط این تب سنج

این تب سنج انرژی مادون قرمز حاصل از پیشانی و اجسام را اندازه گیری می نماید. این انرژی روی صفحه عدسی جمع آوری شده و به دما تبدیل می شود.

4. صفحه نمایشگر وعلایم آن

- **نمایش همه اجزا روی صفحه نمایشگر** ⑨: دکمه START/IO⑦ ا برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.پس از 1 ثانیه همه اجزاء روی صفحه نمایشگر ظاهر می شوند.
- **آماده برای اندازه گیری** ⑩**:** وقتی دستگاه برای اندازه گیری آماده باشد، نماد **«°C»** یا **«°F»** به صورت چشمک زن همراه با نماد روش اندازه گیری (اندازه گیری روی بدن یا جسم) روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- **اندازه گیری شمارش معکوس** ㉘**:** شمارش معکوس در 3 ثانیه (2 ,3, 1) قبل از اندازه گیری روی نمایشگر نمایان می شود.
- **اتمام اندازه گیری** ⑪**:** نتیجه اندازه گیری همراه با نماد **«°C»** یا **«°F»** و نماد روش اندازه گیری (بدون چشمک زدن) روی صفحه نمایشگر ④ ظاهر می شود. با شروع چشمک زدن **«°C»** یا **«°F»**، دستگاه برای اندازه گیری بعدی آماده است.
- **نماد ضعیف بودن باتری** ⑭**:** هنگام روشن شدن دستگاه نماد روی صفحه نمایشگر شروع به چشمک زدن می کند که دلیل آن یادآوری استفاده کننده برای تعوض باتری است.

5. تنظیم روز، ساعت و عملکردهای زنگ هشدار

تنظیم روز و ساعت

1. پس از قرار دادن باتری های جدید، عدد مربوط به سال روی صفحه نمایشگر شروع به چشمک زدن می نماید ㉕. با فشار دادن دکمه M⑤ قادر به تنظیم عدد مربوط به سال خواهید بود. برای تأیید سال و تنظیم عدد مربوط به ماه دکمه MODE⑥ را فشار دهید.
2. دکمه M⑤ را برای تنظیم ماه فشار دهید. برای تأیید ماه و تنظیم روز دکمه MODE⑥ را بفشارید.
3. راهنمایی های بالا را برای تنظیم روز، ساعت و دقیقه استفاده نمایید.
4. پس از تنظیم دقیقه و فشردن دکمه START/IO⑦، روز و ساعت تنظیم شده است و ساعت نمایش داده می شود.

☜ در صورتی که هیچ دکمه ای به مدت 20 ثانیه فشار داده نشود، دستگاه به طور خودکار برای اندازه گیری آماده می شود ⑩.

☜ **لغو تنظیم ساعت:** دکمه START/IO⑦ را در طول تنظیم ساعت فشار دهید. صفحه نمایشگر نماد روز / ساعت را با «--.--» نشان می دهد. سپس دکمه START/IO⑦را بفشارید تا اندازه گیری آغاز شود. در صورت عدم کار، دستگاه پس از 30 ثانیه به طور خودکار خاموش می شود.

☜ **تغییر روز و ساعت کنونی:** دکمه MODE⑥را فشار داده و به مدت 8 ثانیه نگاه دارید تا رقم مربوط به سال شروع به چشمک زدن نماید ㉕حال می توانید ارقام جدید را به صورتی که در بالا توضیح داده شد وارد نمایید.

تنظیم زنگ هشدار

1. هنگامی که دستگاه خاموش است دکمه MODE⑥را به مدت 3 ثانیه فشرده و نگاه دارید ㉖.
2. برای فعال یا غیرفعال کردن زنگ هشدار، دکمه M⑤ را مجدداً فشار دهید. زنگ هشدار هنگامی که نماد زنگ هشدار ㉖ ضربدر نخورده باشد فعال است.

☜ هنگامی که زنگ هشدار تنظیم شد، دکمه START/IO⑦ را فشار دهید تا حالت «آماده برای اندازه گیری» نمایان شود.درغیراین صورت دستگاه به طور خودکار پس از 10 ثانیه آماده برای اندازه گیری می شود ⑩.

6. تغییر نوع کاربرد تب سنج (اندازه گیری دمای بدن یا اجسام)

1. دکمه START/IO⑦را فشار دهید. صفحه نمایشگر ④ فعال شده و همه اجزاء پس از 1 ثانیه نمایان می شوند.
2. حالت پیش فرض دستگاه روی دمای بدن تنظیم شده است ⑫. دکمه MODE⑥را برای انتخاب دمای اشیاء فشاردهید ⑬. جهت برگشت به حالت قبل مجدداً دکمه MODE را فشاردهید.

7. راهنمای استفاده

به یاد داشته باشید همیشه قبل از استفاده سرپوش محافظ ㉙را بردارید.

اندازه گیری دمای بدن به صورت خودکار با کنترل محل اندازه گیری

1. دکمه START/IO⑦را فشار دهید. صفحه نمایشگر ④ فعال شده و همه اجزاء پس از 1 ثانیه نمایان می شوند.

2. نماد چشمک زن «**°C**»/«**°F**»، نور دریاب آبی رنگ ② و صدای بیپ نشاندهنده آماده بودن دستگاه جهت اندازه گیری ⑩ می باشند.
3. در صورتی که پیشانی از مو پوشیده شده و یا به عرق بدن و غیره آلوده باشد، آن را پیش از اندازه گیری تمیز نمایید تا دقت اندازه گیری افزایش یابد.
4. **پروب اندازه گیری را به آرامی روی مرکز پیشانی از ارتفاع کمتر از 5سانتیمتر نشانه گیری نمایید.**
5. **هنگامی که سنسور ① دستگاه فاصله مناسب اندازه گیری (در محدوده 5 cm) را تشخیص داد ، به طور خودکار دماسنج شروع به اندازه گیری می نماید.** روی نمایشگر شمارش معکوس (3, 2, 1) نمایان می شود و پس از 1, 2, 3 ثانیه صدای بوق بلند به معنای اتمام اندازه گیری شنیده می شود.
6. **اندازه گیری خودکار:** نور ردیاب سبز رنگ ③ به تشخیص شروع اندازه گیری کمک می نماید.دماسنج را روی پیشانی نگه دارید تا نور ردیاب خاموش گردد.
7. نتیجه اندازه گیری را از روی صفحه LCD بخوانید.
8. برای اندازه گیری مجدد دماسنج را از روی پیشانی بردارید تا نماد «**°C/°F**» شروع به چشمک زدن نماید. سپس مراحل 5 – 4 را تکرار نمایید.
9. دکمه START/IO⑦را به مدت 3 ثانیه نگه دارید تا دستگاه خاموش گردد. در غیر اینصورت دستگاه به طور خودکار پس از 60 ثانیه خاموش می شود.

اندازه گیری دمای اجسام به صورت خودکار

1. دکمه START/IO⑦را فشار دهید. صفحه نمایشگر ④ فعال شده و همه اجزاء پس از 1 ثانیه نمایان می شوند.
2. دکمه MODE⑥را برای تغییر حالت دستگاه فشاردهید.
3. نماد چشمک زن «**°C**»/«**°F**»، نور دریاب آبی رنگ ② و صدای بیپ نشاندهنده آماده بودن دستگاه جهت اندازه گیری ⑩ می باشند.
4. همانطور که در قسمت قبل توضیح داده شده مراحل اندازه گیری را انجام دهید. دماسنج را در مرکز جسم از فاصله کمتر از 5 سانتی متر قراردهید. **دکمه START/IO⑦ را فشاردهید.**پس از 3 ثانیه صدای بوق بلند شنیده می شود که به معنای اتمام اندازه گیری می باشد.
5. نتیجه اندازه گیری را از روی صفحه LCD بخوانید.
6. برای اندازه گیری مجدد دماسنج را از روی پیشانی بردارید تا نماد «**°C/°F**»شروع به چشمک زدن نماید. سپس مراحل 5 – 4 را تکرار نمایید.
7. دکمه START/IO⑦را به مدت 3 ثانیه نگه دارید تا دستگاه خاموش گردد. در غیر اینصورت دستگاه به طور خودکار پس از 60 ثانیه خاموش می شود.

توجه:

- **بیمار و تب سنج باید حداقل به مدت بیش از 30 دقیقه پیش از اندازه گیری در اتاقی با شرایط یکسان قرار گیرند.**
- از تب سنج بلافاصله پس از شیر دادن کودک استفاده نکنید.
- از استفاده تب سنج در محیط هایی که دارای رطوبت زیاد هستند خودداری نمایید.
- پیش از اندازه گیری از خوردن، آشامیدن و انجام تمرینات ورزشی خودداری کنید.
- پیش از اتمام صدای بوق، تب سنج را از روی بدن یا جسم برندارید.
- ارسال 10 صدای بوق (بیپ) و مشاهده نور پس زمینه قرمز، بیمار را از احتمال ابتلا به تب با دمای بیش از 37,5 آگاه می سازد.
- همیشه اندازه گیری را در محل یکسان قرار دهید، زیرا نتایج اندازه گیری بنا به شرایط محیط متفاوت خواهد بود.
- پزشکان روش رکتال را برای اندازه گیری دمای بدن نوزادان تا 6 ماه توصیه می نمایند، زیر سایر روش ها موجب به دست آمدن نتایج نادرست می گردد. در صورت استفاده از تب سنج غیر تماسی برای نوزاد، همیشه نتیجه را با نتیجه اندازه گیری با تب سنج رکتال مقایسه نمایید.
- در موارد زیر توصیه می شود که دمای بدن را سه بار اندازه گیری کرده و بالاترین نتیجه را به عنوان دمای بدن انتخاب نمایید:
  – کودکان زیر سه سال که سیستم ایمنی بدنشان در شرایط حساس قرار دارد و یا افرادی که وجود یا عدم وجود تب در بدنشان از اهمیت زیادی برخوردار است.
  – هنگامیکه استفاده کننده برای اولین بار استفاده از تب سنج را تجربه می نماید تا زمانیکه به طور کامل با کارکرد دستگاه و دستیابی به نتیجه یکسان را بیاموزد.
  – هنگامیکه نتیجه به دست آمده بسیار پایین باشد.
- **با توجه به اینکه دمای نرمال بدن در نقاط مختلف بدن و در ساعات مختلف روز متفاوت است، از مقایسه نتایج حاصل از روش های مختلف اندازه گیری را با یکدیگر خودداری نمایید.** بدن در هنگام شب بیشترین دما و یکساعت پیش از بیدار شدن از خواب کمترین دما را دارد.
- دامنه نرمال دمای بدن به صورت زیر است:
  – اندازه گیری از طریق زیربغل:
  34.7 – 37.3 °F / 94.5 – 99.1 C
  – اندازه گیری از طریق دهان:
  35.5 – 37.5 °F / 59.9 – 99.5 C
  – اندازه گیری از طریق رکتال:
  36.6 – 38.0 °F / 100.4 – 97.9 C
  – MicrolifeNC 200 : 37.4 – 35.4 °C / 99.3 — 95.7 °F

8. قابلیت تبدیل درجه سانتیگراد به درجه فارنهایت

این تب سنج قادر است دمای بدن را در هر دو واحد سانتیگراد و فارنهایت اندازه گیری کند. برای انتخاب واحد اندازه گیری دستگاه، دکمه MODE ⑥ را تا 3 ثانیه **فشار داده و نگاه دارید.** دکمه MODE را مجدداً فشار

دهید واحد اندازه گیری (با نماد **«°C»** یا **«°F»**) بر روی صفحه نمایشگر نمایان می گردد ⑮. برای تغییر واحد اندازه گیری دکمه M⑤ را فشاردهید. هنگامیکه واحد اندازه گیری را انتخاب نمودید، دکمه START/IO⑦ را فشاردهید تا دستگاه آماده اندازه گیری شود .در غیراینصورت دستگاه به طور خودکار پس از 10 ثانیه ⑩ شروع به اندازه گیری می نماید.

9. چگونگی بازخوانی 30 نتیجه اندازه گیری قبلی در حافظه

این تب سنج قادر است 30 نتیجه اندازه گیری قبلی را بازخوانی کند.

- **وضعیت بازخوانی ⑯:** هنگامیکه دستگاه خاموش است، دکمه M⑤ را برای ورود به وضعیت بازخوانی فشار دهید. نماد حافظه **«M»** شروع به چشمک زدن میکند.
- **نتیجه اندازه گیری شماره 1 – آخرین اندازه گیری ⑰:** برای بازخوانی آخرین نتیجه اندازه گیری دکمه M⑤ را فشار داده و رها کنید. اندازه گیری شماره 1 با نماد **«M»** روی صفحه ظاهر می شود.
با فشردن و رها کردن دکمه M⑤ پس از 30 نتیجه اندازه گیري مجددا به اولین نتیجه اندازه گیري مي رسد.

10.پیام خطا

- **نتیجه اندازه گیری بسیار بالاست ⑱:** در صورتی که نتیجه اندازه گیری دمای بدن بیش از 109.4 °F / 43 °C و نتیجه اندازه گیری جسم بیش از 211.8 °F / 99.9 °C باشد نماد **«H»** روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- **نتیجه اندازه گیری بسیار پایین است ⑲:** در صورتی که نتیجه اندازه گیری دمای بدن کمتر از 32.2 °F / 0.1 °C و نتیجه اندازه گیری جسم کمتر از93.2 °F / 34 °C باشد نماد **«L»** روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- **دمای محیط اطراف بسیار بالاست ⑳** در صورتی که دمای محیط بیش از 104.0 °F / 40.0 °C باشد نماد **«AH»**روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- **دمای محیط بسیار پایین است ㉑:** در صورتی که دمای محیط هنگام اندازه گیری دمای بدن کمتر از 59.0 °F / 15.0 °C باشد نماد **«AL»** روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- **عملکرد نادرست ㉒:**
  - **«Er 0» / «Er 6»**: نشاندهنده عملکرد نادرست دستگاه است
  - **«Er 2»**: دستگاه مستقیماً روی پیشانی یا جسم قرار دارد.فاصله 1 - 5 سانتی متر از پیشانی یا جسم را حفظ نمایید. **اطمینان حاصل نمایید که دکمه کنار سنسور اندازه گیری را لمس نکرده باشید.**
- **㉓:** بررسی کنید که باتری به طور صحیح در جایگاه خود قرار گرفته است. همچنین وضعیت صحیح قطب مثبت و منفی باتری رابررسی کنید.
- **نماد خالی بودن باتری ㉔:** در صورتیکه نماد به تنهایی روی صفحه نمایشگر ظاهر شود،باتریها باید سریعاً تعویض گردند.

11.تمیز و ضدعفونی کردن

برای تمیز کردن پوشش محافظ تب سنج و سنجشگر آن از پارچه یا پنبه آغشته به الکل (70 در صد) استفاده کنید. مراقب باشید که هیچ مایعی به بخش داخلی تب سنج نفوذ نکند. هرگز از مواد تمیز کننده خورنده، تینر و بنزن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید. از فرو بردن تب سنج درون آب و یا سایر مایعات تمیزکننده خودداری نمایید. مراقب باشید که روی سطح لنز سنجشگر و همچنین صفحه نمایش خراشیدگی ایجاد نشود.

12.تعویض باتری

کارکرد این دستگاه به وسیله 2باتری جدید 5/1 ولت با ماندگاری طولانی سایز AAA آلکالاین صورت می گیرد. در صورتیکه نماد به تنهایی ㉔ روی صفحه نمایشگر ظاهر شود، باتری ها نیاز به تعویض دارند.
درپوش محفظه باتری ㉗ را به صورت کشویی در جهت نشان داده شده هدایت کرده و باز نمایید.
باتری ها را تعویض کرده و از قرار گرفتن باتری ها در جهت صحیح قطب مثبت و منفی اطمینان حاصل نمایید.

باتری ها و دستگاه های الکترونیکی باید طبق قوانین محلی دور انداخته شوند.

13.ضمانت

این دستگاه از زمان خرید دارای **5** سال ضمانت است. دستگاه های معیوب توسط نمایندگی Microlife بصورت رایگان تعمیر یا تعویض می گردد.
لطفا با خدمات Microlife در شرکت مدیسا نوین پایش به شماره 86082261 تماس بگیرید.
بازکردن یا ایجاد تغییرات در دستگاه موجب ابطال گارانتی می شود.
این موارد خارج از گارانتی می باشند:

- هزینه و ریسک حمل و نقل.
- آسیبی که با استفاده ی نادرست یا مغایر با دستورالعمل ایجاد شده باشد.
- آسیب توسط نشت باتری خراب.
- آسیب توسط برخورد فیزیکی یا استفاده ی نامناسب.
- بسته بندی و راهنمای دستگاه.
- نگهداری و بررسی های دوره ای، مانند کالیبراسیون.
- لوازم جانبی: باتری

برای اطلاع از گارانتی محصول، با نمایندگی شرکت Microlife تماس حاصل نمایید یا به آدرس زیر مراجعه نمایید: www.microlife.com/support
تعویض کالا فقط به ازای دریافت کالای معیوب و فاکتور فروش صورت می گیرد. تعمیر یا تعویض تحت ضمانت باعث افزایش یا تمدید دوره ضمانت نمی شود. حقوق مصرف کننده در این گارانتی محدود نمی باشد.

14.مشخصات فنی

نوع:	دماسنج غیر تماسی تنظیم شده NC 200
نوع اندازه گیری:	اندازه گیری تنظیم شده
محل اندازه گیری:	پیشانی
مبنای مقایسه:	روش زیرزبانی
دامنه اندازه گیری:	کاربرد روی بدن: 43.0 – 34.0 °C / 109.4 – 93.2 °F کاربرد روی جسم: 99.9 – 0.1 °C / 211.8 – 32.2 °F
درجه بندی:	C / °F° 0,1
دقت اندازه گیری (آزمایشگاه):	کاربرد روی بدن: ±0,2 °F° / ±0,4 °C / 42,0 ~ 35,0 ,C F° 107,6 ~ 95,0 ±0,3 °C° / 34,9 ~ 34,0 ,C و 42,1 ~ 43,0 / C° ±0,5 °F° / 94,8 ~ 93,2 ,F و 107,8 ~ 109,4 F° کاربرد روی جسم: ±1,0 °C° / 0.1 ~ 99.9 °C, ±2° / 32.2 ~ 211.8 F°
نتایج کلینیکی:	تکرارپذیری: 0.26 °C تمایل نتایج: 0.08 °C محدودیت های توافق: 1.13 °C
صفحه نمایش:	صفحه **LCD** – چهار رقمی با نمادهای خاص
علائم صوتی:	یک صدای بیپ کوتاه: دستگاه روشن و آماده اندازه گیری است. اتمام اندازه گیری: 1 صدای بوق (بیپ) بلند در صورتیکه نتیجه کمتر از 37,5 درجه سانتیگراد / 99,5 درجه فارنهایت باشد. 10 صدای بوق (بیپ) کوتاه در صورتیکه نتیجه مساوی یا بیشتر از 37,5 / 99,5 درجه فارنهایت باشد. خطای سیستم یا اختلال در کارکرد: 3 صدای بوق (بی) کوتاه.
حافظه:	قابلیت بازخوانی 30نتیجه اندازه گیری همراه با ثبت روز و ساعت اندازه گیری.
نور پس زمینه:	هنگام روشن شدن دستگاه، نور پس زمینه به مدت 1 ثانیه سبز خواهد بود. پس از اتمام اندازه گیری، در صورتیکه نتیجه اندازه گیری کمتر از 37,5 درجه سانتیگراد / 99,5 درجه فارنهایت باشد، نور پس زمینه به مدت 5 ثانیه سبز خواهد بود. پس از اتمام اندازه گیری در صورتیکه نتیجه اندازه گیری مساوی یا بیش از 37,5 درجه سانتیگراد یا 99,5 درجه فارنهایت باشد نور پس زمینه به مدت 5 ثانیه قرمز خواهد بود.
شرایط محیطی لازم برای کارکرد صحیح:	کاربرد روی بدن: 40.0 – 15 °C / 104.0 – 59 °F کاربرد روی جسم: 40.0 – 5 °C / 104.0 – 41 °F 15 – 95 % حداکثر رطوبت
شرایط محیطی انبارش:	-25 – +55 °C / -13 – +131 °F 15 – 95 % حداکثر رطوبت
خاموش شدن دستگاه به طور خودکار:	تقریبا 1 دقیقه پس از آخرین اندازه گیری.
نوع باتری:	2عدد باتری 1/5 ولت سایز AAA آلکالاین
عمر مفید باطری:	تقریبا 2000 بار اندازه گیری (هر باطری جدید)
ابعاد:	156,7 x 43 x 47 میلی متر
وزن:	91.5 گرم (با باتری) و 68.5گرم (بدون باتری)
طبقه بندی مالکیت معنوی:	IP22
استانداردها:	IEC 60601-1; ISO 80601-2-56; IEC 60601-1-2 (EMC)
مدت زمان مورد انتظار برای دریافت خدمات:	5سال یا 12000 بار اندازه گیری

ویژگی های این دستگاه با نیازهای استاندارد تجهیزات پزشکی Directive EEC/93/42 مطابقت دارد.
حق تغییرات فنی محفوظ است.
طبق قانون مصرف تجهیزات طبی توصیه می شود که هر دو سال یک بار معاینه فنی دستگاه برای مصرف کنندگان حرفه ای انجام شود.خواهشمندیم که قوانین اجرائی دورانداختن زباله را ملاحظه فرمایید.

15.www.microlife.com

برای دستیابی به اطلاعات کامل درباره تب سنج ها، دستگاه سنجش فشار خون و خدمات آن لطفاً به سایت www.microlife.comمراجعه نمایید.